通 english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com
scans by: Miyabro !!x+KHb1RucHz

AH,
SORRY, BUT,
WE'RE GOING UP AS WELL.
AH
PLEASE TAKE US TO THE TOP FLOOR.
R-
RIGHT AWAY.
THE TOP FLOOR ...
THEY MUST BE FRIENDS OF THE VIP...
Now I'm nervous

LUB DUB
LUB DUB
I'LL FIX YOU RIGHT UP, BELUNA.
THERE ISN'T EVEN A SCRATCH ON MY SISTER'S HEART.
I'M SO GLAD!
THANK YOU.
...OF THE TIME WHEN I FIRST MET YOU...
...THIS JUST REMINDS ME SO MUCH...
BUT YOU KNOW...

GCHNK
AH!
I'M REMINI-SCING!
DON'T INTERRUPT A FLASH-BACK SCENE!
ELENA, WHY ARE YOU LOOKING UP AT THE CEILING?
HEY, WHAT WAS THAT?
WE STOPPED.
I-
IT LOOKS LIKE IT'S BROKEN.
AND THE CALL BUTTON ISN'T WORKING, EITHER...

CALM DOWN.
I'M SURE ONE OF THE OTHER EMPLOYEES WILL NOTICE SOON ENOUGH.
Y-... YOU'RE RIGHT.

...ARE ...

YOU REALLY JUMPED TO A NEGATIVE CONCLUSION THERE...
...ARE YOU GOING TO RAPE ME!?

ELENA.
.....

LET'S GET YOU BACK TOGETHER.
WELL, WHAT-EVER.

SERIOUSLY !?
IT APPEARS I DID NOT INTERRUPT A FLASHBACK JUST NOW.

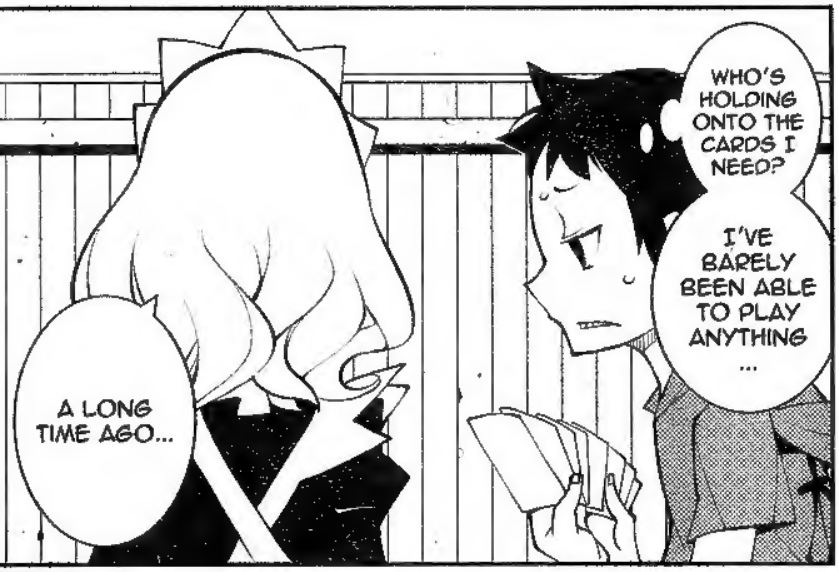
THE OWNER ISN'T HERE TODAY, SO I CAN SLACK OFF ALL DAY.
YUP.
ARE YOU SURE YOU DO NOT NEED TO ATTEND TO THE HOTEL?
YEAH...
NO ONE'S ...
...COME TO SAVE US.
It's hot in here...
THREE HOURS LATER
WAIT, BUT...
MAYBE I SHOULD CALL ELENA ON MY CELL.
WELL, THIS HAS BEEN A LOT MORE TROUBLE THAN IT WAS WORTH.
I THINK THIS MIGHT BE FUN. FOLLOW MY LEAD.
OH YEAH?
I'D HATE FOR THAT TO LEAD TO ELENA GETTING FIRED...
...I GUESS IT WOULD BE KIND OF ODD FOR A GUEST TO KNOW A MAID'S NUMBER.

HEY, WANNA PLAY CARDS TO PASS THE TIME?
HOW ABOUT A GAME OF POKER?
I'M SORRY.
I ONLY KNOW HOW TO PLAY FAN TAN.
FAN TAN ...?
OH, SEVENS.
I DON'T MIND WHAT GAME IT IS.
I PRETTY MUCH KNOW ALL THE RULES.
OKAY, SO IF YOU PASS YOU HAVE TO ADD A MATCH-STICK.
FIVE MATCHSTICKS EQUAL ONE SOUL.
DID YOU SAY SOUL?
WELL WE CAN'T BET MONEY UNDER THESE CIRCUM-STANCES, CAN WE?
HEH, JUST TAKE IT AS A JOKE.
WOW, ASHKE-LON,
YOU'RE ALL BUSINESS, EVEN AT A TIME LIKE THIS! THAT'S SO MACHO!
HEH HEH

VICTORY OR DEFEAT IS DECIDED LARGELY BY THE FIRST DEAL.
SEVENS ...
...IS A GAME OF ALMOST PURE LUCK.
AND...
6
6
7
7
...LUCK HAS BLESSED US.
I CAN'T HELP BUT SMILE.
HEH HEH HEH
SEWING ISN'T REALLY MY STRONG POINT...
IS THIS HOW A HALF BACKSTITCH WENT ...?

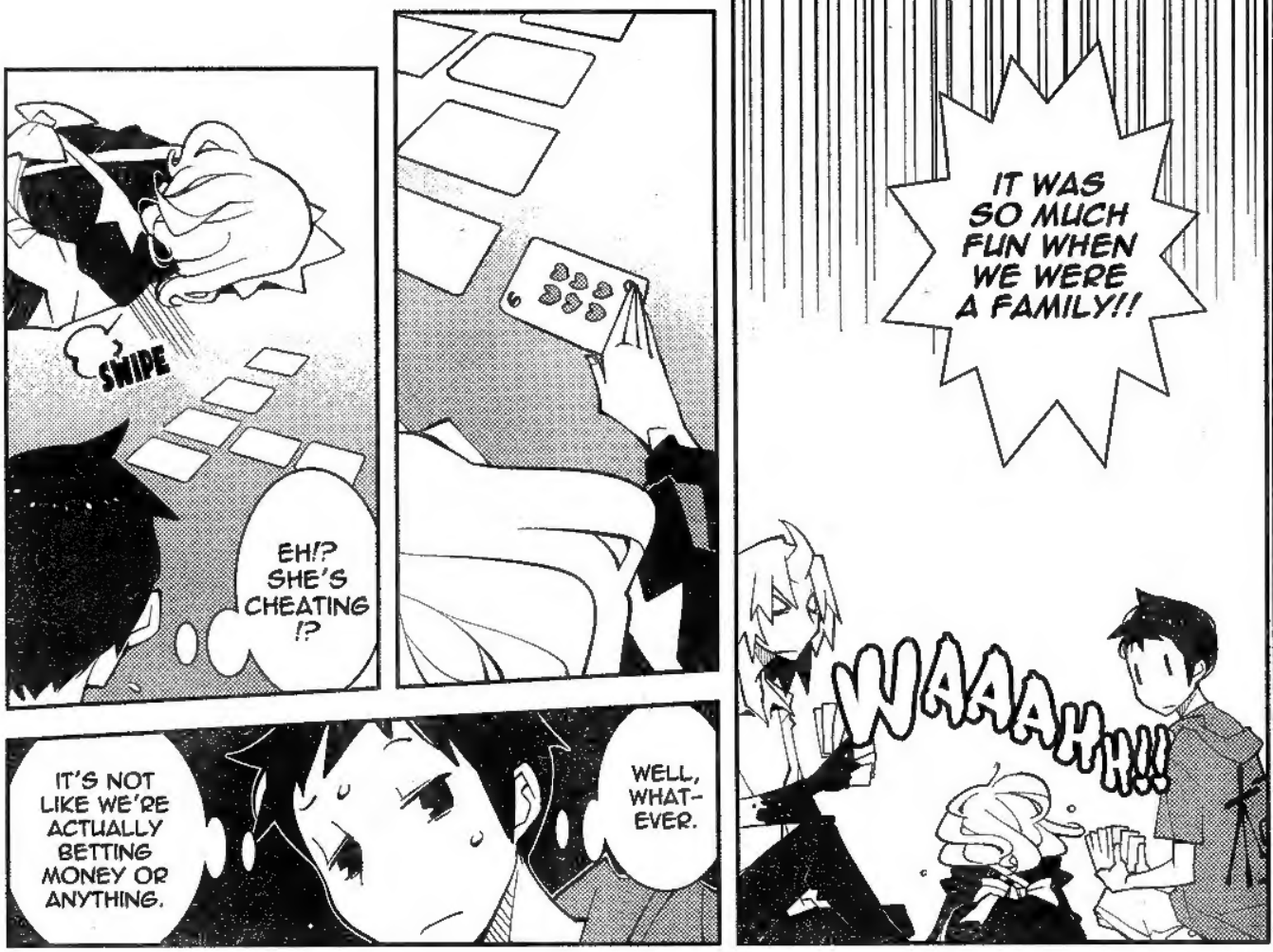
The Voynich HOTEL

道満晴明　ヴォイニッチホテル



1

presented by Douman Seiman
english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com
scans by: Miyabro !!x+KHb1RucHz


SWIPE
EH!? SHE'S CHEATING !?
IT WAS SO MUCH FUN WHEN WE WERE A FAMILY!!
WAAAHH!!
WELL, WHAT-EVER.
IT'S NOT LIKE WE'RE ACTUALLY BETTING MONEY OR ANYTHING.

DON'T YOU THINK IT'S HARD TO BREATHE?
IT'S GETTING HOTTER AND HOTTER IN HERE.

2

PROBABLY BECAUSE THE AIR CONDITIONING STOPPED.

...WE'RE NOT GOING TO SUFFOCATE BEFORE HELP ARRIVES. ...RIGHT?
AT LEAST ...
IT WAS MY SISTER WHO ALWAYS HAD A NACK FOR THESE KINDS OF THINGS.
I'VE...
...NEVER REALLY BEEN GOOD AT DELICATE WORK LIKE THIS.
HM...
3
BELUNA,
YOU DIDN'T HAPPEN TO INHERIT ANY OF MY SISTER'S SKILLS, DID YOU?
.....

IT SEEMS ...
...MY JOB LEVEL ISN'T HIGH ENOUGH TO USE INHERITED SKILLS...
YEAH, I GUESS SO...
IF YOU COULD ACTUALLY USE MY SISTER'S SKILLS JUST LIKE THAT, THINGS WOULD BE WAY TOO EASY.
HOW DO YOU FEEL, BELUNA?
CAN YOU MOVE?
IT'S DEFINITELY NOT PERFECT, BUT...
...I THINK I WILL BE OKAY.
Snip
OKAY.
4
HE'S CALLING ME.
TAIZOU IS CALLING ME.

WHAT'S WRONG?
YOU DO REALIZE THIS IS IT, RIGHT?

...I'VE GOT NOTHING.

THIS IS MY FIFTH PASS...
I KNOW.

5

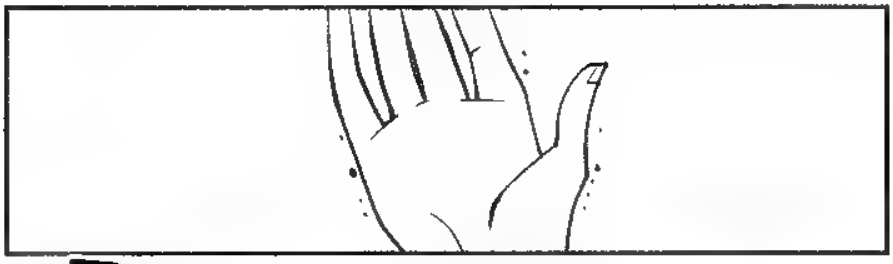
ELENA!?
WHERE DID YOU COME FROM!?
DON'T WORRY ABOUT THAT RIGHT NOW.

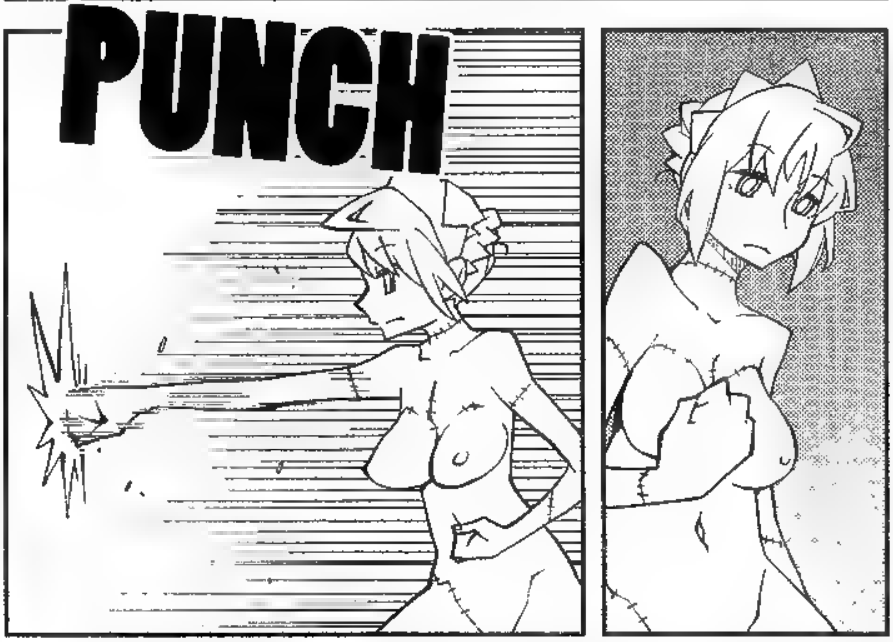
I'VE COME TO SAVE YOU.
TAIZOU.
EH?

AH... HUH?
REALLY...?
LOOK, YOU COULD PLAY THIS HERE.
LET'S JUST THINK ABOUT HOW TO WIN THIS INSTEAD.
EH!?
LOOK AT THEM FLIRTING WITH EACH OTHER LIKE THAT!!
WHAT'S WITH THOSE TWO!?
YEAH.
LET'S TRY TO WIN, TAIZOU!
I SUDDENLY FEEL LIKE I HAVE A CHANCE AT THIS NOW.
UGH
I'M SO JEALOUS !!
6
IT'S NOT OVER YET...
...IT'LL BE CLOSE, BUT I SHOULD STILL...
I-
ASHK-ELON,
FATE IS BEING TOTALLY REWRITTEN!!

...HAVE THE ADVANTAGE ...
.....
WHO'S HOLDING ONTO THE SIX OF HEARTS !?
COME ON, WHO IS IT!?
NOT ME!!
N-
PASS NUMBER FOUR...
.....
7
...IF THOSE TWO LOSE.
I WONDER WHAT'S GOING TO HAPPEN...
OH?
WELL THEN...
HUH? OH...
SOULS.
SO WHAT ARE YOU BETTING ON THIS GAME?

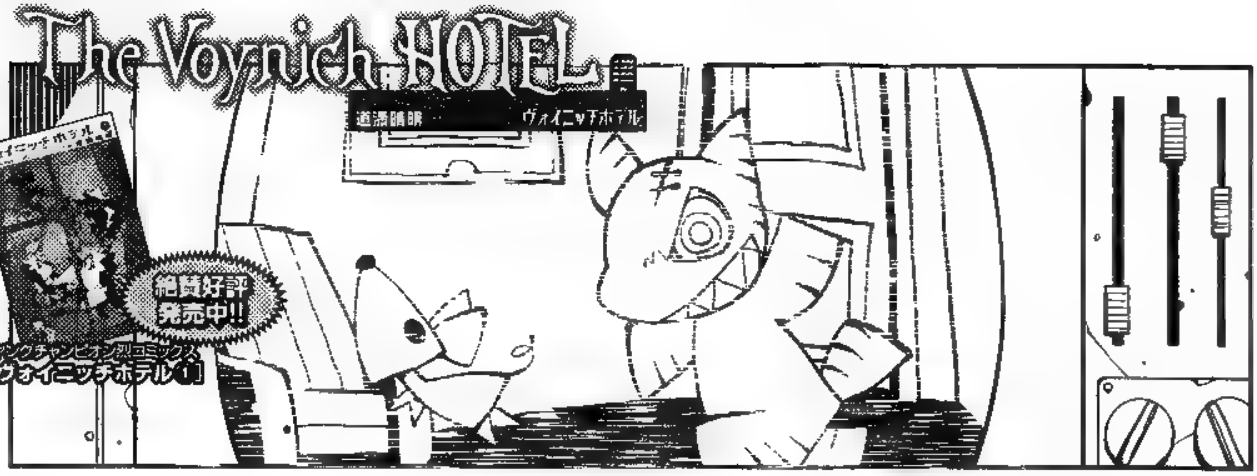
Hu...
WE'RE MOVING AGAIN.
!

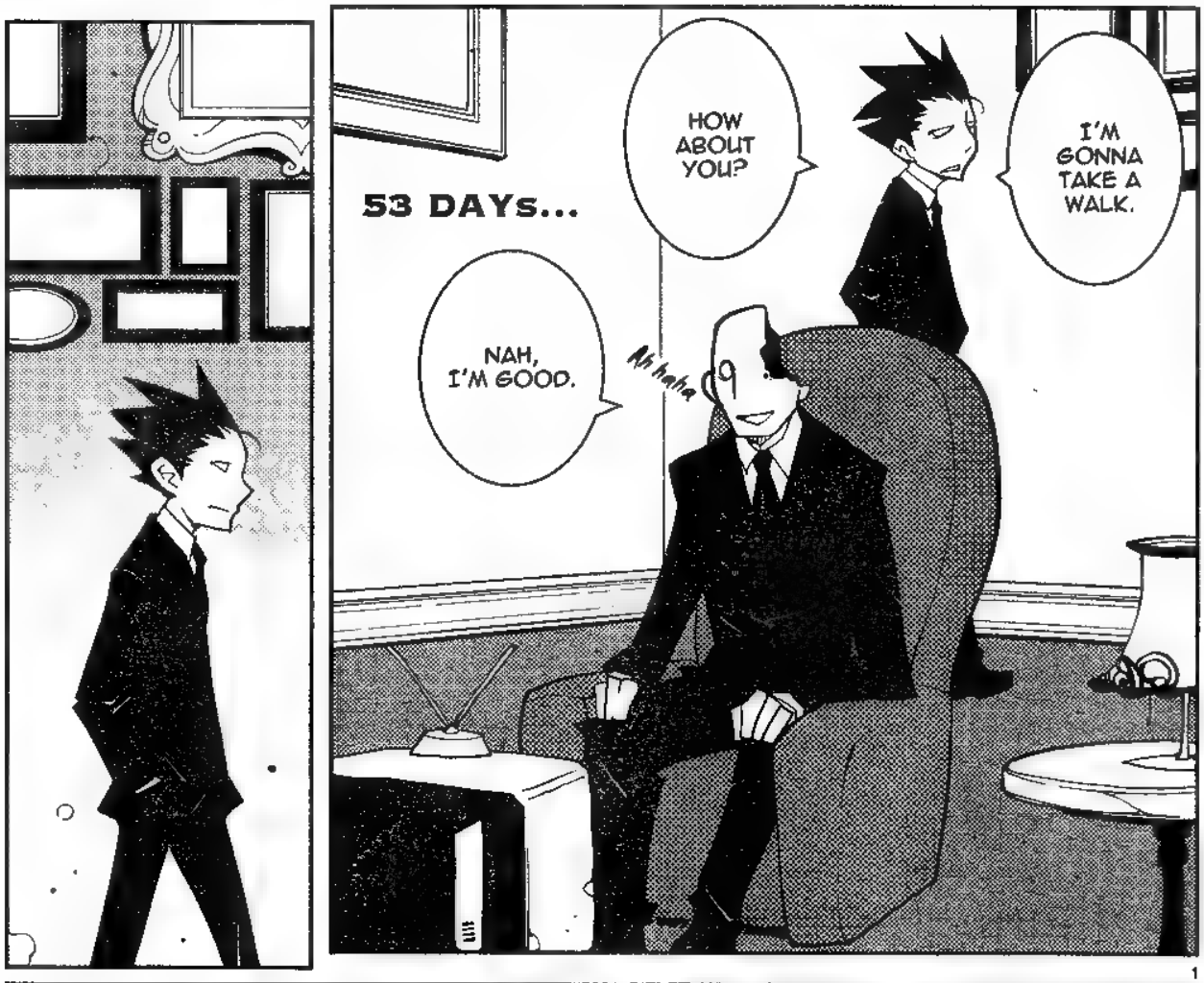


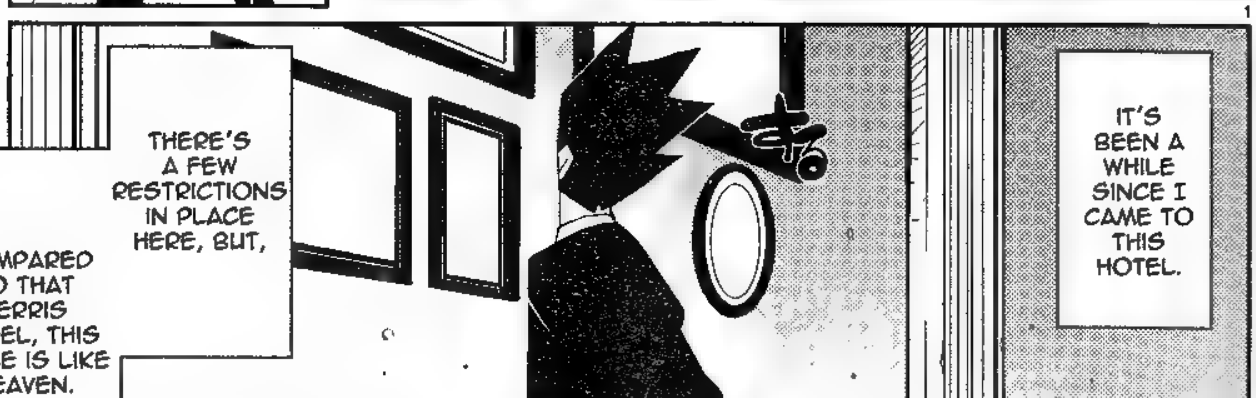

PUNCH

I WANNA FLIRT LIKE THAT TOO...
ASHKELON, DID YOU LOSE WEIGHT?

Ding
OH, WHOOPS!
I SLIPPED !!
ASHKELON ...



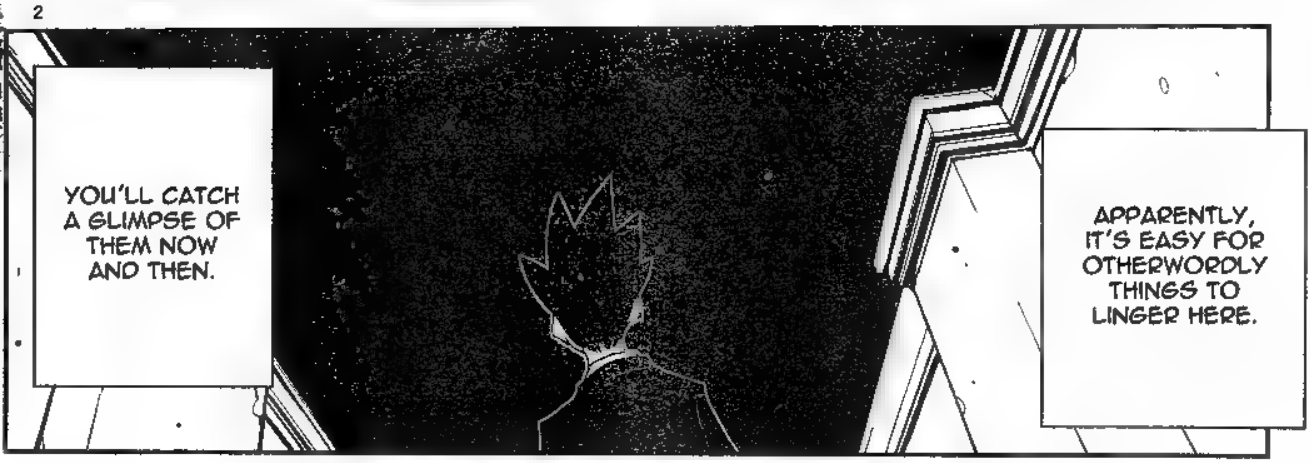



IT'S BEEN A WHILE SINCE I CAME TO THIS HOTEL.
THERE'S A FEW RESTRICTIONS IN PLACE HERE, BUT,
COMPARED TO THAT FERRIS WHEEL, THIS PLACE IS LIKE HEAVEN.

presented by Douman Seiman
english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com
scans by: M yabro !!x+KHb1RucHz
通

I LIKE IT!
I THINK IT'S REALLY GOOD.
THIS COULD DEFINITELY BAG YOU AN AWARD.
R-REALLY?
I WONDER ...
SO... WHAT DO YOU THINK?
YOU'VE ALREADY GOT MY GUARANTEE!
RELAX!

2


YOU'LL CATCH A GLIMPSE OF THEM NOW AND THEN.
APPARENTLY, IT'S EASY FOR OTHERWORDLY THINGS TO LINGER HERE.

AH...
...A FEW DANGEROUS INDIVIDUALS HAVE STARTED STAYING ON THE TOP FLOOR, AND I CAN'T GET NEAR THEM.
I CAN'T GO UP ANY FURTHER THAN THIS.
CRAP.
RECENTLY ...
WHO ARE YOU CALLING VEGETA?
OUT FOR A WALK, ARE WE, VEGETA?
EH?
HEY, DEMONA.

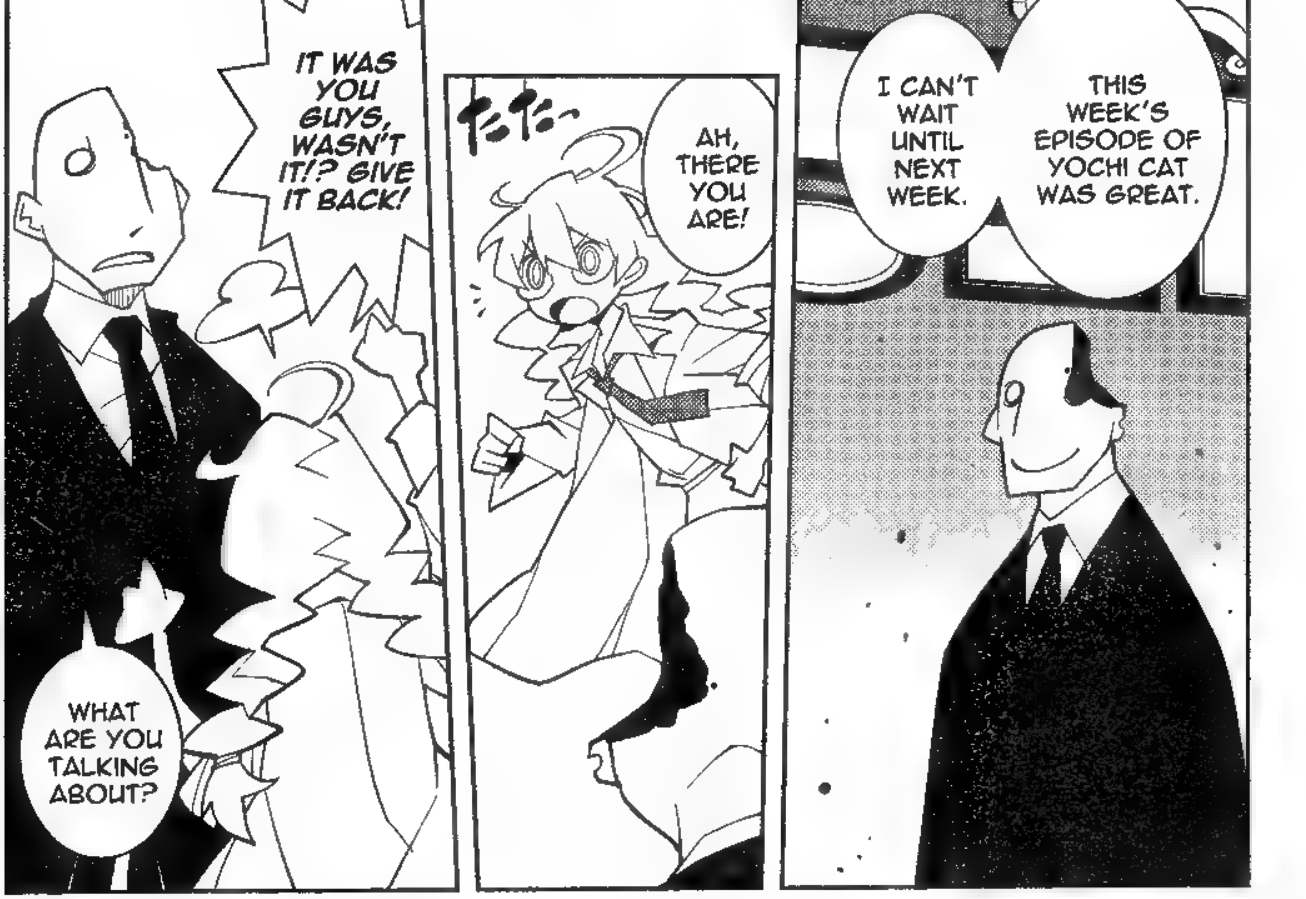
KYAHH!
YOU PERVERT!!
THAT'S WHAT YOU TRY AND HIDE!?
AND COME ON, THERE'S A FLOWER POT RIGHT THERE! USE IT FOR GOODNESS' SAKE!!
JEEZ, ASHKELON.
AT LEAST KNOCK, WILL YOU?
SORRY ... S-

I HAVE BROUGHT YOUR MEAL.
THANKS.

OH! THIS LOOKS DELICIOUS!
SORRY ABOUT BEFORE.
NO HARD FEELINGS, RIGHT?
.....
HERE, TAKE THIS.
OH.
I REALLY SHOULDN'T GO DOWN ANY LOWER THAN THIS, EITHER.

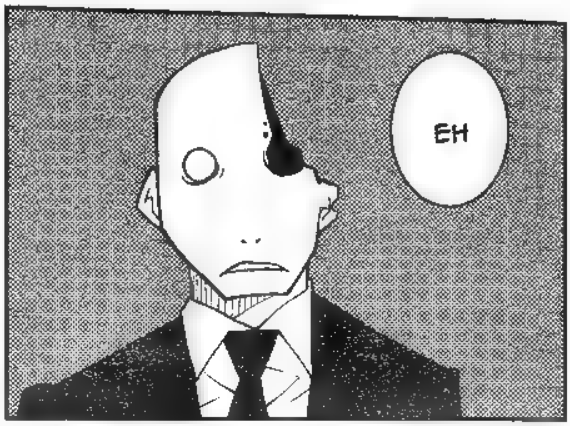
I TOLD YOU NOT TO COME...
.....
I DIDN'T WANT YOU TO SEE ME LIKE THIS...
AGH
AH
...IT MIGHT BE BETTER IF WE DON'T SEE EACH OTHER ANYMORE.
...I THINK ...
IT'S MY FAULT YOU'VE BECOME LIKE THIS, ISN'T IT?
I'M SORRY.

I PROMISE I'LL COME TO SEE YOU.
IF I CAME TO SEE YOU ONCE A MONTH IT WOULD BE OKAY, RIGHT?
BUT MAYBE IF IT WAS ONCE A MONTH ...
AT LEAST, THAT'S WHAT I CAME HERE TO SAY TODAY, BUT,
IT'S OKAY. I'M SURE WE CAN STICK THAT BACK ON.
YEAH
I TOLD YOU IT'S A PROMISE.
OF COURSE.
YOU'D COME TO SEE ME, EVEN WHEN I'M LIKE THIS?
REALLY?
SNAP
AH

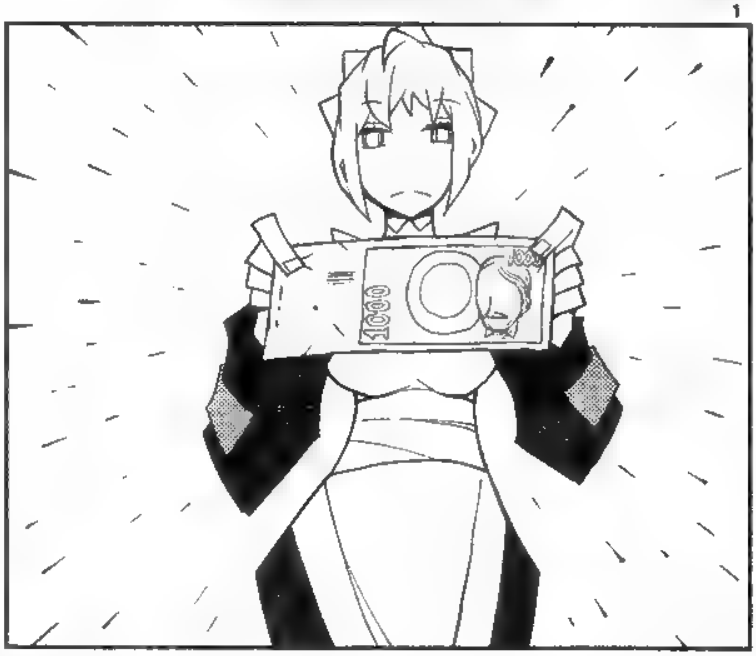

I CAN'T WAIT UNTIL NEXT WEEK.
THIS WEEK'S EPISODE OF YOCHI CAT WAS GREAT.
AH, THERE YOU ARE!
IT WAS YOU GUYS, WASN'T IT!? GIVE IT BACK!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

YOU KNOW WHAT I'M TALKING ABOUT!
MY HONEY'S FINISHED MANGA PAGES!
THEY DISAPPEARED THE VERY MOMENT I WAS AWAY!

IS SHE CALLING YOU HER 'HONEY?'
PLEASE DON'T ASK.


EH

I GOTTA SAY BELUNA, YOU'RE PRETTY HARD-CORE,
SO HOW'S THAT STUPID DEMON DOING?
TO BE ABLE TO GO AND WAIT ON THE VERY GUY WHO REDUCED YOU TO PIECES.
密室から消えた原稿
The Voynich HOTEL
54 DAYS...
絶賛好評発売中!!
ヤングチャンピオン烈コミックス
【ヴォイニッチホテル①】
待望の第②巻 2/20 発売!! ←詳細は149P!!



english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com
scans by: Miyabro !lx+KHb1RucHz

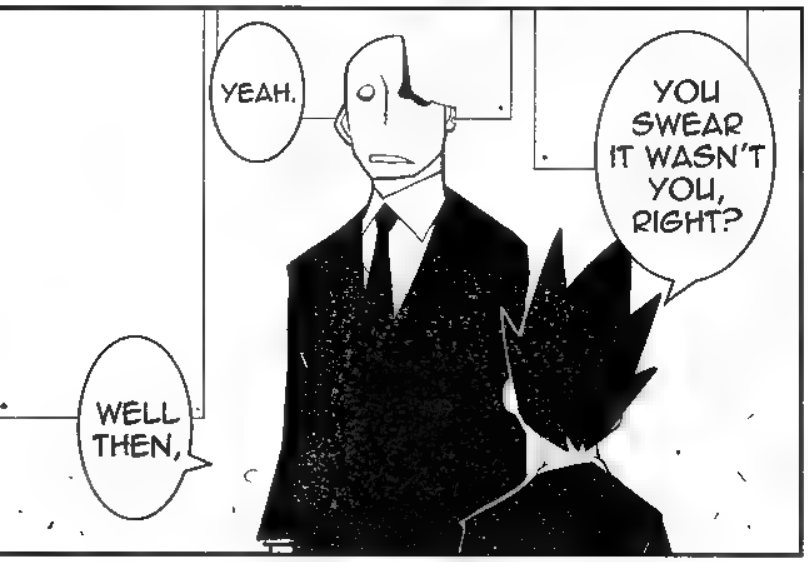
THE ONLY OTHER PERSON BESIDES ME AND MY HONEY THAT COULD GO IN AND OUT WOULD BE YOU GHOSTS!
THIS ROOM WAS LOCKED FROM THE INSIDE.
SEE?
WHY IN THE WORLD WOULD I STEAL MANGA PAGES?
2
THERE'S NO TELLING WHAT YOU'D STOOP TO.
YOU GUYS WERE DRUG DEALERS, RIGHT?

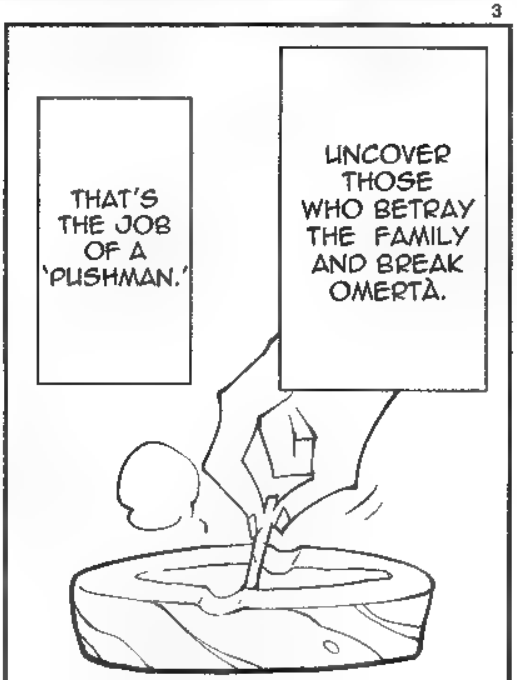
WHAT'S GOING ON?
AH, GOOD TIMING.

AND IT WAS THE DRUGS THAT GUYS LIKE YOU SELL THAT KILLED ME IN THE FIRST PLACE!
IS THAT REALLY OUR FAULT!?

HELP ME OUT HERE!
YOU USED TO BE A PUSHMAN, RIGHT?
...I SEE.

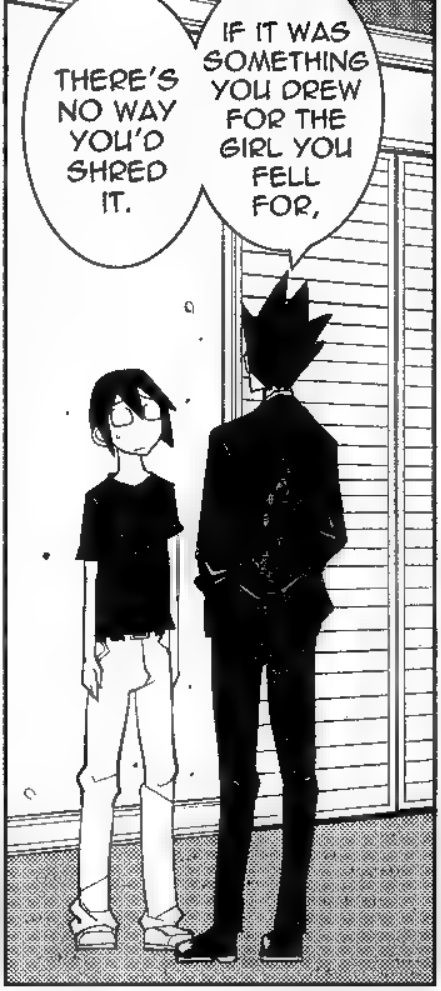
3


YEAH.
YOU SWEAR IT WASN'T YOU, RIGHT?
WELL THEN,


THAT'S THE JOB OF A 'PUSHMAN.'
UNCOVER THOSE WHO BETRAY THE FAMILY AND BREAK OMERTÀ.

WHAT'S THIS?
MAYBE IT WAS THIS GIRL?
BUT SHE'D HAVE NO REASON TO EXPOSE HER OWN CRIME.
IT'S A SHREDDER. WHY?
MANGA ARTISTS...
...WELL, THEY'RE KIND OF A TYPE OF ARTIST, RIGHT?
EVEN IF IT'S SOMETHING THEY'VE SPENT A LOT OF TIME ON,
...IF THEY DON'T LIKE IT, THEY GET RID OF IT, RIGHT?

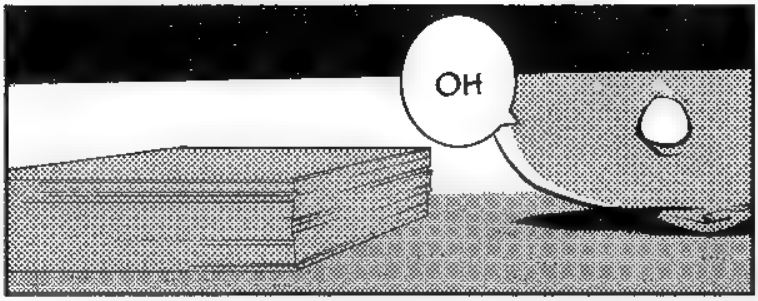
I WANTED YOU TO LIKE IT.
SO I DREW SOMETHING I THOUGHT YOU WOULD ENJOY.
THAT'S NOT WHAT HAPPENED, IS IT?
THAT MANGA WAS SO GOOD!
EH?
WHAT ARE YOU SAYING?
WELL, YEAH...
THAT WAS SOMETHING I DREW FOR YOU.
WAIT.
I SHOULD BE DRAWING WHAT I WANT TO DRAW MYSELF.
BUT... I REALIZED THAT'S NOT WHAT I SHOULD BE DOING.
5
BUT I GUESS THERE'S NO UN-SHREDDING IT.
THAT MANGA WAS REALLY WONDER-FUL.
YEAH... YOU'RE RIGHT.
BUT IT'S A BIT OF A SHAME.


THERE'S NO WAY YOU'D SHRED IT.
IF IT WAS SOMETHING YOU DREW FOR THE GIRL YOU FELL FOR,

LOOK UNDER THE BED.
OKAY.

I THOUGHT IT WAS IN THE SHREDDER TOO, BUT,
IT'S NOT.

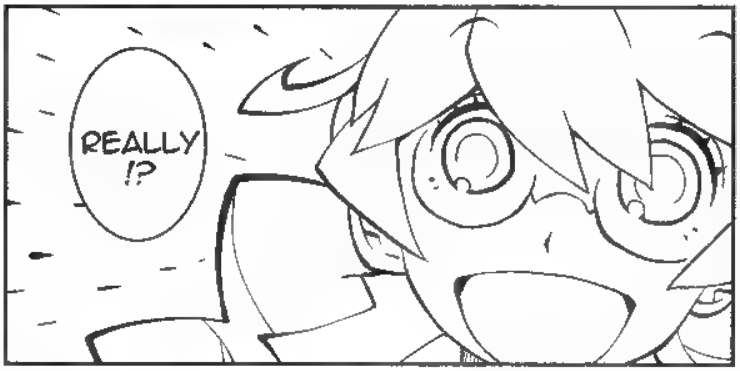
HONEY,
YOU DON'T WANT ME TO HAVE THIS?

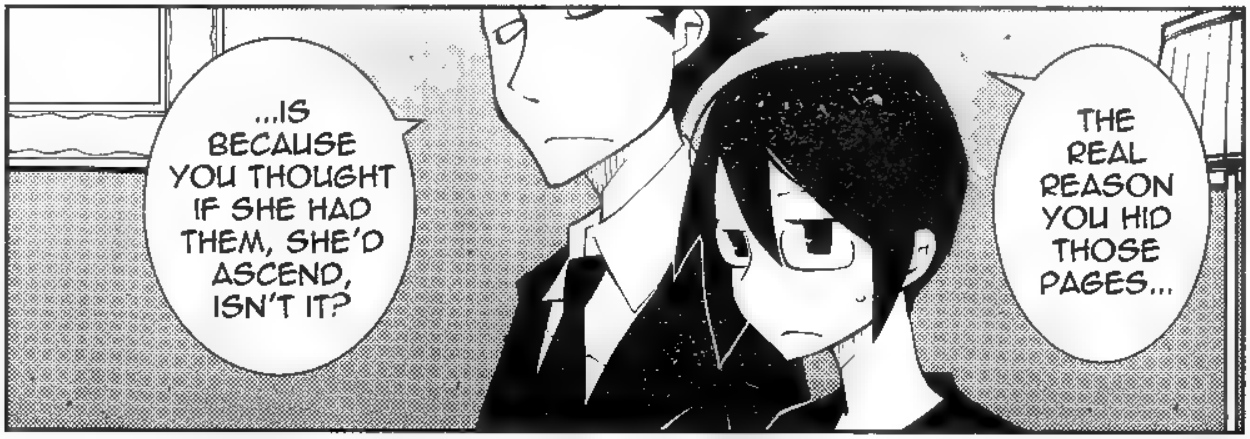

OH

THAT'S AMAZING.
YOU WERE RIGHT.

I'LL TREASURE THESE MORE THAN EUCLIDEAN GEOMETRY!!
ALRIGHT!

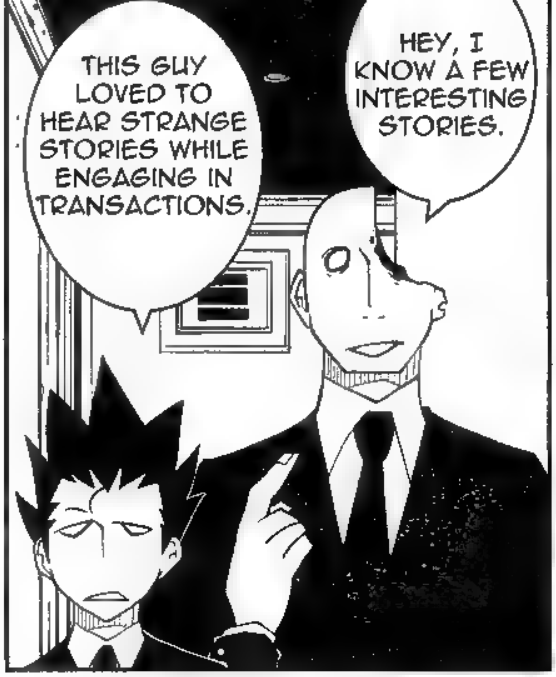
...WELL, IF YOU REALLY WANT IT...

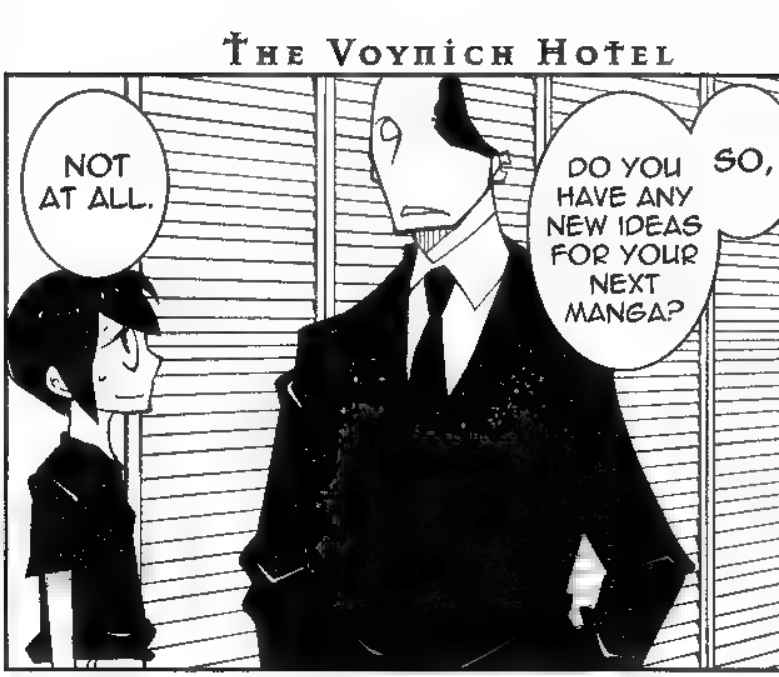

REALLY!?

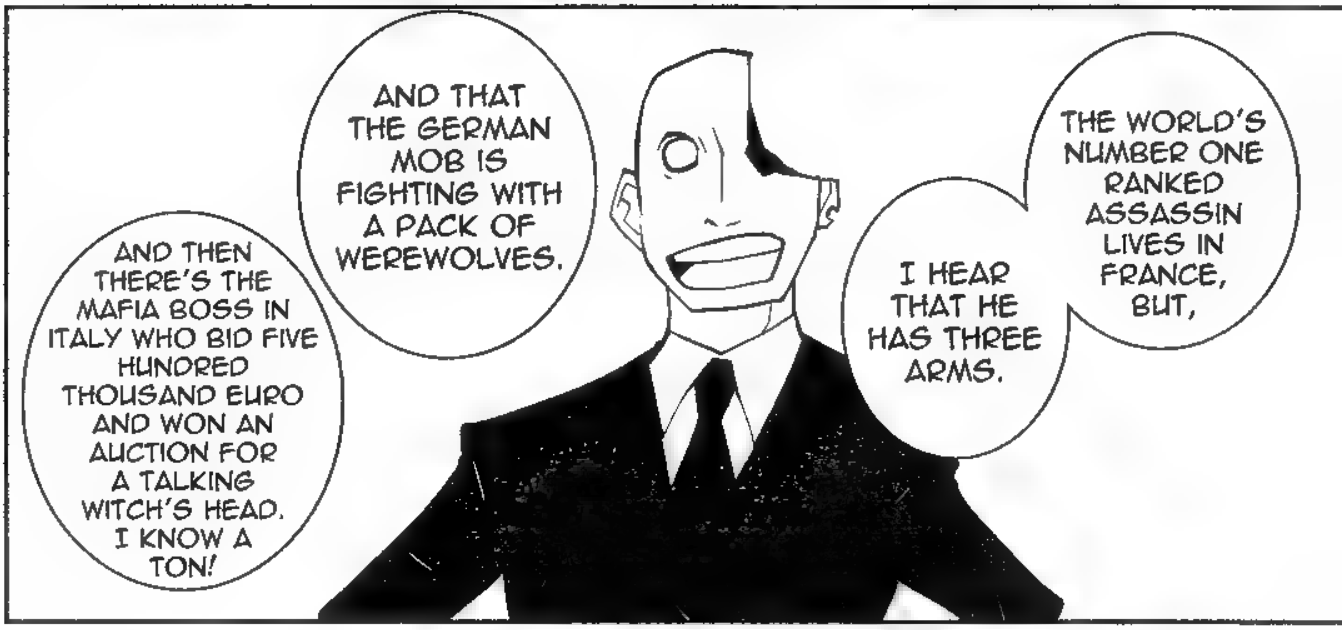

...IS BECAUSE YOU THOUGHT IF SHE HAD THEM, SHE'D ASCEND, ISN'T IT?
THE REAL REASON YOU HID THOSE PAGES...

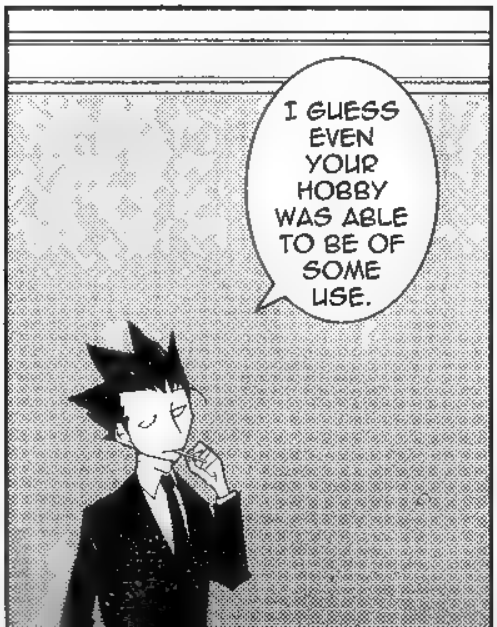
WELL RELAX.
IT'S NOT THAT EASY TO ASCEND.
I CAN PROMISE YOU THAT.

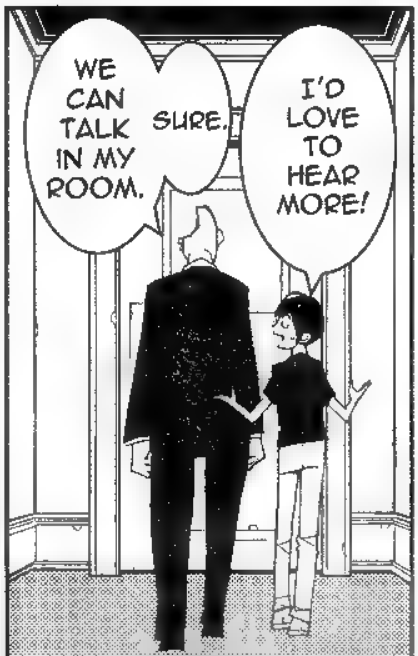
I KNOW IT WAS HORRIBLE OF ME TO BE SO SELFISH ...
I GUESS I THOUGHT IF SHE FOUND HAPPINESS, SHE'D DISAPPEAR.

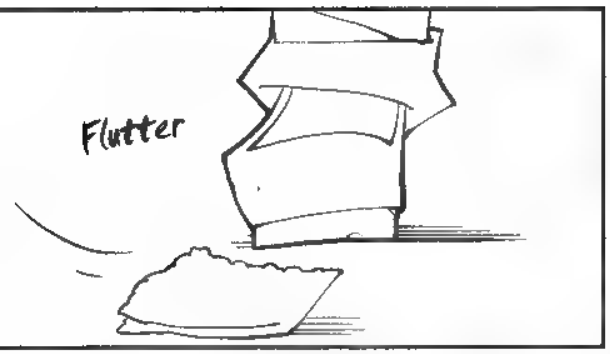

THIS GUY LOVED TO HEAR STRANGE STORIES WHILE ENGAGING IN TRANSACTIONS.
HEY, I KNOW A FEW INTERESTING STORIES.

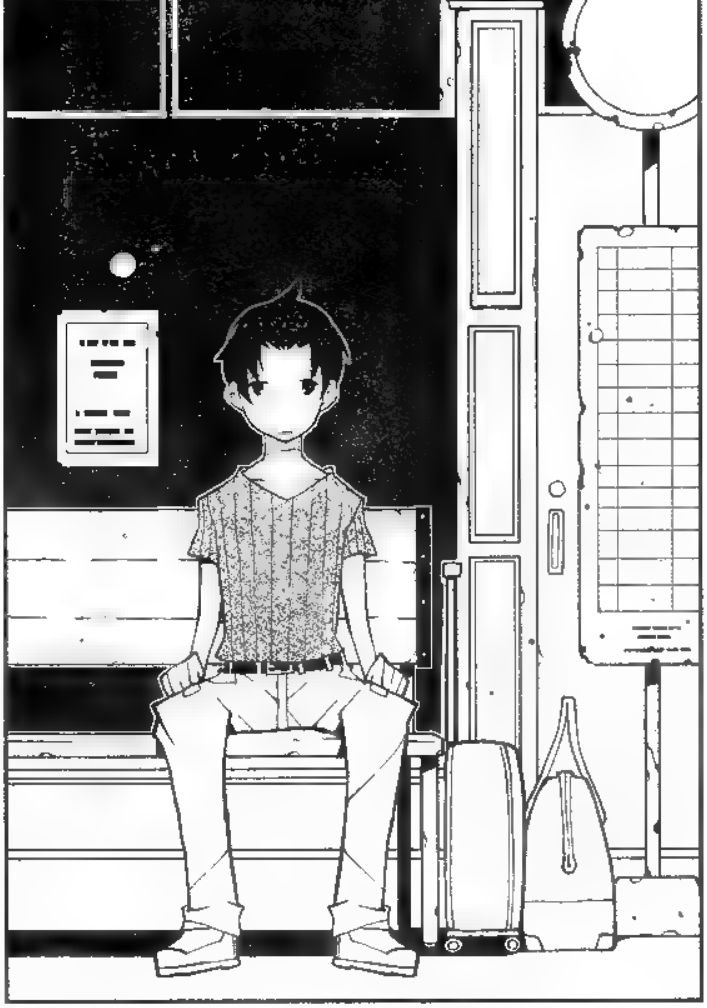

NOT AT ALL.
SO, DO YOU HAVE ANY NEW IDEAS FOR YOUR NEXT MANGA?


AND THEN THERE'S THE MAFIA BOSS IN ITALY WHO BID FIVE HUNDRED THOUSAND EURO AND WON AN AUCTION FOR A TALKING WITCH'S HEAD. I KNOW A TON!
AND THAT THE GERMAN MOB IS FIGHTING WITH A PACK OF WEREWOLVES.
I HEAR THAT HE HAS THREE ARMS.
THE WORLD'S NUMBER ONE RANKED ASSASSIN LIVES IN FRANCE, BUT,

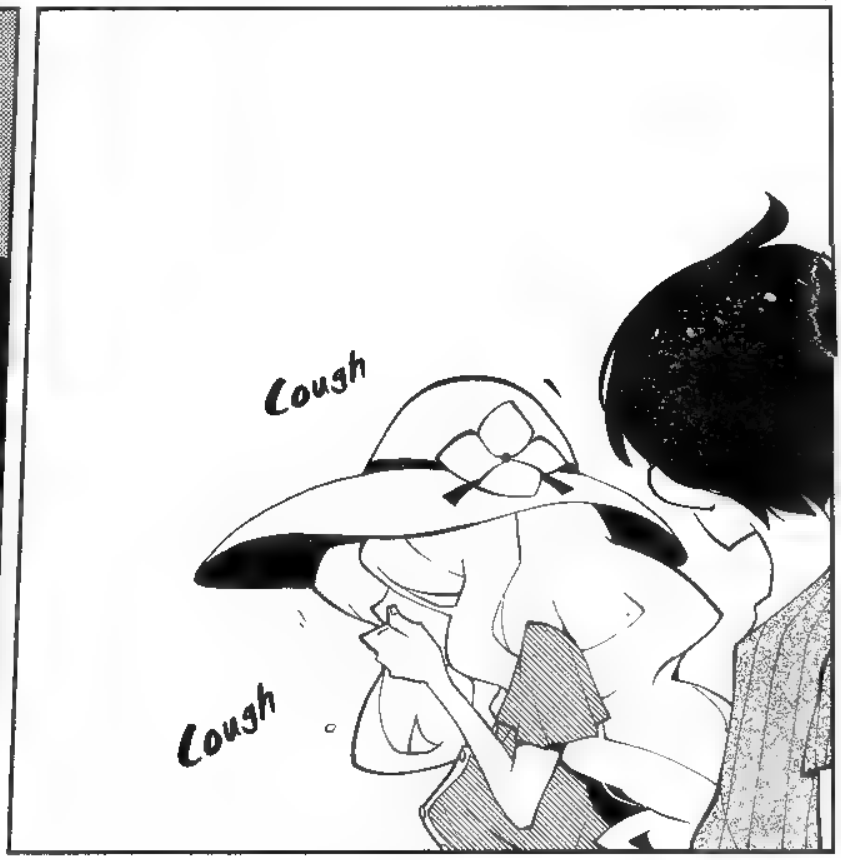

I GUESS EVEN YOUR HOBBY WAS ABLE TO BE OF SOME USE.


WE CAN TALK IN MY ROOM.
SURE.
I'D LOVE TO HEAR MORE!

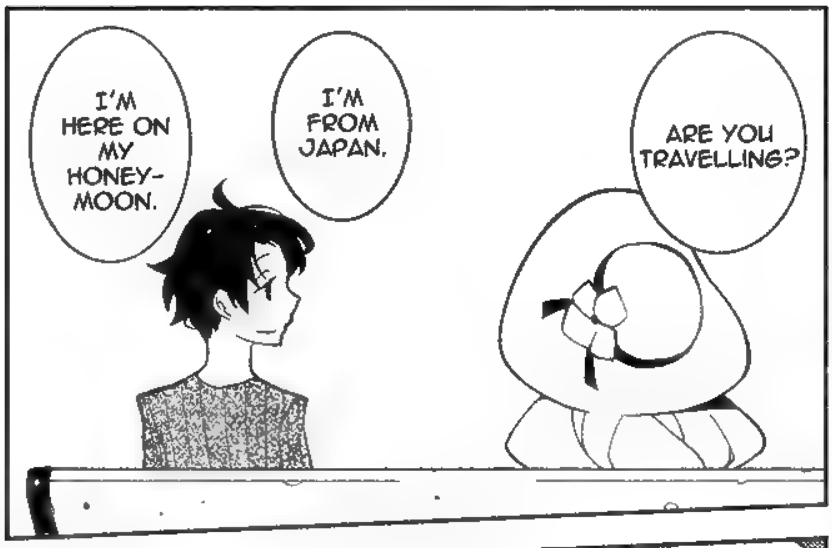


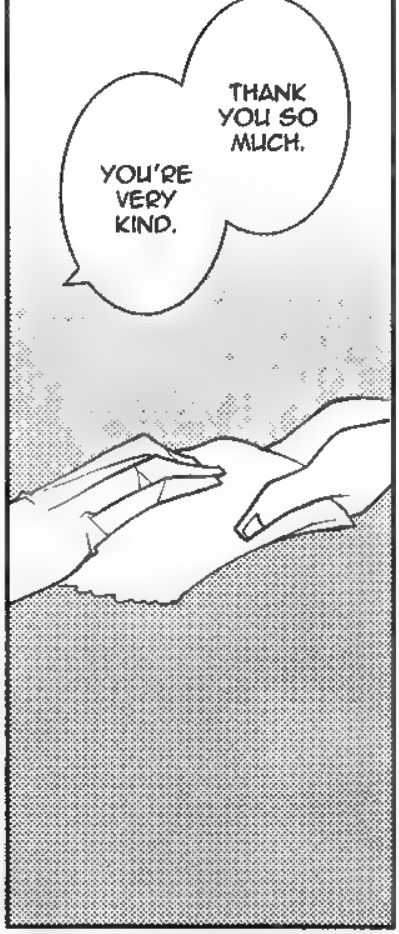


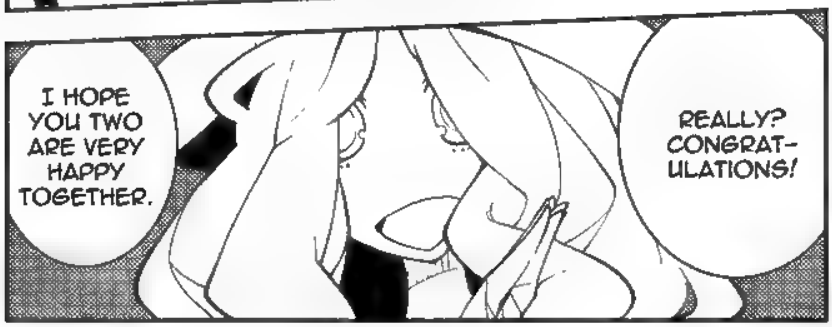
1



english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com
scans by: Miyabro !lx+KHb1RucHz


I'M HERE ON MY HONEY-MOON.
I'M FROM JAPAN.
ARE YOU TRAVELLING?

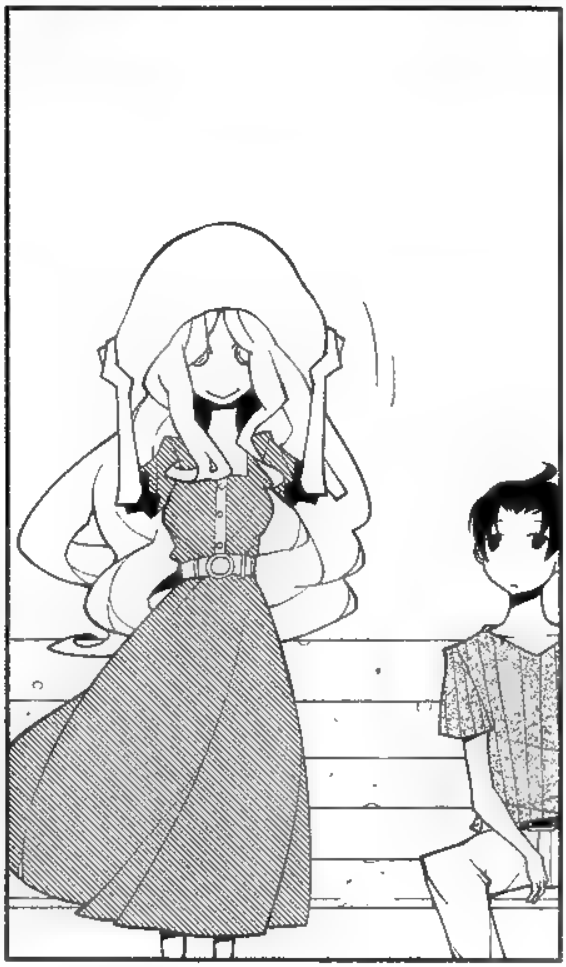

THANK YOU SO MUCH.
YOU'RE VERY KIND.


I HOPE YOU TWO ARE VERY HAPPY TOGETHER.
REALLY? CONGRAT-ULATIONS!

UNTIL WE MEET AGAIN.
GOODBYE, SAKURABA.

2

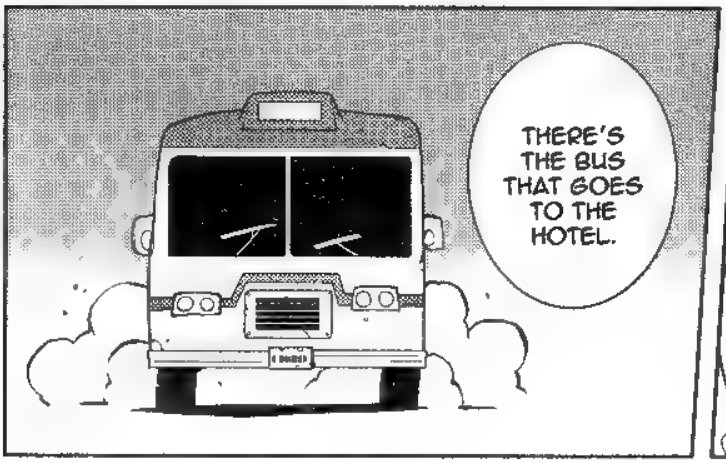
HUH...

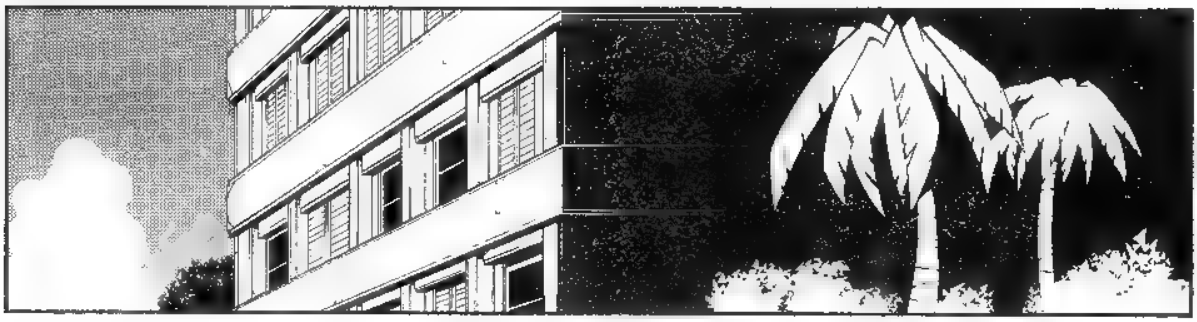


I'M BACK!
HOW WAS THAT SHOP?
THERE WERE SO MANY CUTE THINGS!
...DID I TELL HER MY NAME?
TEACHER !!
WHAT ARE YOU GOING TO USE THAT FOR!?
I BOUGHT THIS.
3
WILL THEY LET THAT THROUGH CUSTOMS ...?
BUT THINK, HOW ARE WE GOING TO GET THAT BACK TO JAPAN?
THEY SAY IT'S A SYMBOL OF PROTECTION ON THIS ISLAND.

OH,

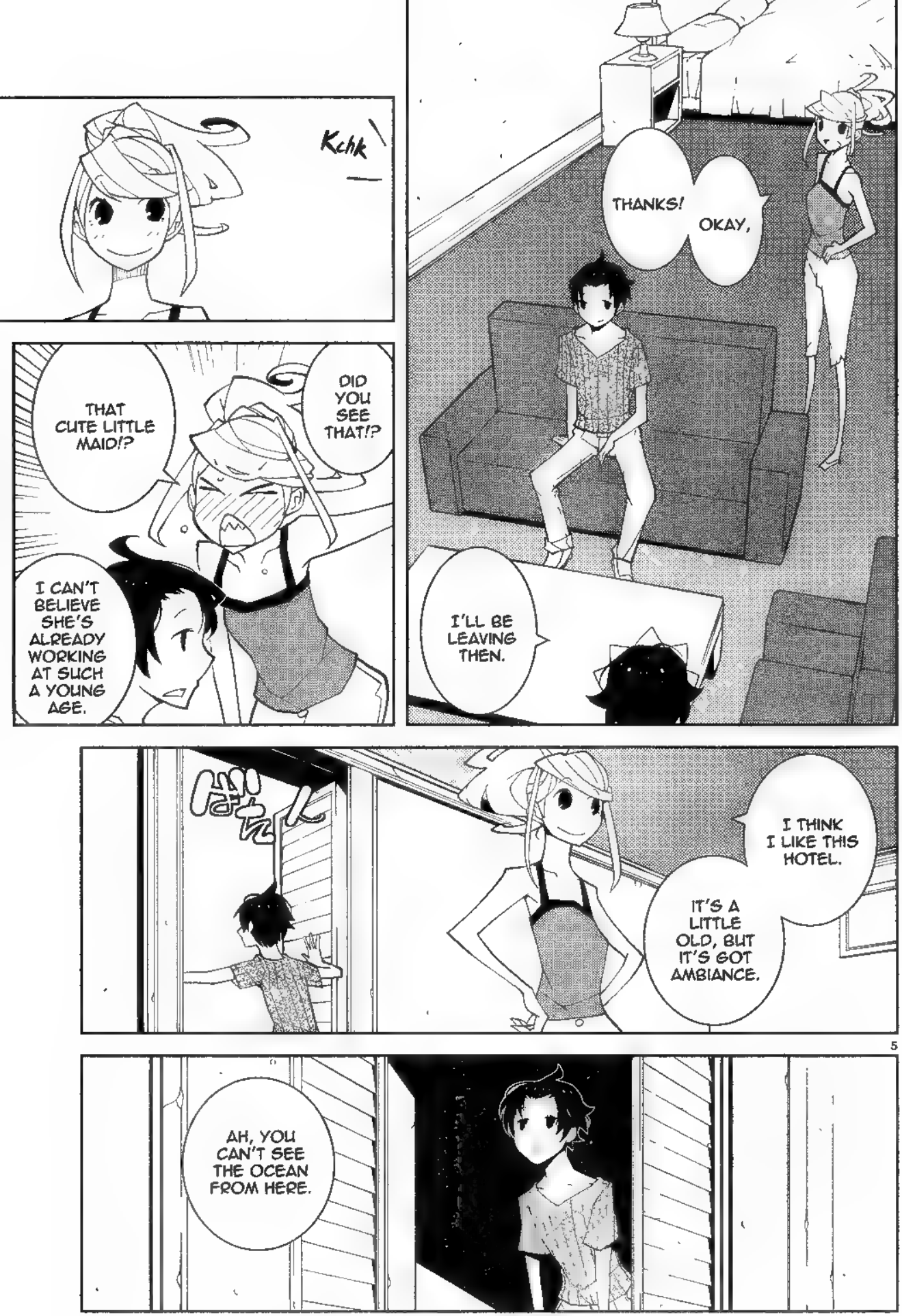
THE CHILDREN IN THAT SHOP TOLD ME ABOUT ALL KINDS OF THINGS.
THEY WERE REALLY SOME-THING.
THEY SAID THEY WERE SLEUTHS!


THERE'S THE BUS THAT GOES TO THE HOTEL.



4

JUST ASK.
IF YOU NEED ANYTHING,


Kchk
THANKS!
OKAY,
I'LL BE LEAVING THEN.
DID YOU SEE THAT!?
THAT CUTE LITTLE MAID!?
I CAN'T BELIEVE SHE'S ALREADY WORKING AT SUCH A YOUNG AGE.
I THINK I LIKE THIS HOTEL.
IT'S A LITTLE OLD, BUT IT'S GOT AMBIANCE.
5
AH, YOU CAN'T SEE THE OCEAN FROM HERE.

I LIKE THIS VIEW.
I CAN FEEL A MYSTERIOUS PRESENCE.
THERE'S A HUGE, DENSE FOREST.
THERE'S DEFINITELY SOMETHING IN THIS HOTEL.
I HAVEN'T SEEN ANYTHING YET, BUT,
YOU KNOW I'M NOT GOOD WITH THOSE KINDS OF THINGS...
BUT CAN YOU NOT MENTION THAT?
SERIOUSLY?
YOU ALWAYS DID HAVE A STRONG SIXTH SENSE, DIDN'T YOU?
6
HOW ABOUT WE TAKE A SHORT REST AND THEN GO SEE THE BEACH?
WHAT DO YOU WANT TO DO?

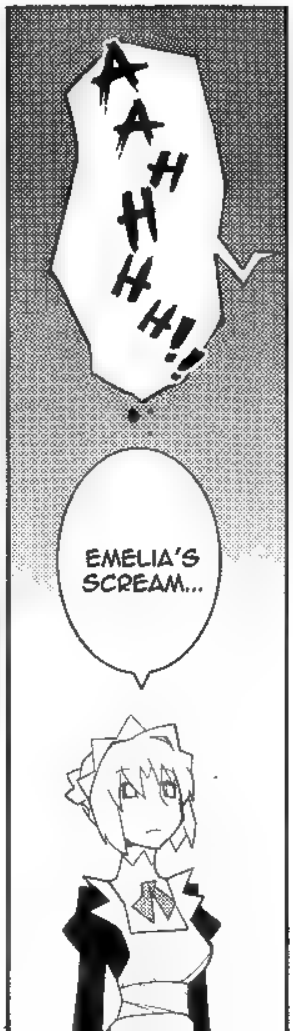
I CAN'T WAIT.
I'M GOING TO MAKE YOU FALL IN LOVE WITH ME ALL OVER AGAIN WITH THIS SEXY BIKINI!!
I BOUGHT A NEW SWIMSUIT!
OH YEAH!
AND THEN...
WE'LL GO SWIM AT THE BEACH,
THEN IN THE EVENING WE'LL HAVE AN EXTRAVAGANT DINNER.
7
WHAT?
YOU KNOW IT WON'T BE OUR FIRST TIME.
TEACHER, OUR FIRST NIGHT!!
OUR FIRST NIGHT!

IT HAS BEEN A LONG TIME SINCE A NEWLYWED COUPLE HAVE BEEN HERE.
THOSE TWO SAID THEY WERE ON THEIR HONEY-MOON.

THERE'S A CHANCE FOR A HONEY-MOON BABY!
BUT THE FIRST NIGHT OF A HONEY-MOON IS SPECIAL!
YOU'RE GETTING TOO EXCITED.

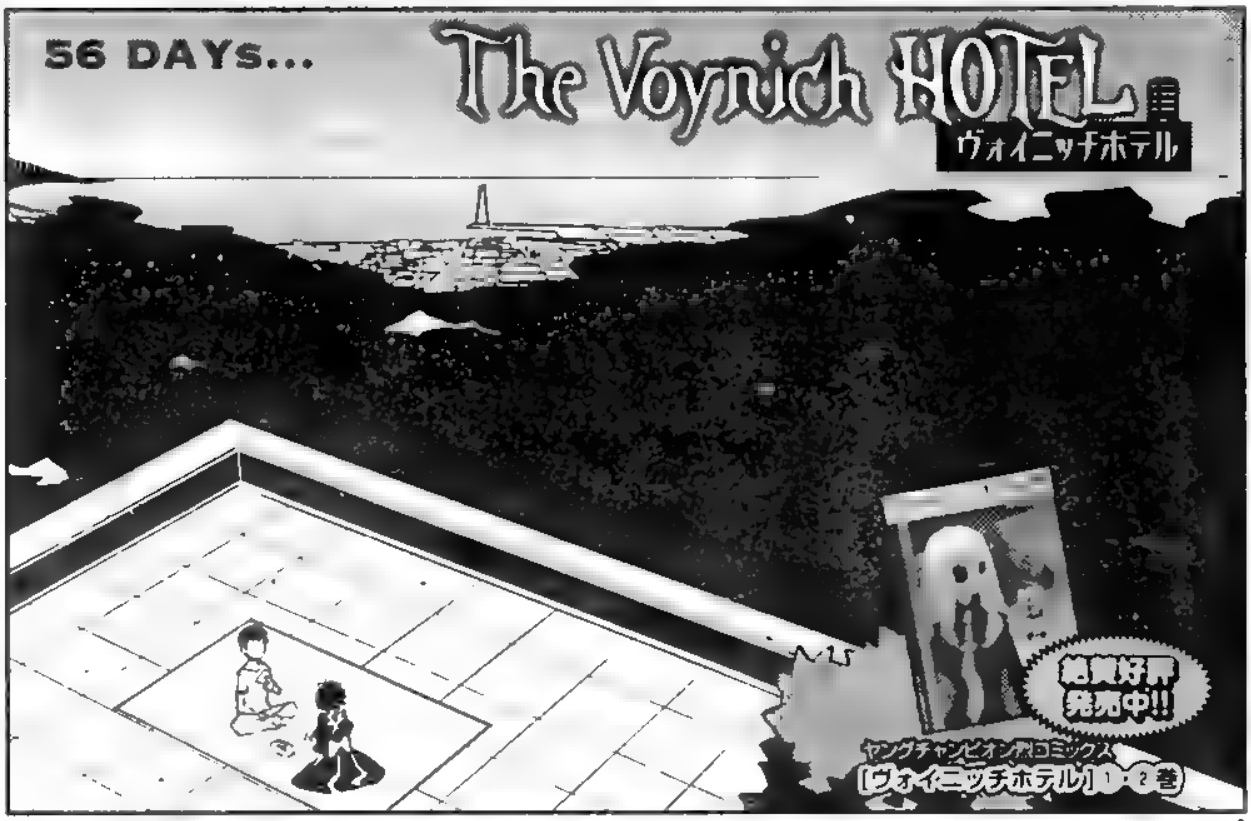
A HONEY-MOON BABY...
HM...

IT'S A TRADITIONAL MEAL OF THIS ISLAND!
OF COURSE.
IS IT THAT DISH AGAIN?


AAHHH!!
EMELIA'S SCREAM...

ELENA, YOU ARE GETTING TOO EXCITED.
THEIR FIRST NIGHT!

THEIR FIRST NIGHT!
AFTER ALL, IT'S THEIR FIRST NIGHT.



1

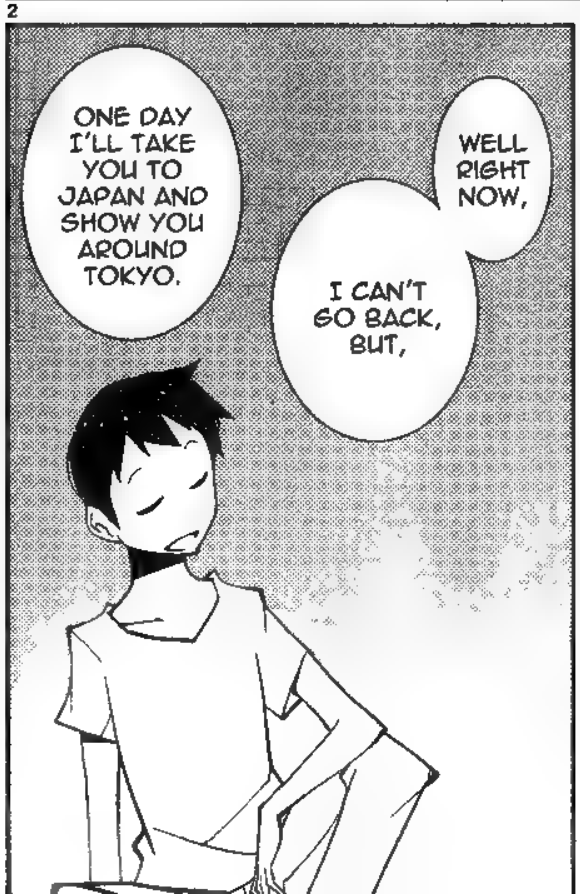
presented by 道満晴明
english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com
scans by: Miyabro !!x+KHb!RucHz
通

WHAT ABOUT YOU, ELENA?
FOR FAMILY REASONS, I...

I'M PRETTY SURE MOST JAPANESE WERE STUDENTS AT SOME-POINT.
TAIZOU, YOU WERE A STUDENT?

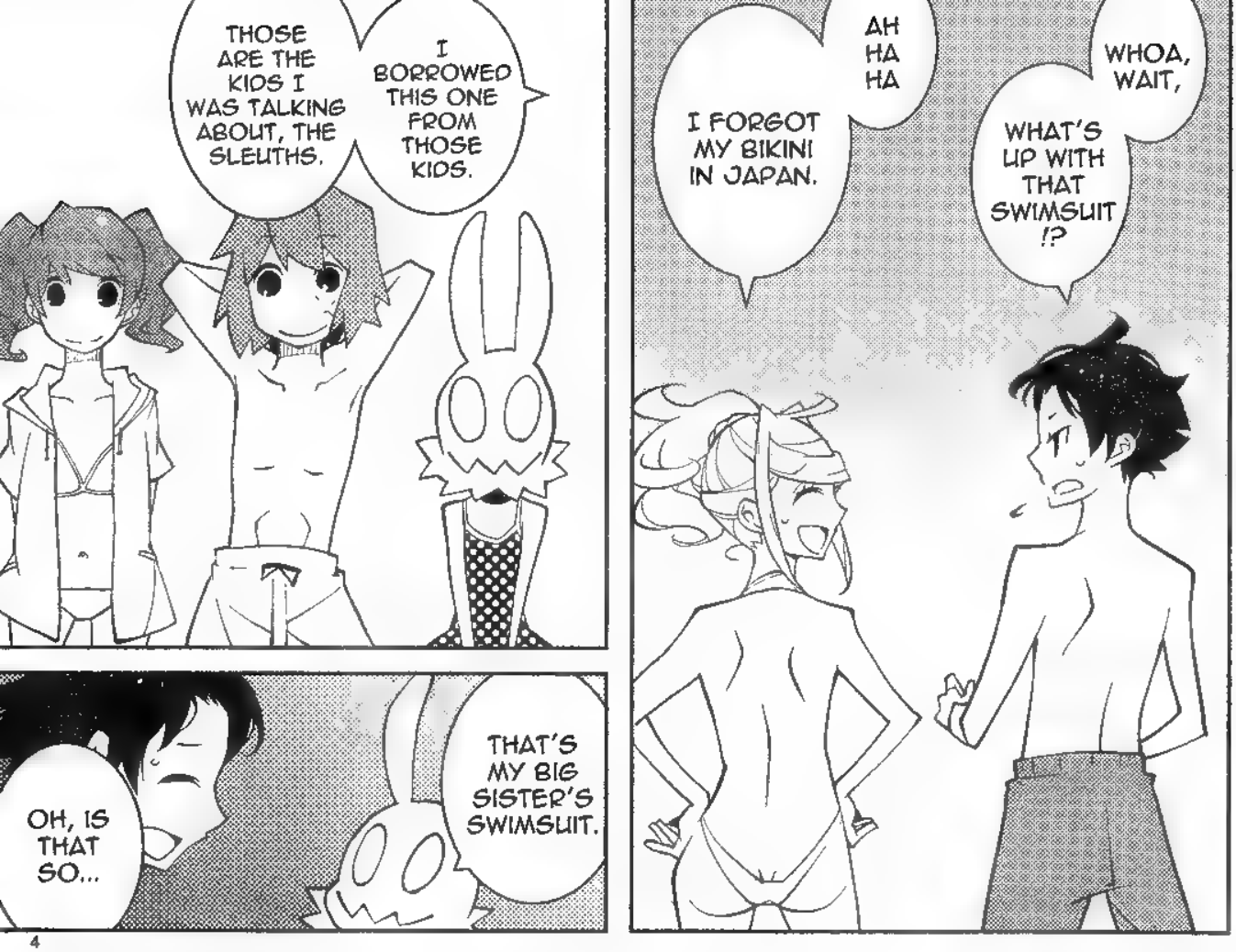
AH.
I... I WAS TAUGHT BY A KIND OF TUTOR.

2

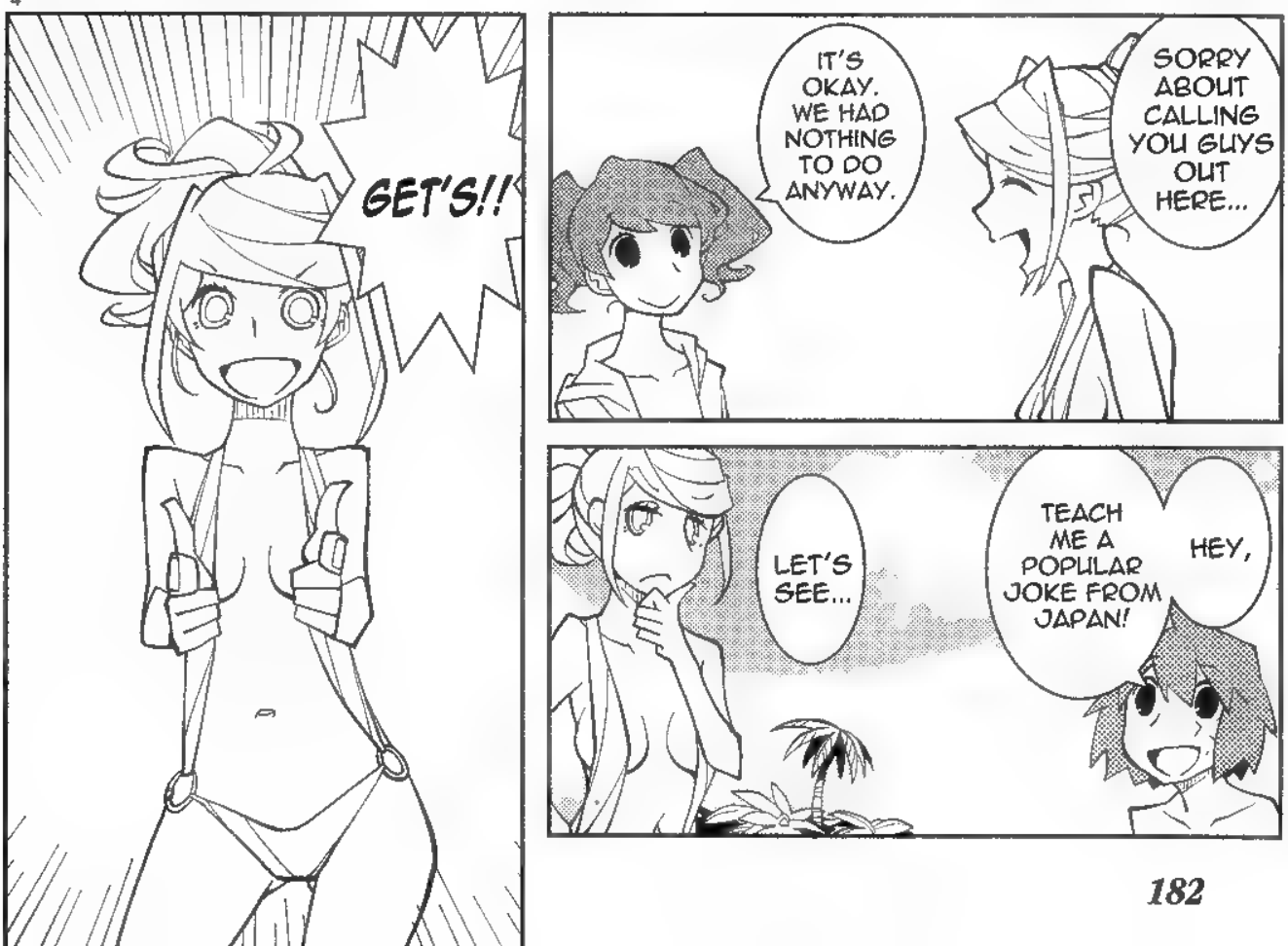

ONE DAY I'LL TAKE YOU TO JAPAN AND SHOW YOU AROUND TOKYO.
WELL RIGHT NOW, I CAN'T GO BACK, BUT,

LIFE IN JAPAN.
IT SOUNDS LIKE FUN.

WOW, YOU KNOW YOUR STUFF
TACHIKAWA'S IN TOKYO?
TACHIKAWA!
YEAH
REALLY!?
IS THERE SOMEWHERE IN PARTICULAR YOU'D LIKE TO SEE?
IT'S THE BEACH!!


THOSE ARE THE KIDS I WAS TALKING ABOUT, THE SLEUTHS.
I BORROWED THIS ONE FROM THOSE KIDS.
AH HA HA
I FORGOT MY BIKINI IN JAPAN.
WHOA, WAIT,
WHAT'S UP WITH THAT SWIMSUIT !?
OH, IS THAT SO...
THAT'S MY BIG SISTER'S SWIMSUIT.

4


GET'S!!
IT'S OKAY. WE HAD NOTHING TO DO ANYWAY.
SORRY ABOUT CALLING YOU GUYS OUT HERE...
LET'S SEE...
TEACH ME A POPULAR JOKE FROM JAPAN!
HEY,

THEY ACTUALLY THOUGHT IT WAS FUNNY.
AH
'GET'S!?' HAHA!
Bwa
WHAT THE HECK!?
Ha Ha
YEAH. AND I NEVER REALLY STOPPED CALLING HIM THAT.
THAT'S SO ROMANTIC!
EH!? YOU USED TO BE TEACHER AND STUDENT!?
5
DON'T SAY SEXY.
AND SEXY!
THAT'S SO DREAMY!

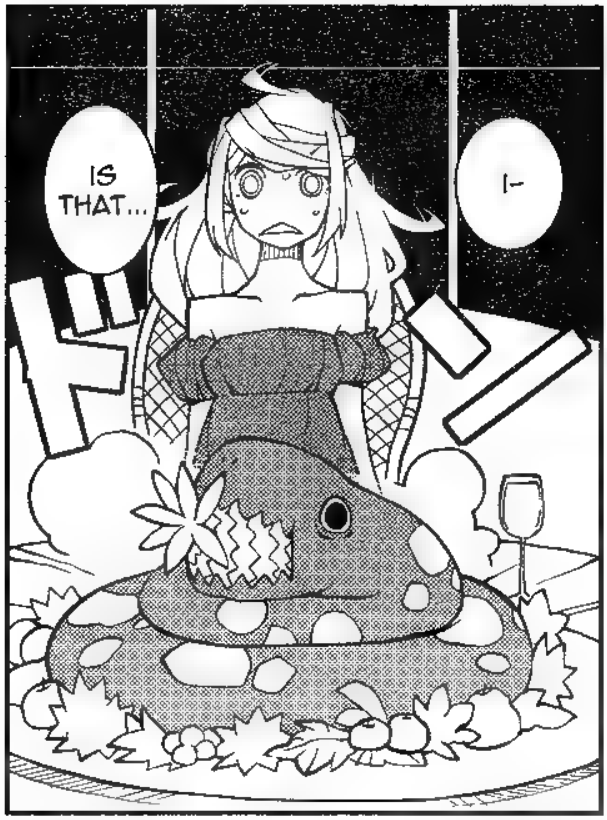
BYE.
SEE YOU LATER!
PLAYA

I MEAN, YOU HATE JAPANESE AND ALL...
WELL THAT'S ODD.
THAT'S NOT REALLY IT...

I KNOW WHY.

YEAH.
THAT WAS FUN.

SHE'S NOT THAT SIMILAR...
YOU THINK SO?
SHE'S KIND OF SIMILAR TO PEACE.


IS THAT...
I-

I'M NOT TALKING ABOUT HER BREASTS !!
NEITHER AM I!!

'BAKED PURPLE SPOTTED SERPENT.'
THIS IS A DISH THAT IS NATIVE TO THIS ISLAND.

EH !?
THERE'S A SAYING THAT IF NEWLYWEDS EAT THIS ON THEIR FIRST NIGHT TOGETHER, THEY WILL BE BLESSED WITH A CHILD.

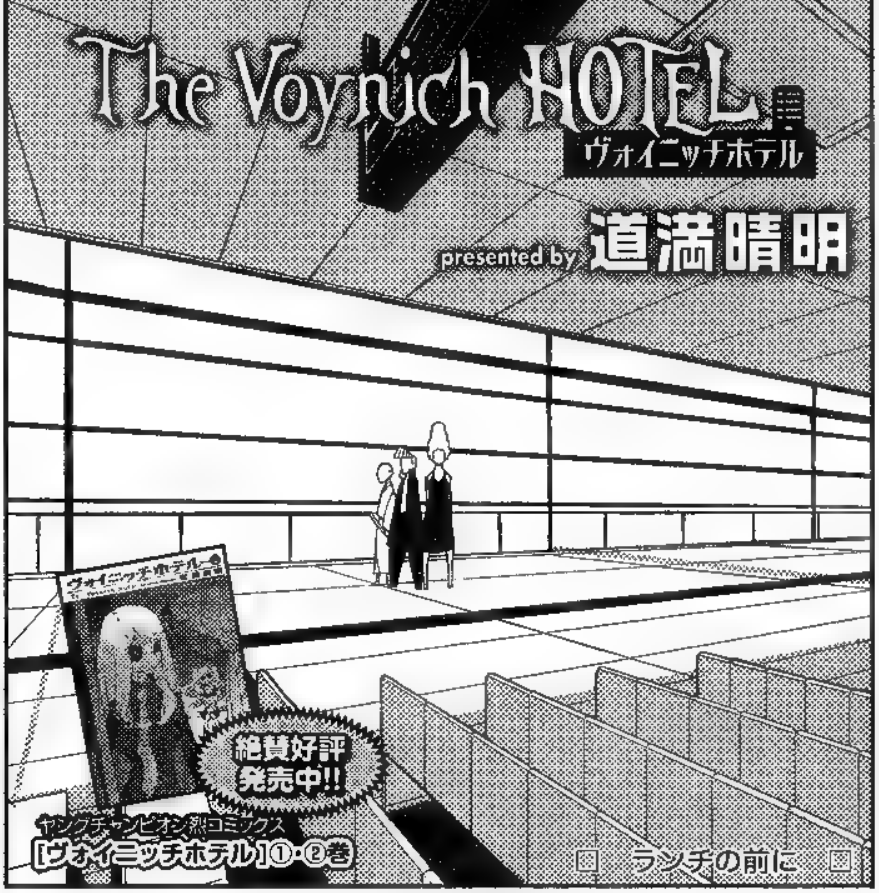
IT'S ACTUALLY A TYPE OF SALAMANDER.
INCEDE-NTALLY, IT MAY BE CALLED A SERPENT, BUT,
IT HAS LITTLE LEGS...
AH, YOU'RE RIGHT.

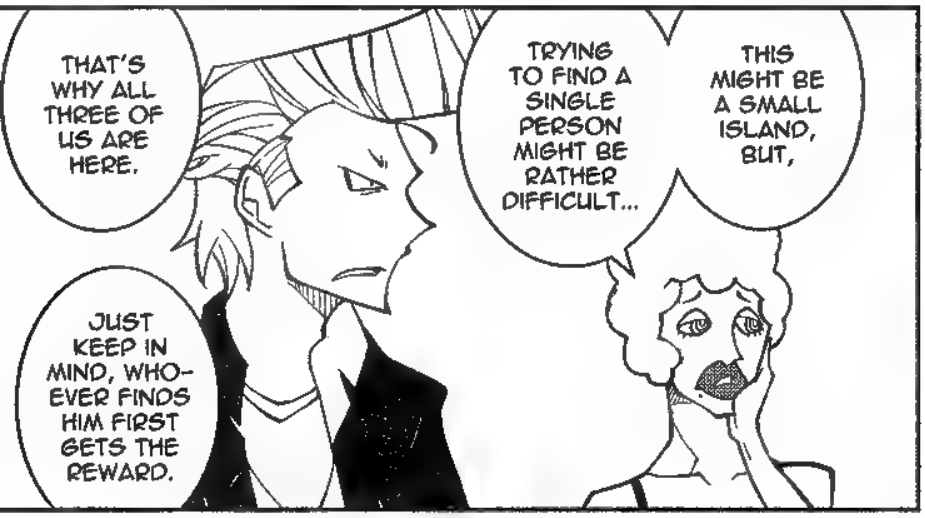
IT SEEMS THEY LIKE IT.
I'M SO GLAD.
ALL MY PAINS WERE WORTH IT.
TEACHER, WHAT ARE YOU WAITING FOR!?
COME ON, EAT, EAT!!
Chomp
Chomp

ALL THEY DO IS BITE...
THOSE THINGS BITE, YOU KNOW...

EMELIA, YOU HAVE WORKED HARD.
TAKE A BREAK.
BUT THAT DISH HASN'T BEEN TRADITIONAL FOR MORE THAN THREE HUNDRED YEARS...
I'M PRETTY SURE THOSE THINGS ARE DESIGNATED AS AN ENDANGERED SPECIES NOW...

english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com
scans by: Miyabro !!x+KHb!RucHz




THAT'S WHY ALL THREE OF US ARE HERE.
JUST KEEP IN MIND, WHO-EVER FINDS HIM FIRST GETS THE REWARD.
TRYING TO FIND A SINGLE PERSON MIGHT BE RATHER DIFFICULT...
THIS MIGHT BE A SMALL ISLAND, BUT,

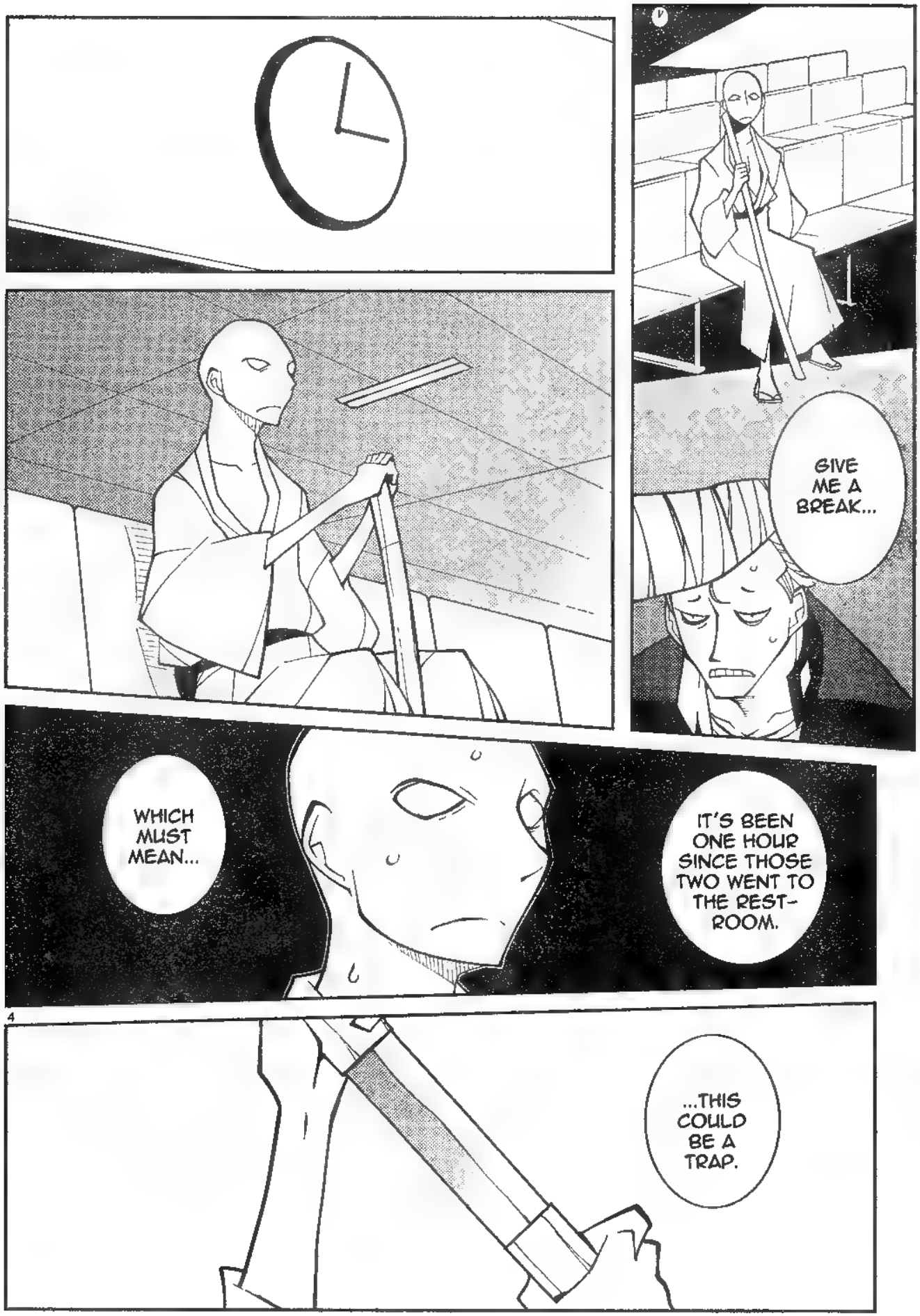
BUT DIDN'T YOU SAY NO ONE CAN GET A HOLD OF THEM ANY-MORE?
RANKED 163RD "GABA"
MY GUESS IS HALF-WAY THROUGH THEY GOT BORED AND GAVE UP.
BUT THE MAMIYA SISTERS WERE ALWAYS FICKLE.
3-A
RANKED 128TH "RINDA"
DO YOU REALLY THINK WE CAN DO THIS?
BUT... THE MAMIYA SISTERS FAILED, DIDN'T THEY?
RANKED 96 "ICHI"

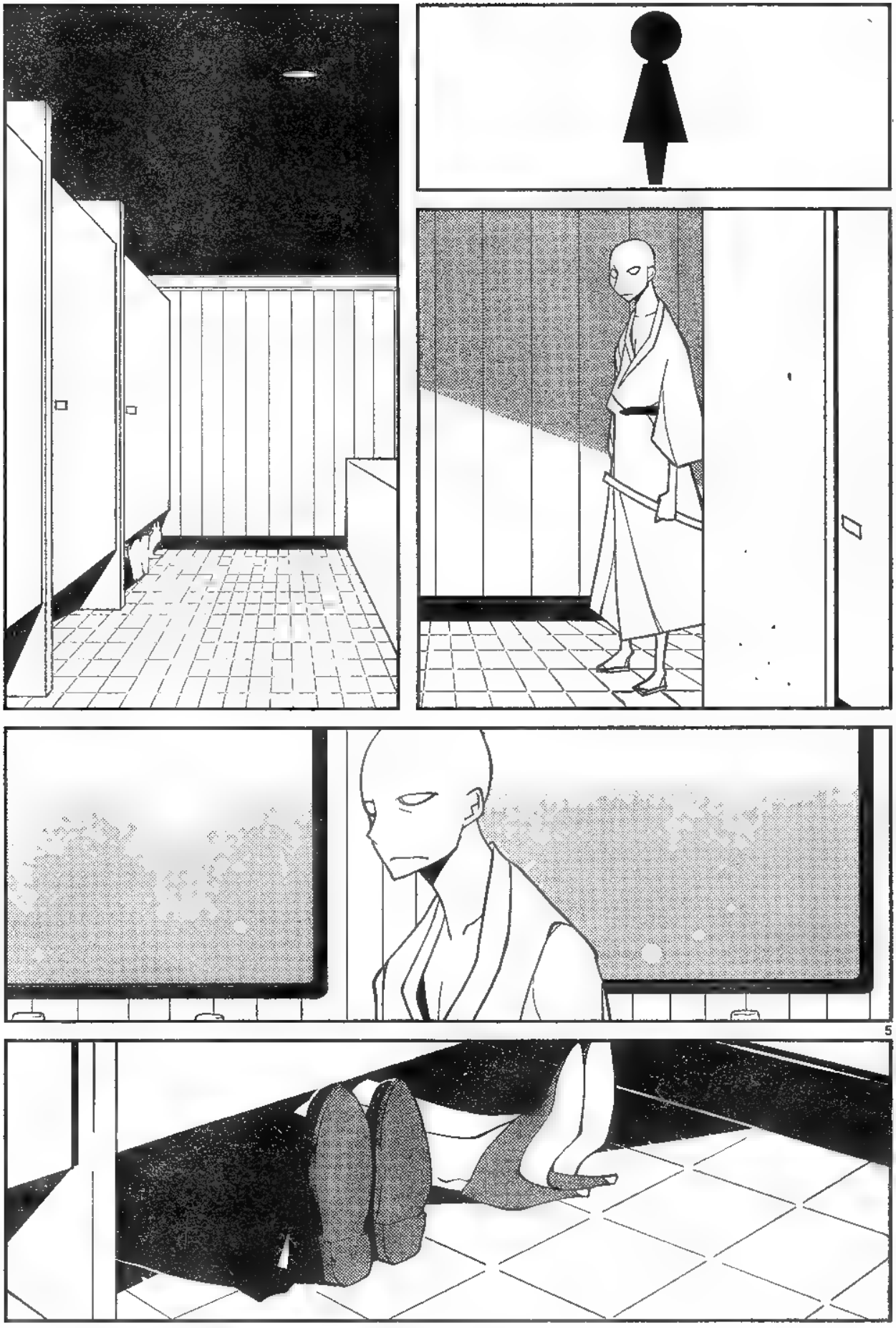
YOU SHOULD BE MORE WORRIED ABOUT YOURSELF.
I'M WORRIED ABOUT THEM.
THE OLDER ONE IS A BIT HOT-HEADED, BUT THE YOUNGER ONE IS A GOOD KID.
I ONLY WORKED WITH THE SISTERS ONCE.

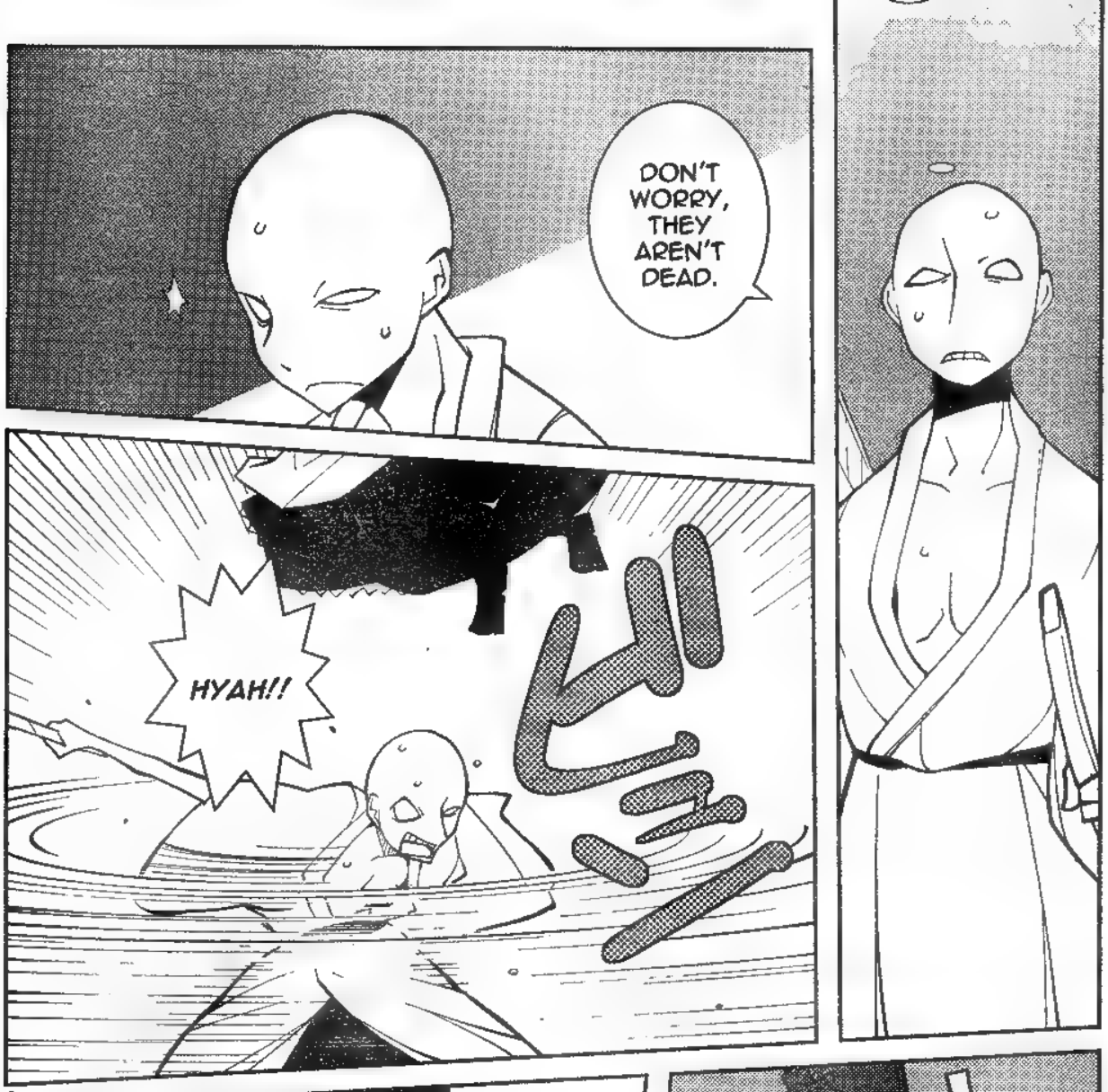
I HEAR HE MADE OFF WITH THE IMPERIAL DRAGONS' MONEY.
SO,
WHAT DID THIS GUY DO?

I JUST NEED TO FIX MY MAKE-UP.
AH, I NEED TO USE THE REST-ROOM.

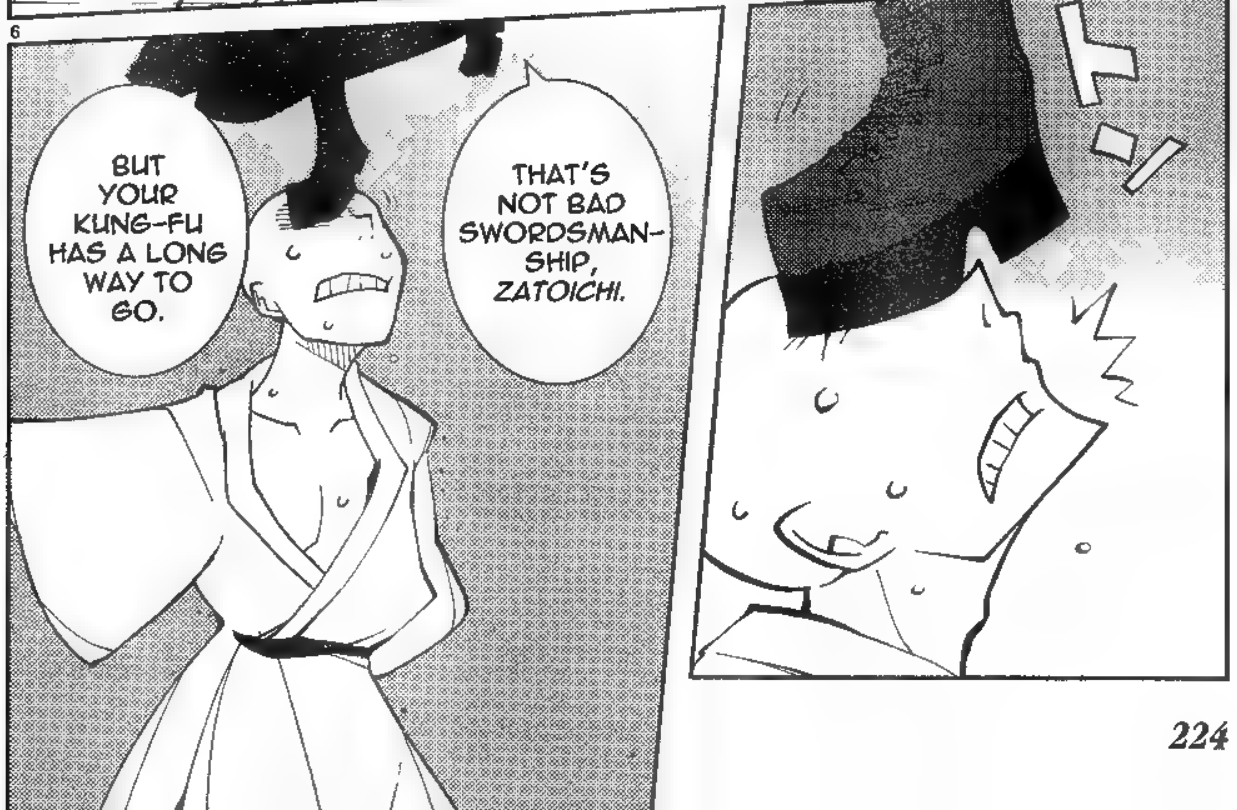
EVEN FOR HIM, THIS IS TAKING FOREVER.
WHERE IS HE...?
DO YOU THINK HE WENT INTO THE WOMEN'S, OR THE MEN'S?
HEY,
WHO KNOWS?
THE WOMEN'S, I GUESS?
桃黒
I'M GOING TO GO CHECK ON HIM.

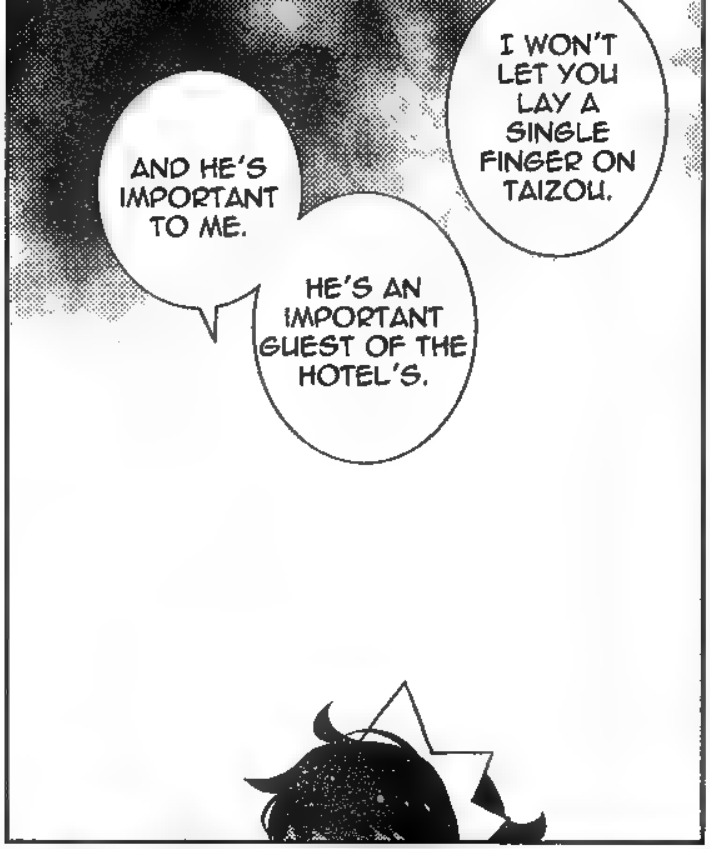

GIVE ME A BREAK...
IT'S BEEN ONE HOUR SINCE THOSE TWO WENT TO THE REST-ROOM.
WHICH MUST MEAN...
...THIS COULD BE A TRAP.




DON'T WORRY, THEY AREN'T DEAD.
HYAH!!

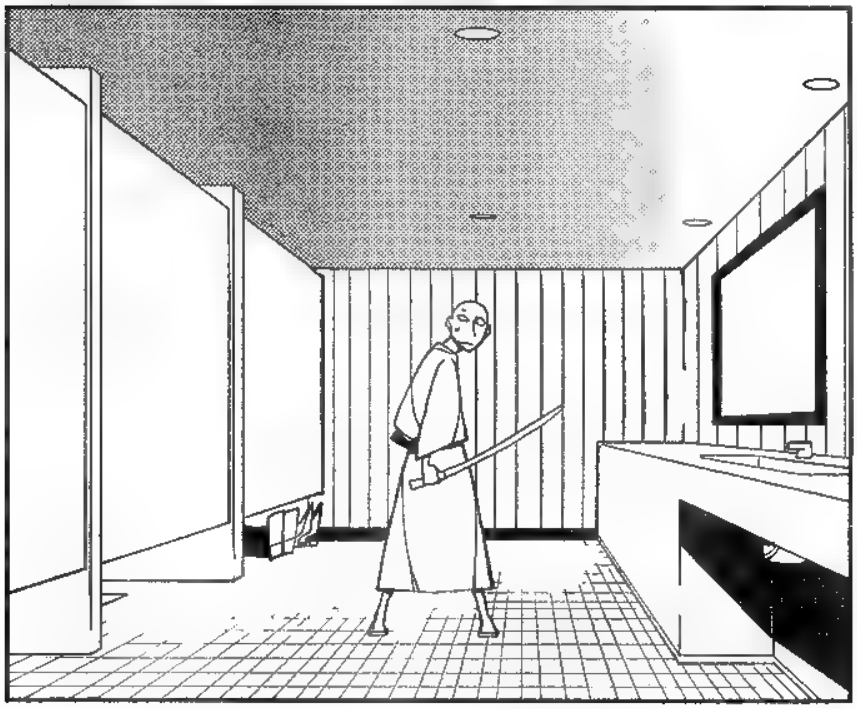
6

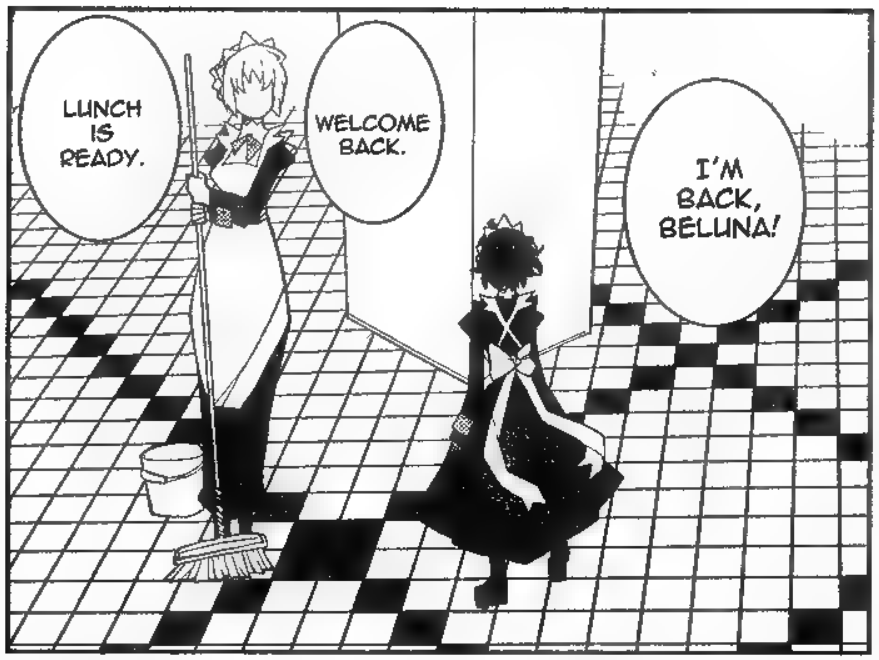

BUT YOUR KUNG-FU HAS A LONG WAY TO GO.
THAT'S NOT BAD SWORDSMAN-SHIP, ZATOICHI.


I WON'T LET YOU LAY A SINGLE FINGER ON TAIZOU.
HE'S AN IMPORTANT GUEST OF THE HOTEL'S.
AND HE'S IMPORTANT TO ME.

I COULD FEEL YOUR HOSTILE INTENTIONS THE MOMENT YOU THREE ARRIVED ON THIS ISLAND.

I'M SURE YOU HAVE A FAMILY TOO, DON'T YOU?
GET ON THE NEXT PLANE AND GO BACK TO YOUR COUNTRY.



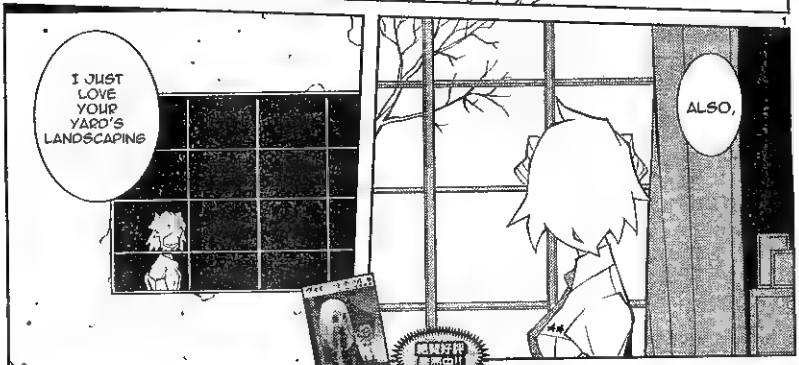

LUNCH IS READY.
WELCOME BACK.
I'M BACK, BELUNA!

OH, SURE.
I MADE LUNCH, WANT TO EAT ON THE ROOF?

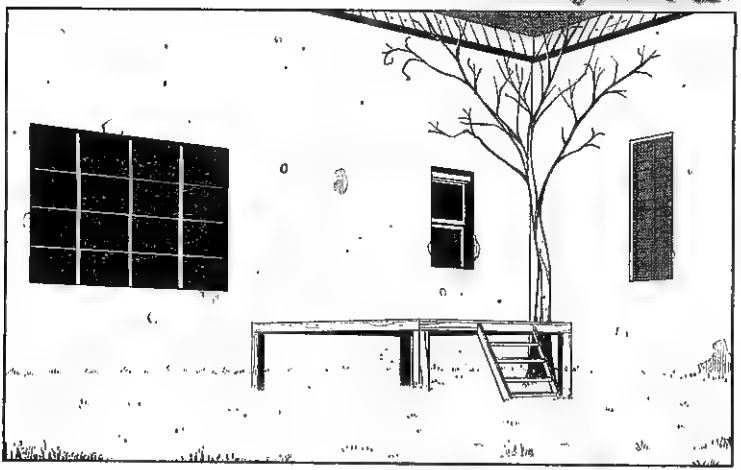
TAIZOU!

58 DAYS...

presented by 道満晴明

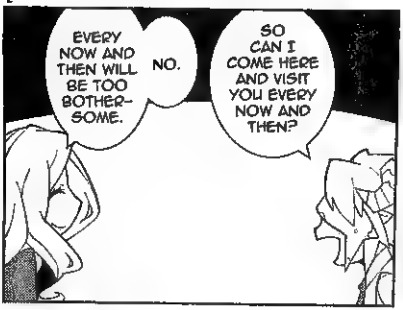


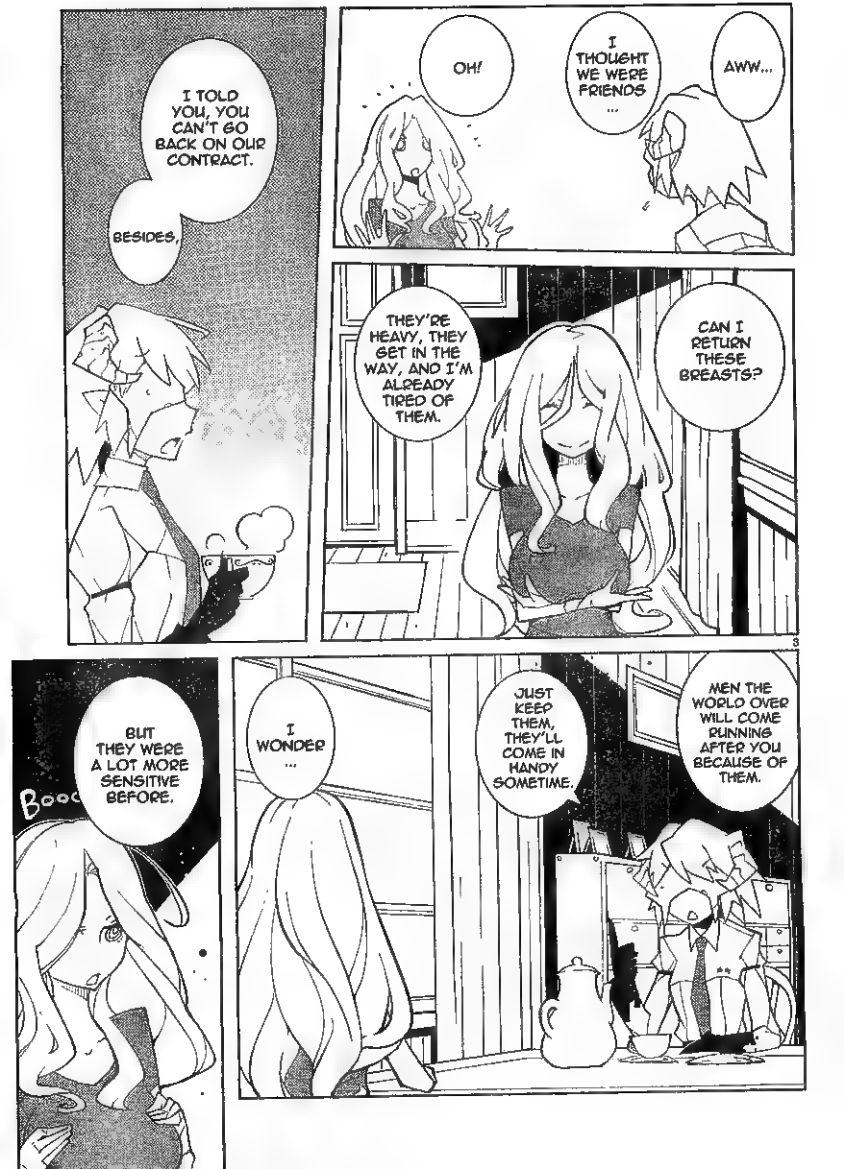
english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com
通

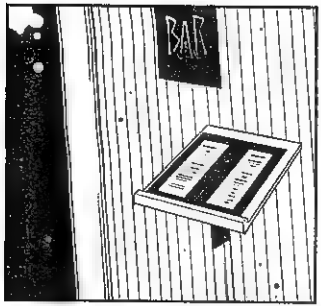


ACTUALLY, I'M STAYING IN A HOTEL ON THIS ISLAND.

I'M GOING OUT IN JUST A BIT.
SO, DEMONA, WHY DID YOU COME HERE TODAY?
OH, YOU ARE?


EVERY NOW AND THEN WILL BE TOO BOTHER-SOME.
NO.
SO CAN I COME HERE AND VISIT YOU EVERY NOW AND THEN?


I TOLD YOU, YOU CAN'T GO BACK ON OUR CONTRACT.
BESIDES,
OH!
I THOUGHT WE WERE FRIENDS ...
AWW...
THEY'RE HEAVY, THEY GET IN THE WAY, AND I'M ALREADY TIRED OF THEM.
CAN I RETURN THESE BREASTS?
3
BUT THEY WERE A LOT MORE SENSITIVE BEFORE.
Booo
I WONDER ...
JUST KEEP THEM, THEY'LL COME IN HANDY SOMETIME.
MEN THE WORLD OVER WILL COME RUNNING AFTER YOU BECAUSE OF THEM.


BAR

JUST DEAL WITH IT!
A LOT WAS SACRIFICED FOR THOSE HUGE BREASTS!
LARGE BREASTS ARE REALLY INCONVENIENT ...

THIS HOTEL EVEN HAS A BAR.
WOW,

Shake
Shake
Eh
!!?

WHAT WOULD YOU LIKE?
GIVE ME A MOJITO

THE TWO OF YOU MAIDS...
...SEE TO EVERYTHING IN THIS HOTEL, DON'T YOU?
WE TRY OUR BEST.

IT'S BEEN A WHILE, KUZUKI.
UH ...
...WHERE WAS IT THAT WE MET, EXACTLY?

SHE SEEMS A BIT DIFFERENT NOW...
WAIT,
WERE THEY ALWAYS THAT BIG?
UH... SNAKE, RIGHT?
OH, YEAH.
A WHILE BACK, AT THE BUS STOP.
I'LL HAVE A GLAD EYE.
AH, BAR-TENDER.
YEAH, I GUESS.
ARE YOU BY YOUR-SELF?

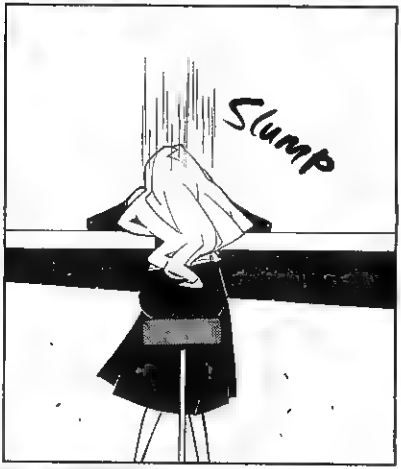
SURE.
BUT IT'S LONELY ALL BY MYSELF.
ME TOO.
WON'T YOU TALK WITH ME A BIT?
.....
KUZUKI,
.....
7
...UH,
DO YOU LIKE BIG BREASTS?

IF I HAD TO CHOOSE ONE OR THE OTHER, I'D HAVE TO GO WITH FLAT CHESTS.
EH !?
DEMONA, THIS ISN'T AT ALL LIKE YOU PROMISED!
THAT'S IT, I'M RETURNING THESE...
Tremble
OH, I SEE...
Tremble
BUT BIG BREASTS HAVE SOME MERITS TOO, YOU KNOW.
OH,
SO WE'RE STILL TALKING ABOUT BREASTS ...

BARTENDER, ONE MORE!
YES! WE ARE.
ARE WE STILL TALKING ABOUT BREASTS?
UM.
I THINK IT'S ABOUT TIME I GO BACK TO MY ROOM.
SO,
ALL THE PEOPLE WITH FLAT CHESTS DROPPED DEAD,
AND ONLY THE PEOPLE WITH BIG BREASTS WERE SAVED.
AND THEY ALL LIVED HAPPILY EVER AFTER
LATER
I ENJOYED TALKING TO YOU.
EH...

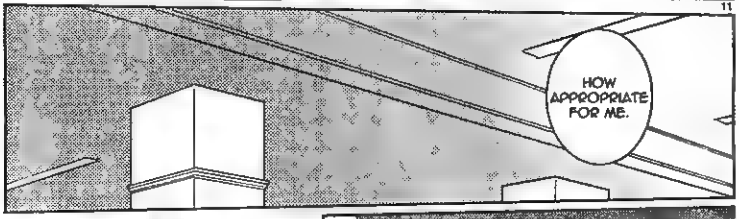
WHAT'S GOING ON...?
HERE I AM, OBVIOUSLY WILLING TO LET HIM DO ME, AND HE GOES BACK TO HIS ROOM?
IS HE A HOMO, IS THAT IT?

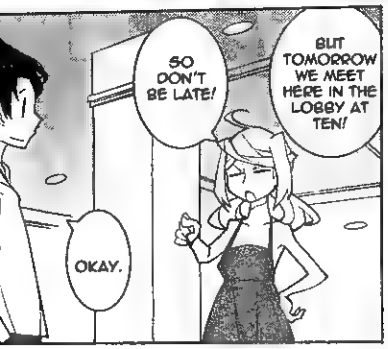
HE DIDN'T INVITE ME TO HIS ROOM?
NO WAY...


Slump

...NO,
BECAUSE I'VE MADE EVEN HOMOS FALL FOR ME.

A COCKTAIL NAMED AFTER A LOOK OF SEDUCTION...
GLAD EYE.
AH HA HA

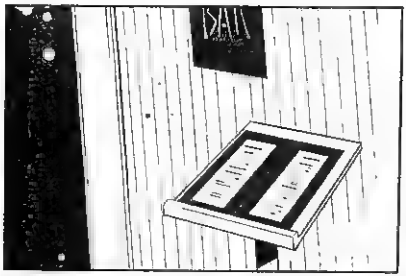

HOW APPROPRIATE FOR ME.


SO DON'T BE LATE!
BUT TOMORROW WE MEET HERE IN THE LOBBY AT TEN!
OKAY.

I'M GOING TO GO DRINK A BIT AT THE BAR.
I'M GOING BACK TO THE ROOM.

THIS IS MORE LIKE A FIELD TRIP THAN A HONEY-MOON.
HONESTLY.

ALL RIGHT! I'M GOING TO WATCH A PAY CHANNEL WHILE YOU'RE NOT THERE!!
Eh?



CAN I HAVE A BEER?

GOOD EVENING.
THAT WAS YOUR NAME, RIGHT?

SAKURABA.

59 DAYS...

The Voynich HOTEL

ヴォイニッチホテル

□恋する魔女の看護ケア□

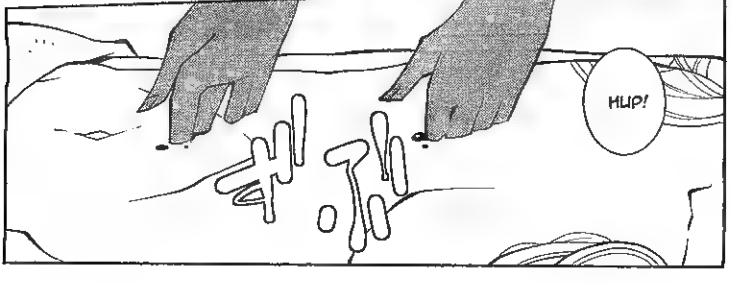
presented by 道満晴明

通 english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com

I'VE NEVER HAD A HANGOVER THIS BAD BEFORE...
...MAYBE I SHOULDN'T HAVE TALKED ABOUT BREASTS?
HERE.
Puff
TAIZOU!
I'VE BROUGHT IT!
Wobble
Thud

TIME TO GET TO WORK.

A LONG TIME AGO, WHEN THE PEOPLE OF THIS ISLAND COLLAPSED FROM ILLNESS, THEY OFFERED TRIBUTE, AND RELIED ON US.
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE DONE THIS, I'M A BIT NERVOUS.


HUP!

UM...
I THINK THE LIVER IS AROUND HERE...
OHH...
YOUR INSIDES ARE SO WARM-!
MY OLDER SISTER WAS ALWAYS THE MOST SKILLED IN SPIRIT SURGERY.
ACTUALLY, I WAS NEVER REALLY THAT GOOD AT THIS...
I HAVEN'T VISITED HER FOR QUITE A WHILE.
NOW THAT I THINK ABOUT IT,

IT SADDENS ME TO THINK THAT I WILL FORGET ABOUT THESE PAST FEW WEEKS,
BUT I ENJOYED THEM VERY MUCH.
YOU KNOW, LATELY,
I THINK I MIGHT GO BACK TO THE WAY I WAS.
RECENT MEMORIES FROM JUST A LITTLE WHILE AGO SEEM TO BLUR.
IS ELENA HAPPY?
IS LACHRY-MARUM ...
...WHAT IS IT SHE'S CALLED NOW? ELENA?
SHE HAS FALLEN IN LOVE.
YES.
I'M USED TO IT NOW.
I'M SORRY FOR CAUSING YOU MORE TROUBLE,
BUT I'LL NEED HELP WITH MY BOWEL MOVEMENTS AGAIN

I GOT THEM OUT!
HAH, THE TOXINS THAT WERE IN YOUR LIVER!
I SEE. I AM GLAD TO HEAR THAT.
SHE'S THE LAST OF THE THREE MOTHERS.
I WANT HER TO LIVE A LIFE FREE FROM RESTRAINT.
THAT SHOULD MAKE YOU FEEL A LOT BETTER, BUT,
I MIGHT AS WELL EXAMINE YOU A BIT MORE SINCE YOU'RE ALREADY HERE...

DO YOU SMOKE?
EHP YOUR LUNGS ARE PRETTY DIRTY.
I'LL JUST CLEAN THEM UP A BIT!

HNN!!

LET'S GET RID OF IT.
AH, I FOUND YOUR APPENDIX!

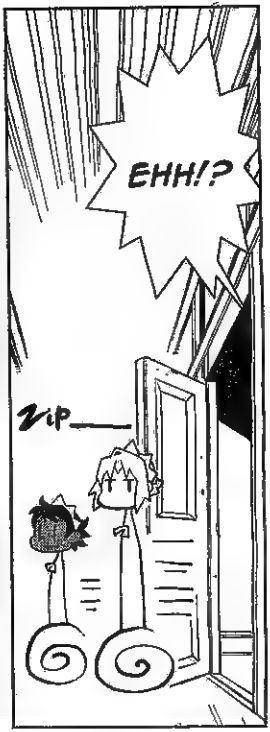
YOUR LIFE.
..IT'S IN THE PALMS OF MY HANDS.
FOR SOME REASON ...
LUB-DUB
IT'S YOUR HEART.
LUB-DUB
..I'M GETTING REALLY EXCITED.
OH NO!
Ah!
HNG
UGH..

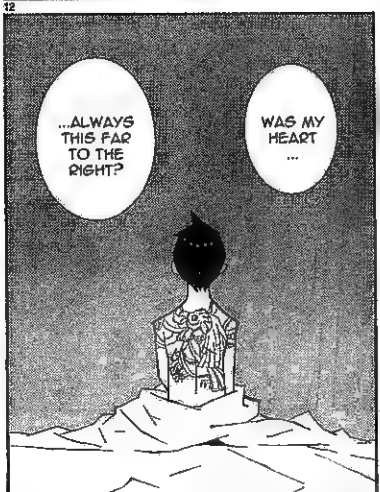
HAH!!
I HAVE TO PUT IT BACK, QUICK!
OR YOU'RE GOING TO DIE!!
9
LET'S EXAMINE SOMEWHERE ELSE.
AH...
HN
OH!?
SOMETHING IS ROLLING AROUND MY FINGERTIP... THIS MUST BE...
Phew

I MIGHT AS WELL GIVE YOU A LOVING MASSAGE!
YOUR TESTICLES !!
I'VE ACCIDENTALLY GONE FROM YOUR LIVER TO YOUR MOST PRECIOUS ORGAN!
10
SINCE YOU TOOK HIS LIVER OUT,
HOW EMBAR-RASSING!
HOW LONG HAVE YOU BEEN THERE?
BELUNA,

THE TESTICLES ARE OUTSIDE THE BODY. YOU DO NOT NEED TO USE SPIRIT SURGERY FOR THAT.
BUT ELENA,
AH, YOU'RE RIGHT.
11
HN...
WELL THEN, LET'S MASSAGE THEM ONE MORE TIME.
I WILL HELP.
OKAY, YOU TAKE HIS RIGHT TESTICLE.
BE CAREFUL NOW.
DO NOT WORRY. HE CAN HAVE CHILDREN EVEN WITH JUST ONE.
THAT'S NOT WHAT I'M WORRIED ABOUT...
H-HEY...
AH

WHAT'S GOING ON...?
WHAT THE...


EHH!?
Zip


...ALWAYS THIS FAR TO THE RIGHT?
WAS MY HEART ...

☆新婚カップルに起きた不穏な事件…。

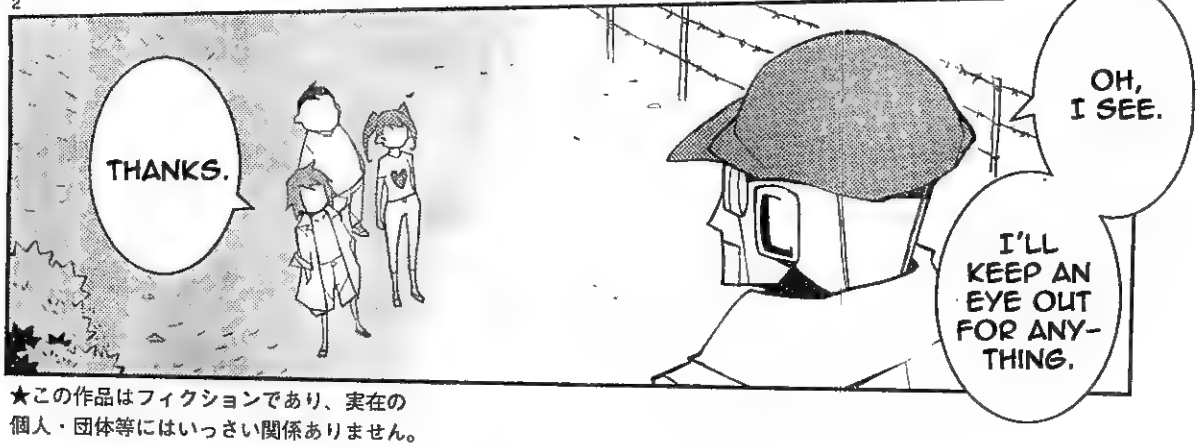
お待たせしました!! 隔号で連載再開です♥

The Voynich HOTEL
ヴォイニッチホテル

presented by 道満晴明

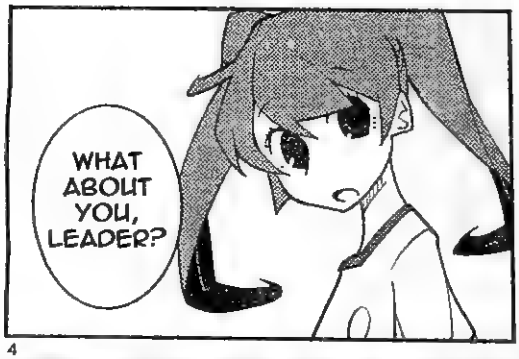
前号まで…太平洋南西に浮かぶ小さな島のホテル。クズキを落とせなかった殺人鬼スナークは、日本から島に新婚旅行中のサクラバに近づいたが…!?

english translation by:
thetsuyaku.blogspot.com
通



★この作品はフィクションであり、実在の
個人・団体等にはいっさい関係ありません。

ACTUALLY, I RECEIVED A FLIGHT UNIT FROM THE MILITARY.
NOW THAT I HAVE IT, I JUST WANT TO SOAR THROUGH THE SKIES LIKE A BIRD.
...SO,
HOW ARE YOU FLYING?
AH, SO YOU NOTICED?
3
I'LL LOOK INTO IT.
LEADER, CAN WE GET OUR HANDS ON AN RPG?
HE JUST LOOKED DOWN ON US, DIDN'T HE?


WHAT ABOUT YOU, LEADER?

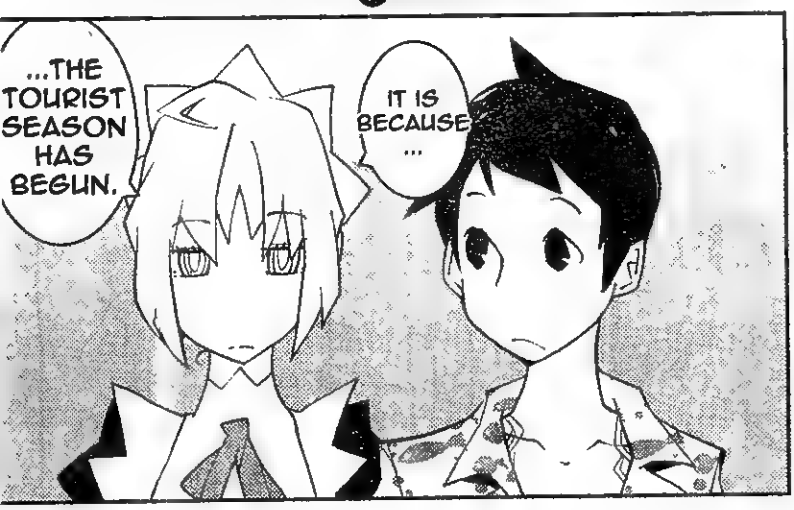
FATTY, YOU TAKE THE NORTH SIDE.
OKAY, LET'S START INVESTI-GATING.
VIXEN, WEST.
GOT IT.

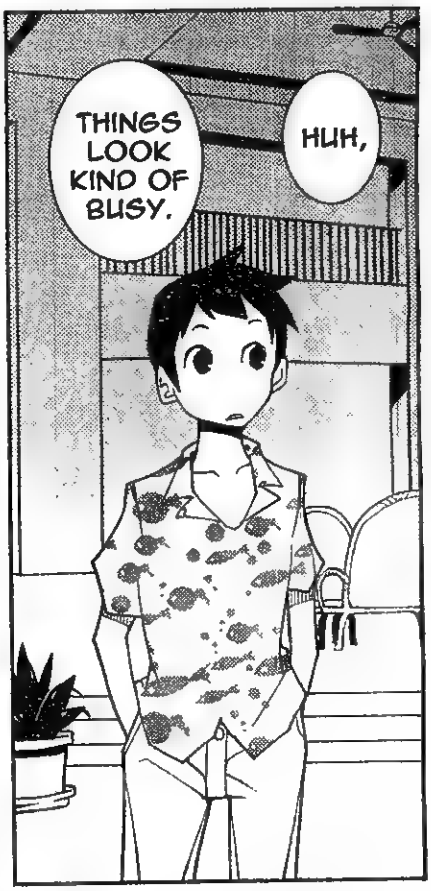
I'M GOING TO GO CHECK IT OUT.
I HAVE A HUNCH.

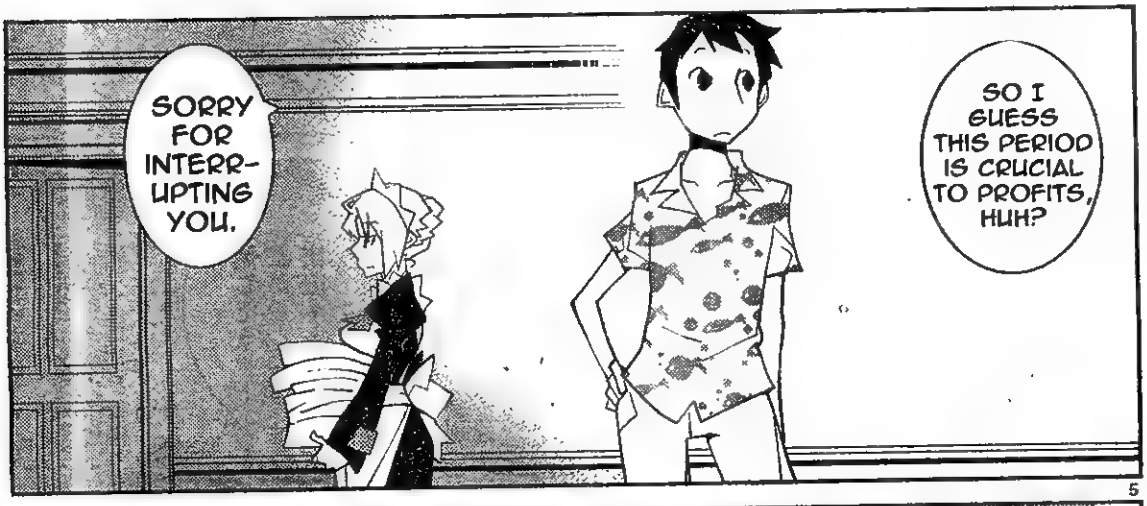
YOUR ROOM IS RIGHT THIS WAY.

AND WELCOME TO THE VOYNICH HOTEL!
HELLO!

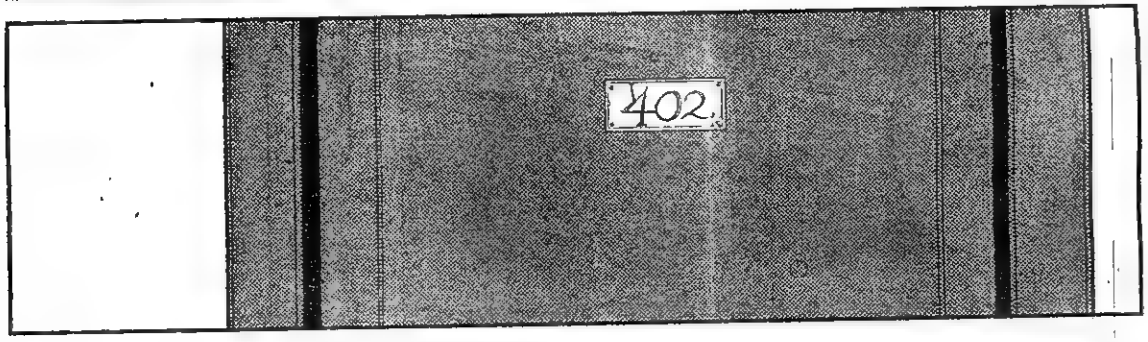
月刊ヤングチャンピオン烈 次号3号 2月18日(火)発売!!





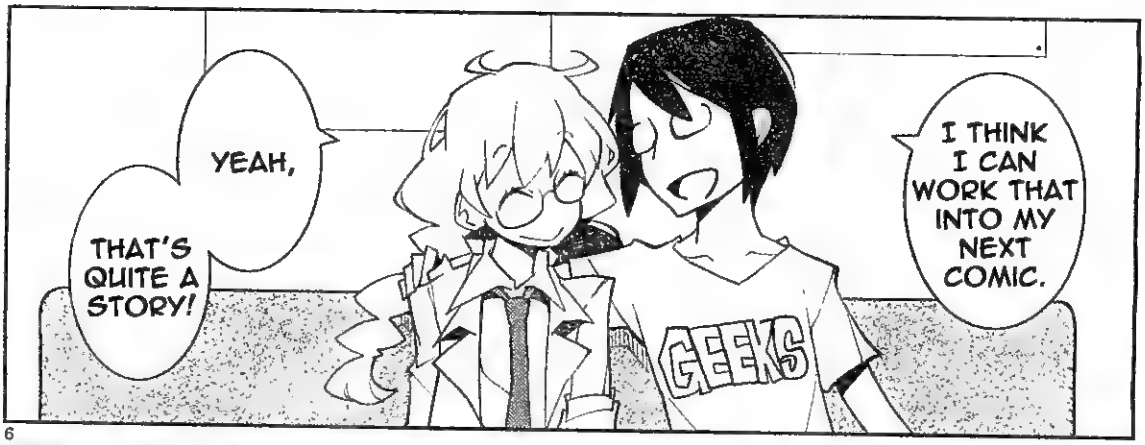


5



AH HA HA HA!
THAT'S HOW IT ALL WENT DOWN.
AND SO,

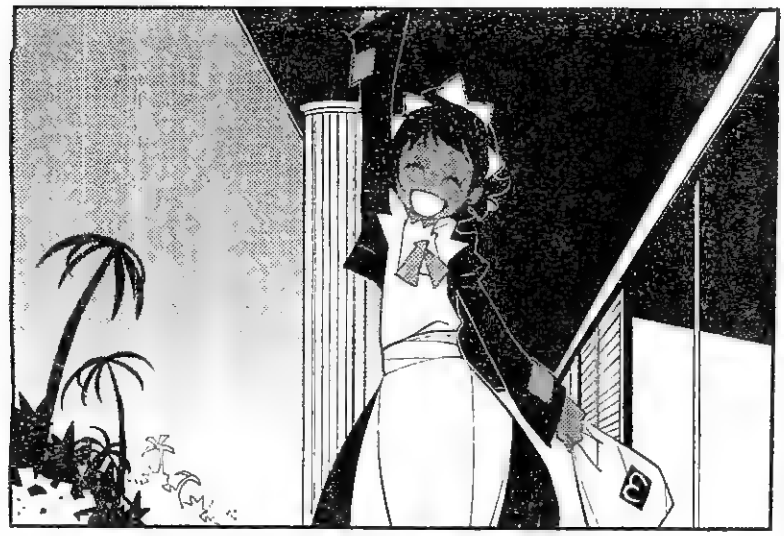
WHAT'S UP?
HEY.


YEAH,
THAT'S QUITE A STORY!
I THINK I CAN WORK THAT INTO MY NEXT COMIC.
GEEKS

WELL, I HAVE HEARD BEING A MANGA ARTIST CAN BE PRETTY ROUGH.
HE'S PROBABLY JUST TIRED.

YOU LOOK BUSY, I'LL COME BACK ANOTHER TIME.
AH HA HA
HA HA HA!

AHH, EVERY-ONE IS SO BUSY.
...
HOW LONG HAVE I BEEN HERE NOW?
QUITE A WHILE, BUT,
I BARELY KNOW ANYONE HERE.
I NEVER WAS VERY GOOD AT MAKING FRIENDS.
...
SIP
I'D BE PRETTY LONELY IF IT WEREN'T FOR ELENA.



TAIZOU!

I GOT A 30 MINUTE BREAK!
WANT TO EAT LUNCH TOGETHER?
SURE.

8

Hng

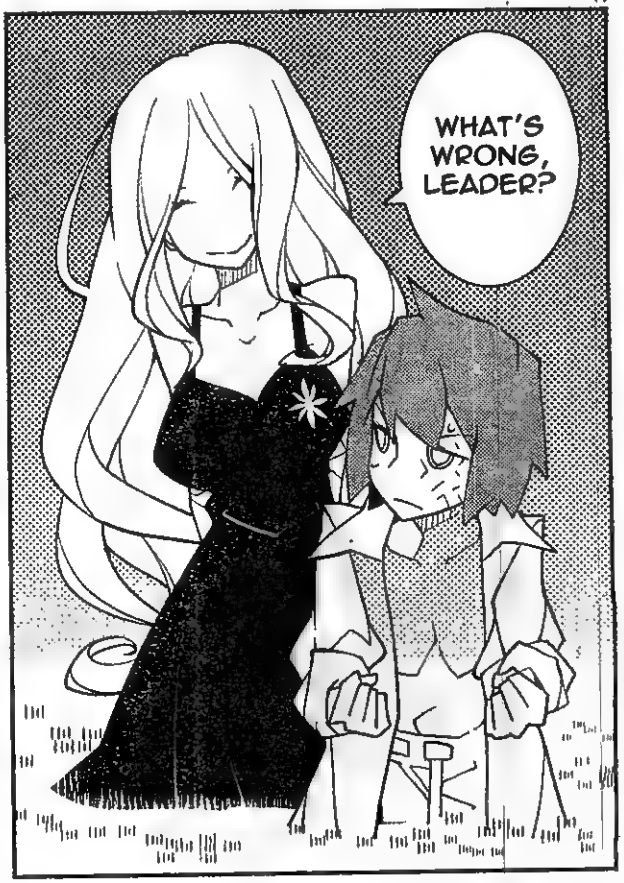
I KEEP TELLING THE OWNER THAT, BUT-...
TWO MAIDS JUST CAN'T HANDLE IT ALL.
THIS HAPPENS AT THIS TIME EVERY YEAR, BUT,
THINGS ARE CRAZY BUSY!

WE HAVE 30 MINUTES TO BE HERE TOGETHER, RIGHT?
YOU DON'T HAVE TO BE IN SUCH A RUSH.
NMGNM
HERE.
SLURP
WE CAN STAY HERE TOGETHER FOR 30 MINUTES.
Y-
YEAH, YOU'RE RIGHT.

COME ON IN.

THANKS.
HEY, ALICE'S SISTER...
...I THINK YOU NEED TO TAKE A LITTLE BETTER CARE OF YOUR YARD.
THIS WHEAT, IT'S ALL...
... ROTTING.
THAT'S OKAY.
IT SERVES ITS PURPOSE JUST THE WAY IT IS.

月刊ヤングチャンピオン烈 次号3号 2月18日(火)発売!!



☆「心当たり」に当たったリーダー。胸も処刑台も…気になる!!

61 DAYS...

OF COURSE, THIS GALLOWS IS JUST A REPLICA.

BUT ISN'T IT ROMANTIC?

□名探偵リーダー□

SUSPIRIORUM, ONE OF THE THREE MOTHERS, WAS ALSO BEHEADED IN THIS VERY PLACE.

AND IN THE CENTER COURTYARD OF THAT FORTRESS, THERE WAS A GALLOWS.

A LONG TIME AGO, THE SPANISH ARMY BUILT A FORTRESS HERE AFTER INVADING.

The Voynich HOTEL
ヴォイニッチホテル

Beep!

THAT STORY WOULD PROBABLY GIVE DOCTOR A LOT TO BE EXCITED ABOUT.

presented by 道満晴明 DOWMAN SAYMAN

通 english translation by: thetsuuyaku.blogspot.com

I'M LOOKING FOR A MISSING ACQUAINTANCE OF MINE.

WELL, YOU SEE,

WHO ARE YOU CALLING?

Ring Ring Ring

ALICE'S SISTER,

YOU'RE SNARK, AREN'T YOU?

BUT HE DOESN'T ANSWER WHEN IT RINGS.

HIS CELLPHONE STILL HAS A CHARGE,

Ring Ring

HOW ABSOLUTELY WONDERFUL ...

WONDERFUL ...

W-

AND YET, LEADER, YOU FIGURED IT OUT.

THIS... THIS MUST BE DESTINY.

NOT A SINGLE PERSON HAS BEEN ABLE TO FIGURE IT OUT UNTIL NOW.

NOT EVEN THE POLICE COULD FIND ME.

BUT IF YOUR ACTIONS HURT ALICE...

I DON'T INTEND TO CONDEMN WHAT YOU DO.

WE AREN'T THE POLICE, AND WE HAVE LITTLE INTEREST IN JUSTICE.

WANT TO HAVE SOME FUN TOGETHER?

LEADER,

EH ...

...ABOUT SEX?

I'M SURE YOU ALREADY KNOW...

HEY...!

...DO ANYTHING YOU WANT TO THESE BREASTS I KNOW YOU LOVE.

I'LL EVEN LET YOU...

UWAAH!!

GO AHEAD, YOU CAN DO WHATEVER NAUGHTY THINGS YOU WANT TO ME.

AH...

NEVER FALL FOR ANYONE'S SEDUCTIVE CHARMS!

THE ◊ SLEUTHS ...

THAT FELT AWESOME ...

I'LL NEVER BE ANYTHING MORE THAN ALICE'S SISTER.

BUT I GUESS TO YOU...

I WANTED TO DO IT WITH YOU, LEADER.

I SEE. THAT'S TOO BAD.

I GUESS ALICE WOULD THEN HATE ME, ANYWAY.

WELL, IF I WERE TO DO ANYTHING TO YOU,

TAP

I'LL GIVE YOU BACK THE PERSON YOU'RE LOOKING FOR.

DON'T WORRY. HE'S STILL ALIVE.

...AFTER ALL HIS STORIES LED BACK TO HIS SICKENING DEVOTION FOR HIS WIFE.

I GOT JUST A LITTLE ANNOYED...

OWWW...

O-

DOWN THERE,

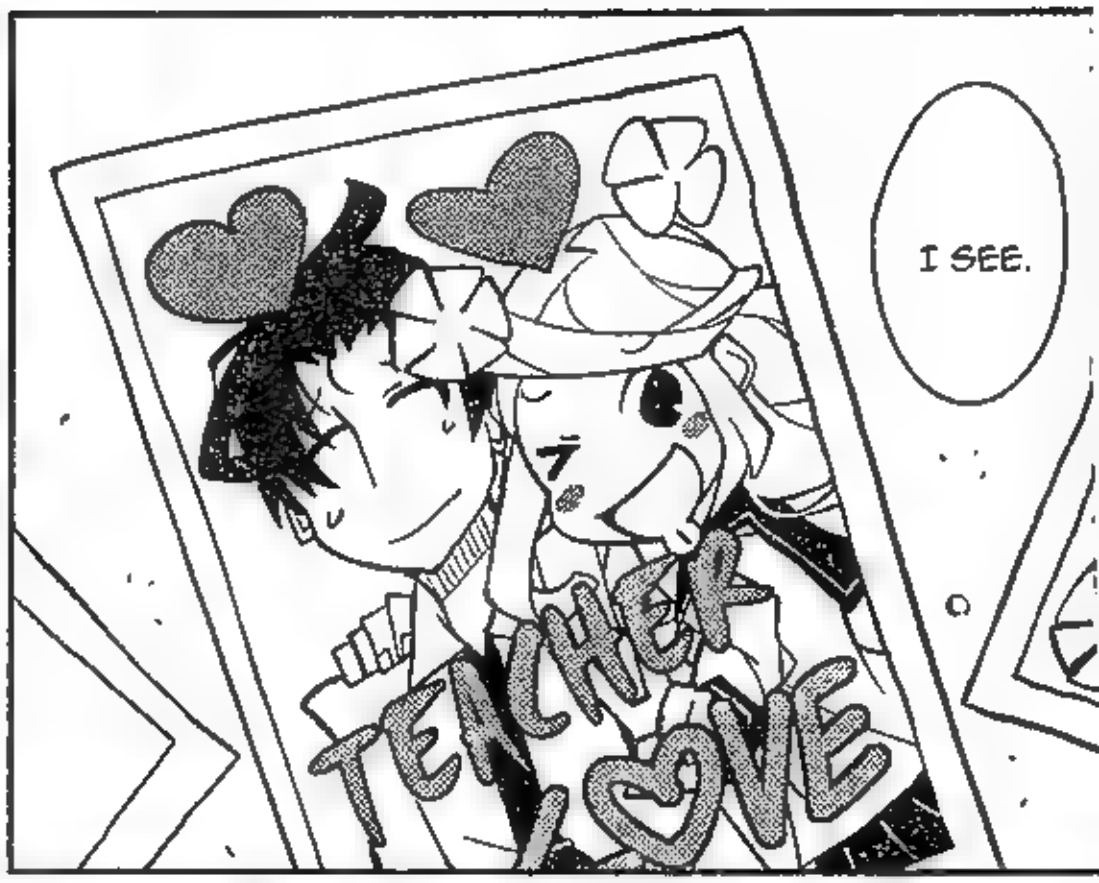
I FOUND WHO I WAS LOOKING FOR RIGHT AWAY.

IN AN ESCAPE TUNNEL DUG DURING THE CIVIL WAR,

HEY, WAKE UP.

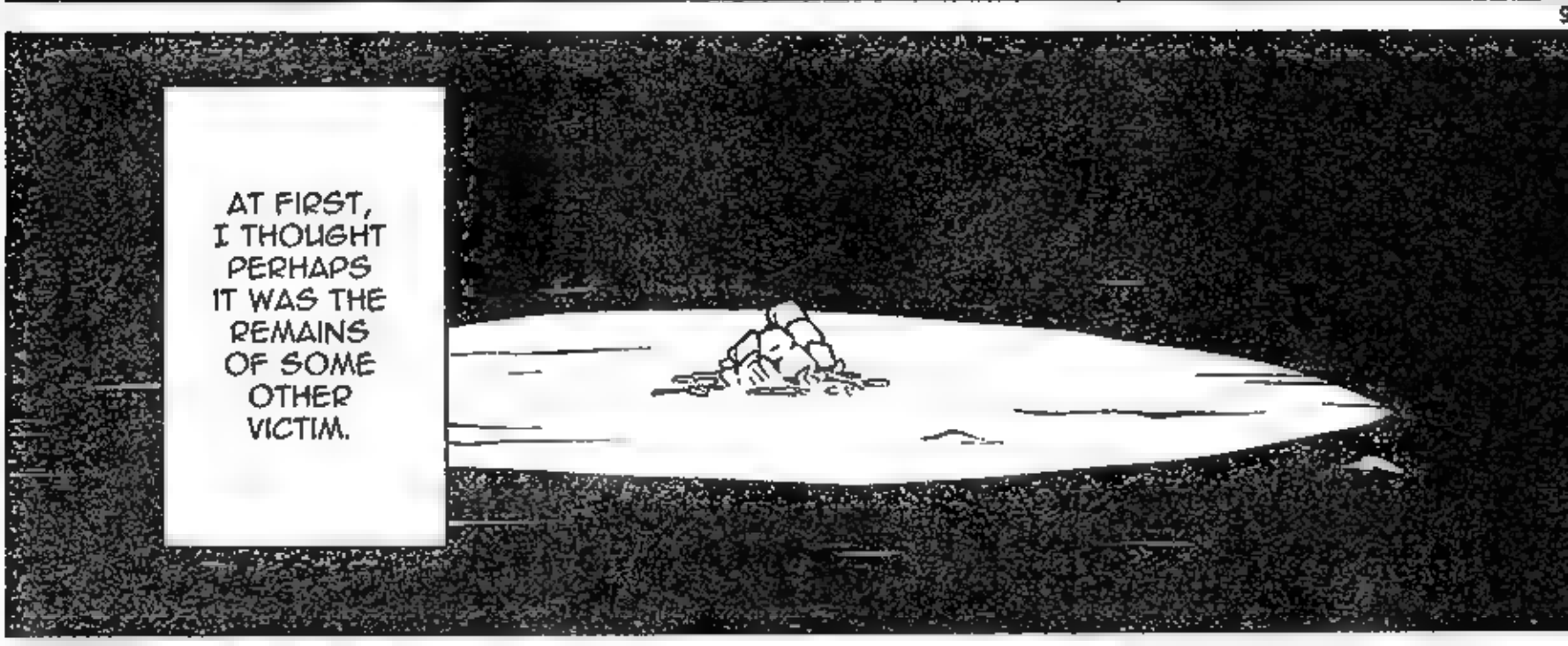
ARE YOU OKAY?

YEAH ...


I SEE.
TEACHER LOVE

ANYONE WOULD GET A LITTLE ANNOYED AFTER SEEING STUFF LIKE THIS.

...I FOUND SOMETHING ELSE.
ALSO...


AT FIRST, I THOUGHT PERHAPS IT WAS THE REMAINS OF SOME OTHER VICTIM.

WHAT THE HELL...

BUT IT WAS WORSE THAN THAT.

TEACHER!

YOU'VE GOT SOME NERVE COMING BACK IN THE MORNING AFTER A NIGHT OUT ON OUR HONEY-MOON.

I-

I'M SORRY!

HOW DARE YOU!

I SHOULD HAVE BEEN IN THE HOTEL BAR,

BUT BEFORE I KNEW IT, I WAS IN SOME STRANGE COURTYARD ...

MAYBE IT WAS THE ALCOHOL, BUT I DON'T REALLY REMEMBER WHAT HAPPENED.

I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO IT!

WE WERE SUPPOSED TO GO TO SANYORI LAND TODAY!

LET'S GO TOMORROW INSTEAD.

S-SORRY.

THANK YOU SO MUCH!

THANK YOU!

...SNARK'S CRIMES STOPPED.

THE CASE WAS CLOSED, UNSOLVED.

YOU'RE ALL HEROES!!

THE SLEUTH BRIGADE IS AMAZING!

AND ON THAT DAY ...

THE NEXT DAY

SANYORI LAND IS DESERTED !?

...WAS NEVER SEEN AGAIN.

ALSO, ALICE'S SISTER...

62 DAYs...

OOPH!

LA LA LA

LA

The Voynich HOTEL

ロサウンドオブミュージックロ ヴォイニッチホテル

ELENA, YOU ARE IN A GOOD MOOD.

OW ...

SORRY BELLINA.

1

SO I'M ABLE TO TAKE THE TIME TO LISTEN TO THIS JAPANESE CD I ORDERED.

YEAH.

THINGS AT THE HOTEL HAVE SLOWED DOWN,

english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com

presented by 道満晴明

SO I'VE PRETTY MUCH MEMORIZED ALL THE LYRICS!

I'VE BEEN LISTENING TO IT OVER AND OVER ALL MORNING,

LA LA~

IT PUMPS ME UP AND MAKES ME JUST WANT TO DANCE!

HM, KIND OF LIKE A CROSS BETWEEN BALLADS AND SCAT SINGING?

WHAT GENRE IS IT?

LA~

LA~

2

LA~

MAN...

HOW DID YOU EVEN MANAGE TO LOSE AT REVERSI LIKE THIS?

ONE MORE TIME!

ONE MORE TIME!

AH

AH...

OHH!?

I-

I JUST STARTED FLOATING ALL OF THE SUDDEN!!

I'M NOT THE ONE DOING THIS!

NOW WHAT KIND OF FOOLISH NONSENSE ARE YOU TRYING TO PULL!?

OH?

LET'S PLAY A DIFFERENT GAME.

WHAT WOULD HAVE TRIGGERED THAT!?

MAYBE I'M ASCENDING?

MAYBE ...

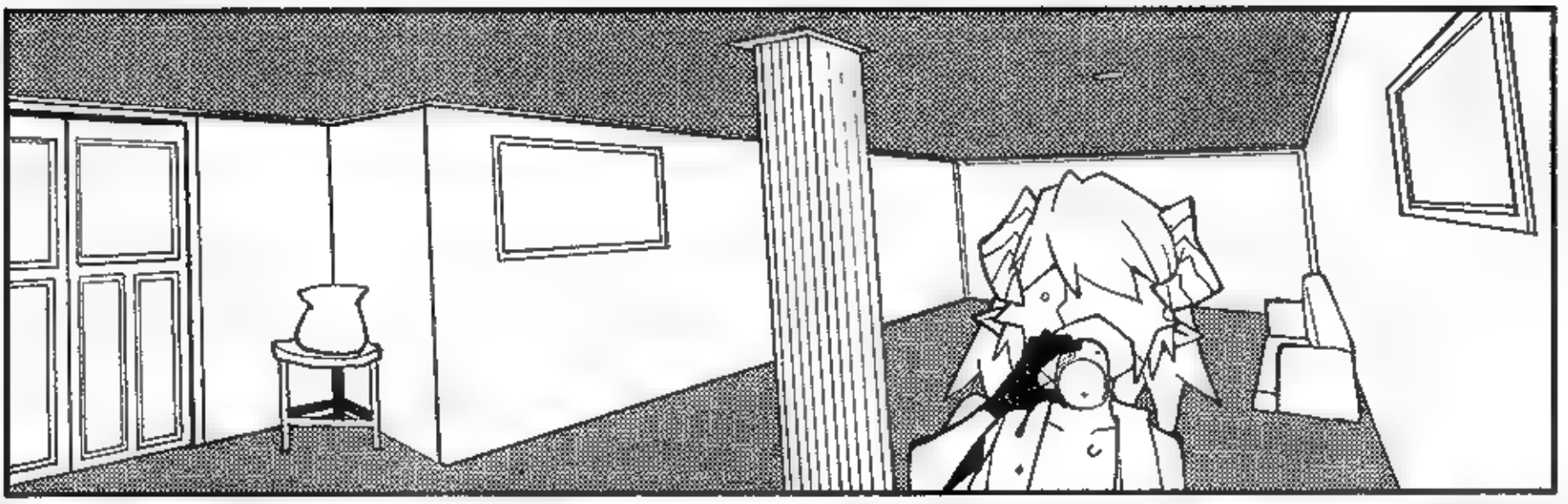
WHAT!?

I DON'T KNOW...

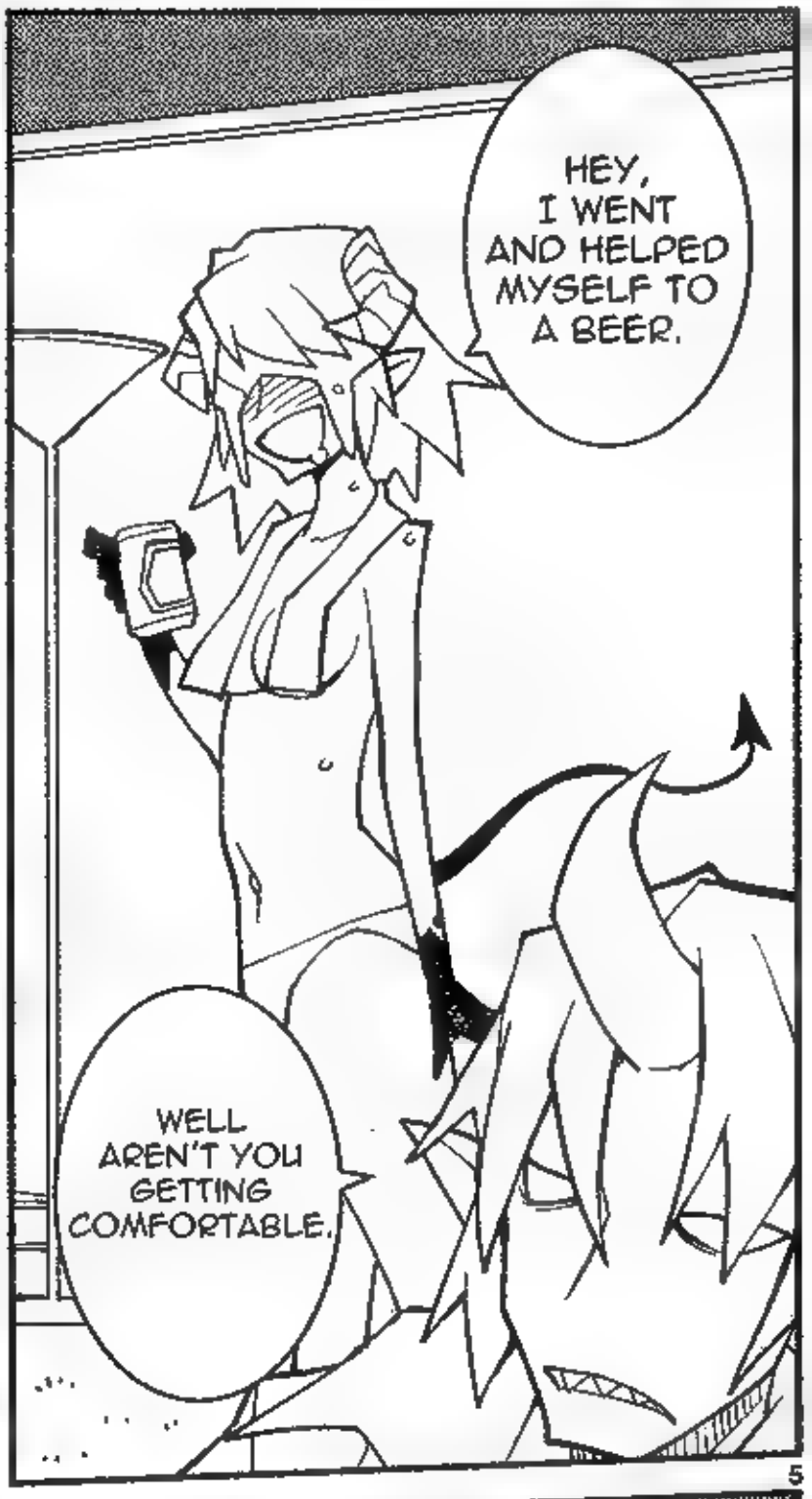
SORRY, BUT I'LL BE WAITING FOR YOU UP THERE.

THAT IDIOT, JUST LEAVING ON HIS OWN LIKE THIS...

AH...



WELL IT'S NOT YOURS, EITHER.
THIS ISN'T YOUR HOUSE, YOU KNOW.


HEY, I WENT AND HELPED MYSELF TO A BEER.
WELL AREN'T YOU GETTING COMFORTABLE.

OH?

I BROUGHT THIS GUY BACK.

OH.

LOOKS LIKE A GHOST ASCENDING FROM BELOW.

YOU CAN SEE ME?

IS THERE ANYTHING YOU CAN DO TO HELP?

SORRY.

YOU STARTLED ME!

SEEMS LIKE THERE'S OTHERS AS WELL...

MERCELO!

HELP!

WAIT, DO YOU HEAR THAT?

I THINK IT'S COMING FROM THE VENT.

WHAT'S GOING ON?

Grab

IS HEAVEN RUNNING SOME KIND OF SPECIAL PROMOTION OR SOME-THING?

FUKU FUJOU

FUSHOU FUMETSU

SHIKI

SOKU

ZEKUU

PRAJNAPARAMITA HRDAYA SUTRA FOR GOOD LITTLE BOYS AND GIRLS

WE ALREADY KIND OF OWE HER ONE AS IT IS.

MAKE HER STOP.

WELL,

WOULD YOU SAY SAY SOME-THING TO HER?

THAT ONE RIGHT NOW IS THE ONE THAT PUTS ELENA IN A GOOD MOOD.

WHAT A BOTHER.

SO THAT'S WHAT'S CAUSING THIS.

THAT'S REALLY OVER-PROTECTIVE OF YOU ...

BECAUSE I WANT ELENA TO GROW UP RELAXED AND CARE-FREE.

I CAN'T,

WE REALLY DON'T WANT TO GET INVOLVED. AT ALL.

AH, WE CAN'T DO IT EITHER.

UH,

HELLO

TAMA

AND IT'S NOT LIKE WE EVEN HAVE ANY GOOD KARMA SAVED UP OR ANYTHING.

I MEAN, TO THINK THAT HER CHANTING OF SOME HALF-MEMORIZED SUTRA HAS THIS MUCH OF AN EFFECT ...

THAT GIRL REALLY IS SOME-THING ELSE.

OH, THE MANGA ARTIST.

DO YOU HAVE AN IDEA?

ALL WE HAVE TO DO IS GET HER TO STOP SINGING, RIGHT?

I'M NOT GETTING ANY WARM WATER HERE.

SORRY ABOUT THIS, BUT,

306

I'LL BE RIGHT WITH YOU!

THE LIGHTS IN MY ROOM WON'T TURN ON.

I'LL LOOK INTO IT.

HEY...

I THINK SOMETHING FROM OUR PANTRY IS MISSING.

KEEP IT UP.

IT'S WORKING.

I'VE GOT SO MANY THINGS I HAVE TO DO I'M STARTING TO FEEL DIZZY!

AGH, WHAT'S GOING ON ALL OF THE SUDDEN!?

LET'S SLICE THIS ELECTRIC WIRING, TOO.

HOW ABOUT TEARING UP THIS WATER PIPE NEXT?

A WATER LEAK?

HHH

I'M SO BUSY I FEEL SICK!

UGH...

Blegh

I THINK THIS MIGHT BE WHAT GHOSTS ARE MEANT TO DO.

YOU KNOW, IT CROSSED MY MIND WHEN WE SCARED THAT POP STAR TOO, BUT,

EVEN MORE SO THAN PLAYING GAMES.

THIS IS ACTUALLY PRETTY FUN.

THIS KIND OF THING MIGHT BE EXACTLY WHAT WE'RE CUT OUT FOR.

WE EVEN MANAGED TO GET ELENA TO PAY ALL HER ATTENTION TO HER WORK.

Blegh!?!

WHERE DID YOU DISAPPEAR TO AT A TIME LIKE THIS...?

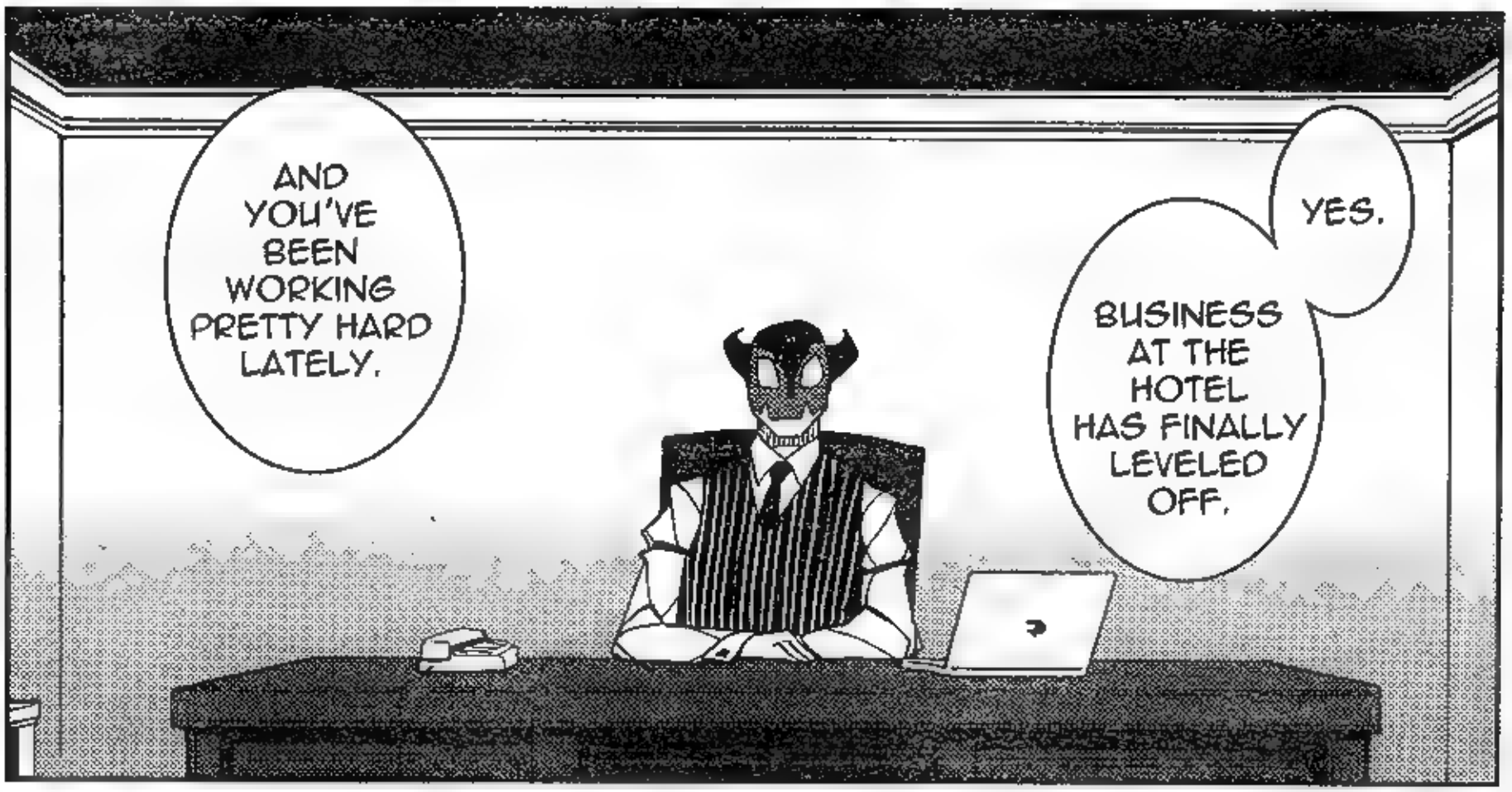
BELUNA,

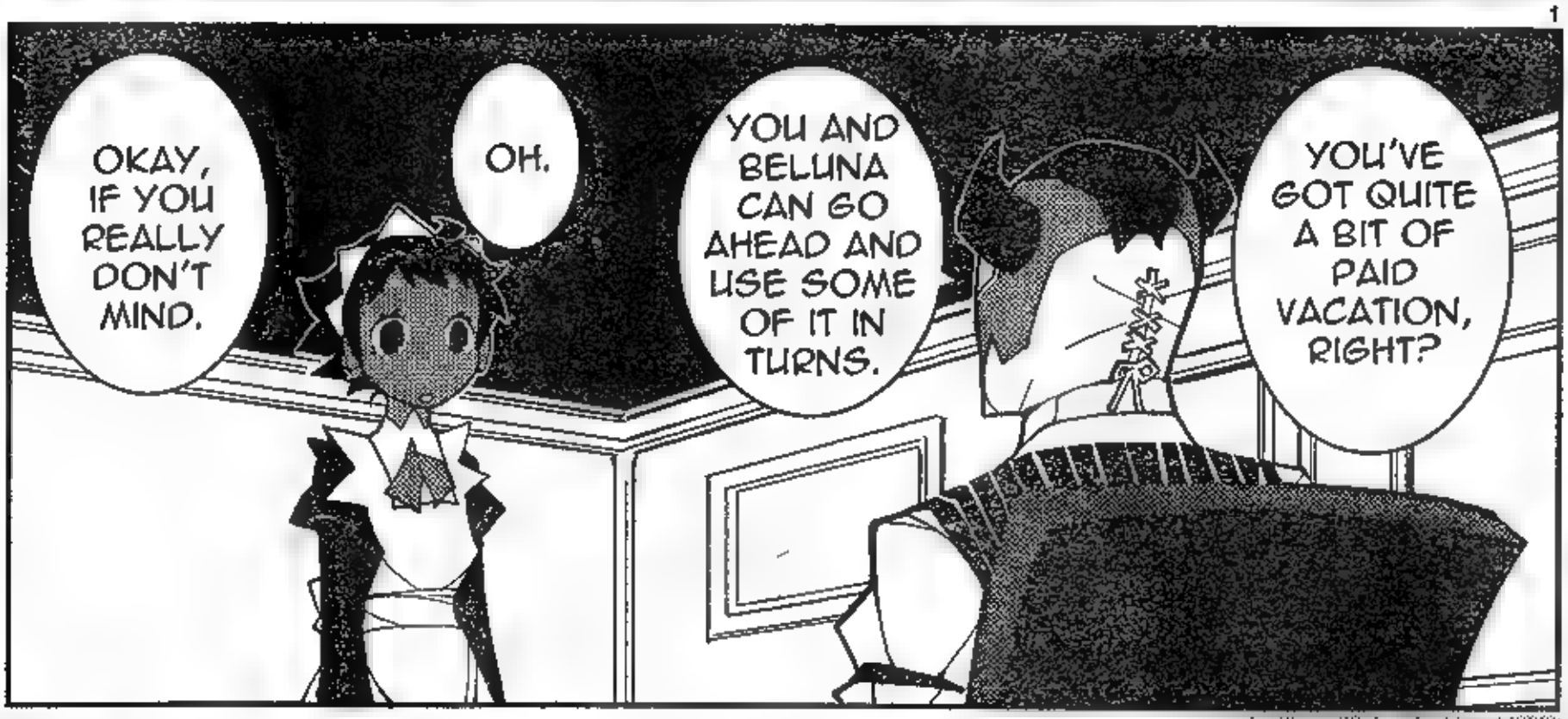
SORRY, ELENA.

SHIKI SOKU ZE-KUU

63 DAYs...

The Voynich HOTEL
ヴォイニッチホテル




OKAY, IF YOU REALLY DON'T MIND.
OH.
YOU AND BELUNA CAN GO AHEAD AND USE SOME OF IT IN TURNS.
YOU'VE GOT QUITE A BIT OF PAID VACATION, RIGHT?

english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com

presented by 道満晴明

THERE'S SOMETHING I'VE WANTED TO ASK YOU FOR A WHILE ...

UM...

EVEN THOUGH IT'S BEEN CLOSE TO THIRTY YEARS SINCE WE CAME HERE...

...YOU NEVER TRY TO FIND OUT ABOUT OUR PAST, DO YOU?

EXCUSE ME,

SOLD

HAS IT REALLY BEEN THAT LONG ALREADY,

SINCE THE DAY WE FIRST MET?

WOULD YOU HIRE US TO WORK FOR YOU?

YOU'RE GOING TO BUILD A HOTEL HERE, RIGHT?

OKAY!

I CAN'T AFFORD TO HAVE TO LET GO VALUABLE EMPLOYEES DUE TO PRYING INTO OTHER'S BUSINESS.

ANYWAY, ENJOY YOUR VACATION, BECAUSE YOU CAN BE SURE THE HOTEL WILL KEEP YOU BUSY ONCE YOU GET BACK.

BACK THEN I THOUGHT YOU WERE JUST A COUPLE OF LOST SOULS.

BUT NOW THAT I THINK ABOUT IT, PERHAPS I'VE TAKEN IN SOME SPIRITS OF THE FOREST?

BUT YOU KNOW...

GO SPEND TIME WITH KUZUKI.

47

BUT THAT'S THE THING! I GET TO SPEND THE MOST TIME NEAR HIM...

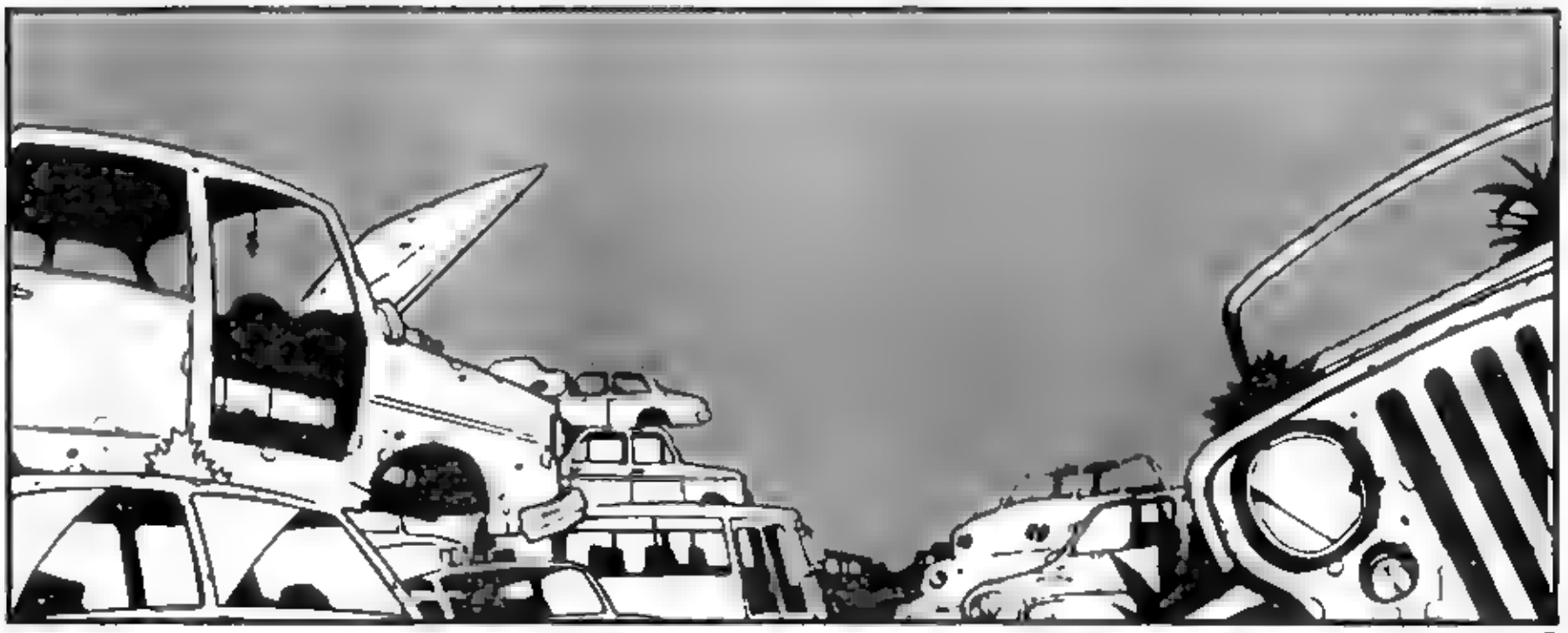
...I'VE GOT NOTHING TO DO.

NOW THAT I'M FINALLY ABLE TO TAKE OFF SOME OF THE TIME I'VE SAVED UP...

I SHOULD HAVE THOUGHT THINGS THROUGH A LITTLE MORE BEFORE TAKING TIME OFF.

...WHEN I'M WORKING!

MAYBE I SHOULD VISIT HOME. IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE GONE BACK.
HAH...



YEAH, THERE'S NO DOUBT ABOUT IT.
ALICE'S SISTER WAS, SNARK?
ARE YOU SERIOUS?

THIS FUNGUS IS ERGOT.

ALICE'S SISTER MUST HAVE GOTTEN RID OF THEM THERE.

THERE WERE FETUS CORPSES UNDERGROUND.

IT'S TOXIC,

AND A LONG TIME AGO THEY SAY IT WAS USED IN ABORTIONS.

THAT MAKES SENSE.

WHERE'S ALICE NOW?

THAT'S HORRIBLE ...

BUT...

SHE'S STAYING AT MY HOUSE FOR THE MOMENT.

SHE'S GONE BACK TO THE WAY SHE USED TO BE.

AND DOESN'T SAY A WORD.

SHE HIDES IN HER ROOM,

I CAN'T BELIEVE WE'RE ACTUALLY GOING TO GO AFTER SNARK.

THIS WILL BE THE SLEUTH'S BIGGEST JOB EVER!

THAT'S WHY WE HAVE TO CAPTURE SNARK,

AND MAKE HER FACE ALICE!

WE DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN.

SHE EVEN CAUGHT ME BY SURPISE.

BUT THIS TIME WE'RE UP AGAINST A RUTHLESS KILLER.

GOT IT!
LET'S OPERATE IN TWO TEAMS:
VIXEN AND I, AND PROFESSOR AND FATTY.

AROUND THREE THOUSAND YEARS, MAYBE?
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE YOU WERE HOME LAST?

WHY DID YOU LIE TO HIM?
HE THINKS I WAS BORN ON THIS ISLAND.
AH, KEEP THIS A SECRET FROM KUZUKI, OKAY?

I GUESS I'M READY.

MAYBE I SHOULD LET TENEBRARUM KNOW WHERE I'M GOING.

OH YEAH.

LET'S SEE...

WHO WOULD BELIEVE I COME FROM A COUNTRY OF SNOW WITH THIS DARK SKIN?

I'M SURE SHE WILL BE PLEASED.

YES, YOU SHOULD.

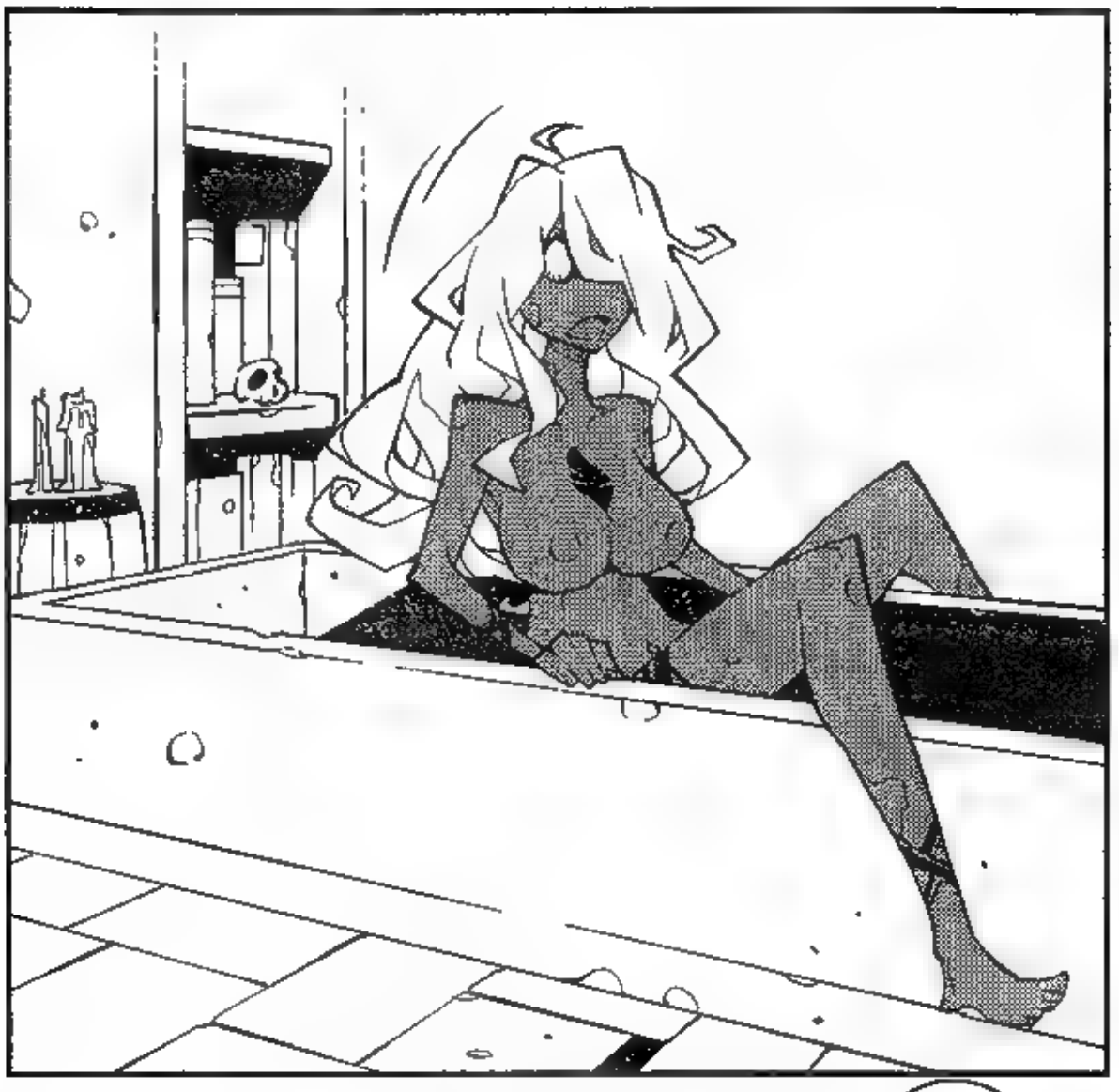
ポン

YEAH.

IT'S BEEN PAINFUL FOR ME TO SEE HER IN HER CURRENT STATE,

SO MAYBE I'VE BEEN AVOIDING HER A BIT LATELY ...

...BUT I SHOULD VISIT HER ONCE IN A WHILE.



OH MY!
OH MY OH MY!

TENEBRARUM
SISTER!

NICE TO MEET YOU.
HOW RARE IT IS FOR ME TO HAVE GUESTS!

Eh!?

Zzz

Squish

I HAVE A SISTER ...

SISTER ...

IT'S ME, YOUR SISTER, LACHRYMARUM.

COME ON, TENEBRARUM,

I REALLY DO NEED TO COME DOWN HERE REGULARLY AND CLEAN UP.

OH WELL.

I STEPPED IN YOUR POOP!

AHH! DARN IT!

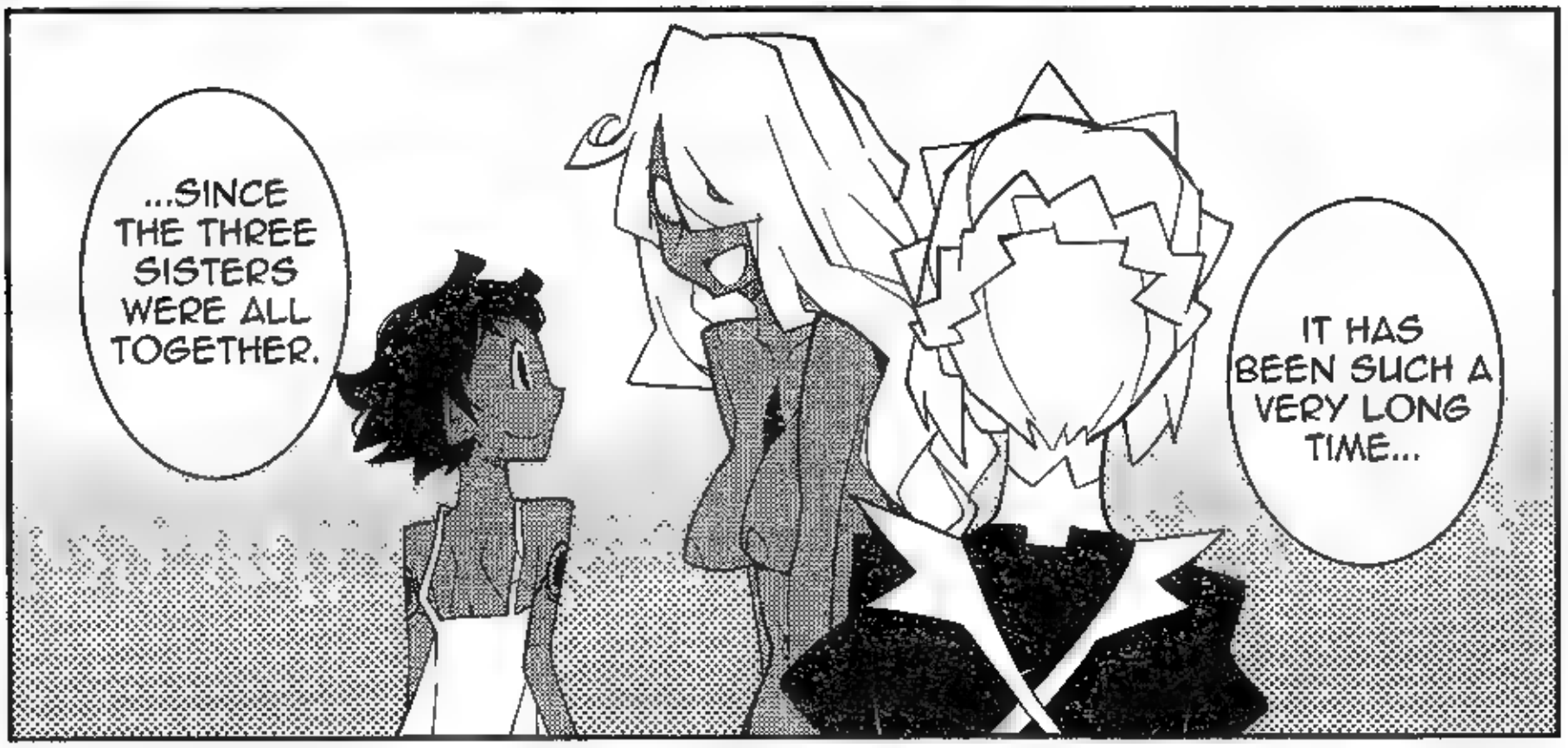
AND IN MY BARE FEET, TOO!

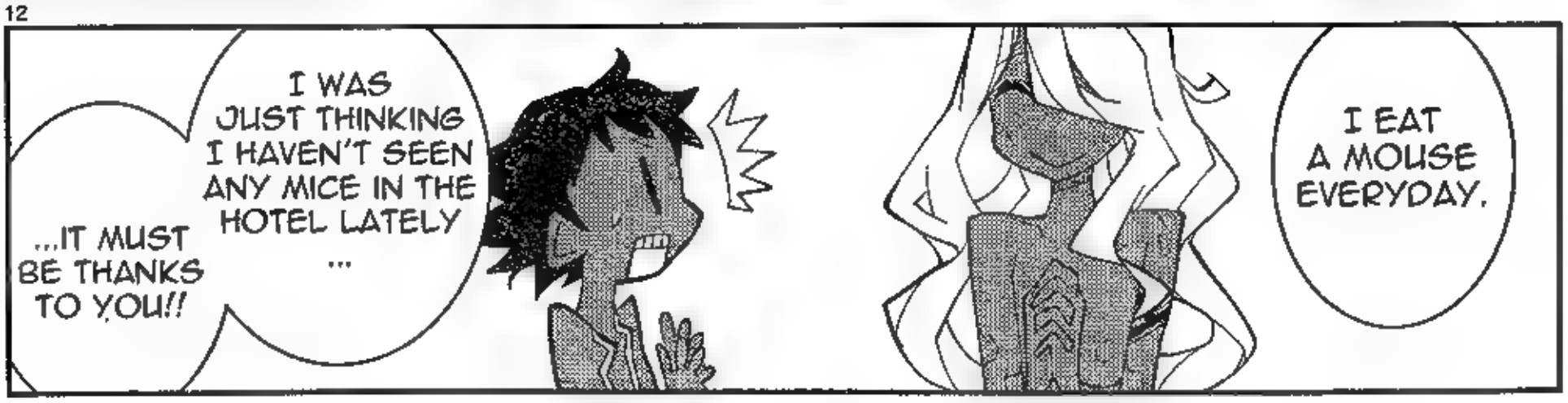
EHEHE, SORRY.

TRY AND GO IN THE CORNERS, PLEASE.

TENEB-RARUM,

SUSPIRI-ORUM'S HEART...
IT'S EXCITED.
Ba-Dump Ba-Dump
PERHAPS THAT IS UNDER-STANDABLE.


...SINCE THE THREE SISTERS WERE ALL TOGETHER.
IT HAS BEEN SUCH A VERY LONG TIME...

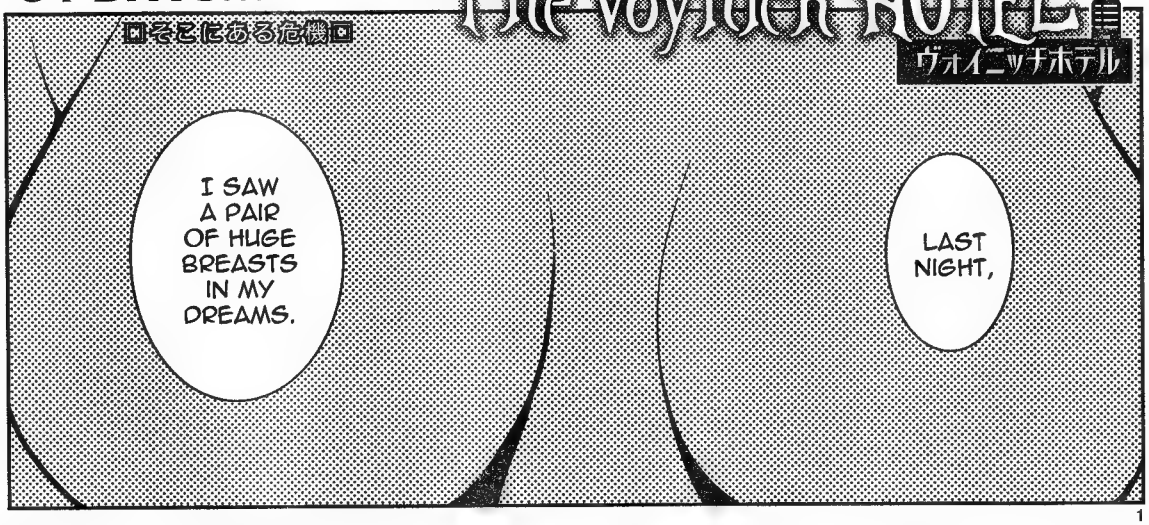

...IT MUST BE THANKS TO YOU!!
I WAS JUST THINKING I HAVEN'T SEEN ANY MICE IN THE HOTEL LATELY ...
I EAT A MOUSE EVERYDAY.

通
english translation by:
thetsuyaku.blogspot.com

64 DAYS...

The Voynich HOTEL
ヴォイニッチホテル

□そこにある危機□

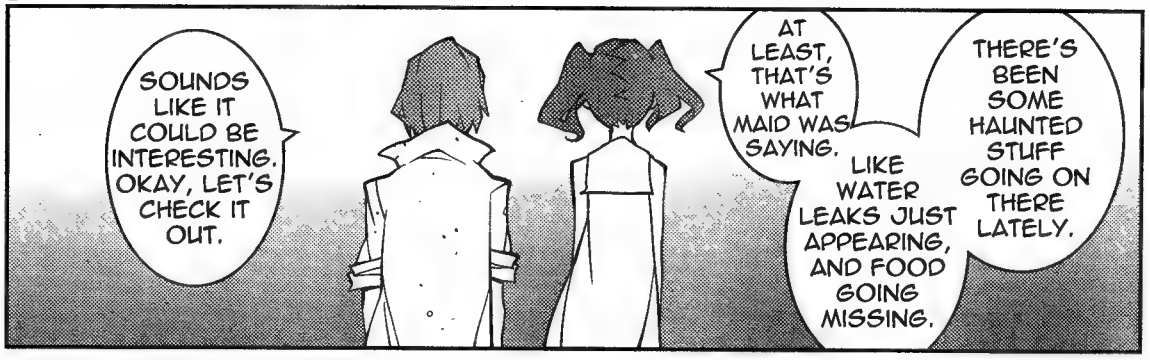


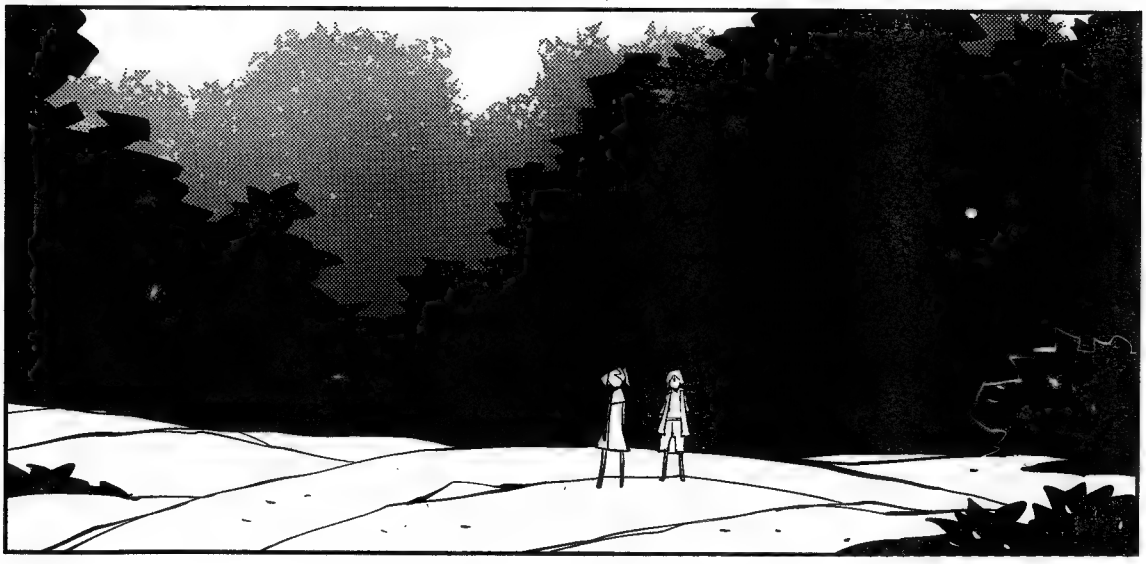
1

presented by 道満晴明
DOWMAN SAYMAN

WELL, HOW ABOUT THE FOREST WITH THE HOTEL?
SO WHERE SHOULD WE INVESTIGATE NEXT?
WHY?
THE HOTEL WITH MAID AND THE WITCH, HUH?

2

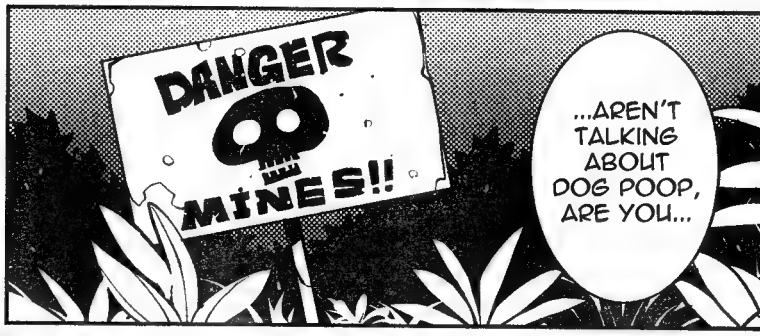

SOUNDS LIKE IT COULD BE INTERESTING. OKAY, LET'S CHECK IT OUT.
AT LEAST, THAT'S WHAT MAID WAS SAYING.
LIKE WATER LEAKS JUST APPEARING, AND FOOD GOING MISSING.
THERE'S BEEN SOME HAUNTED STUFF GOING ON THERE LATELY.



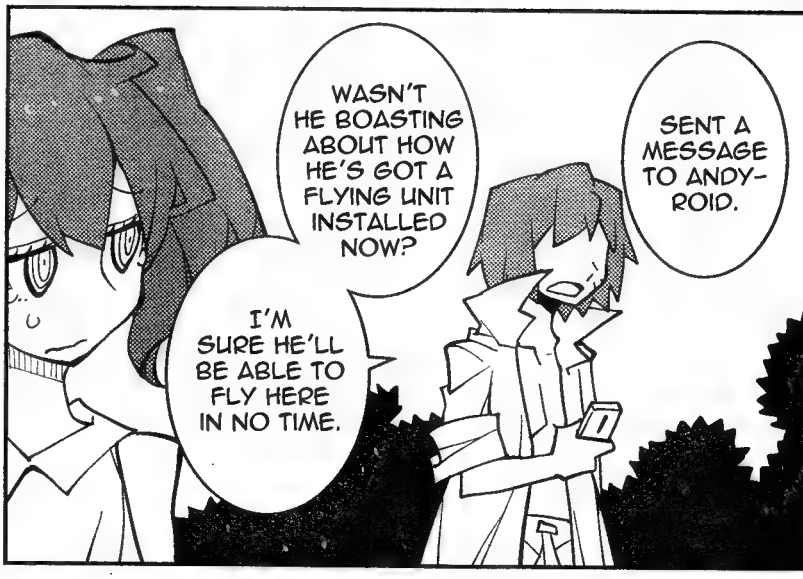
THIS DOES SEEM LIKE THE KIND OF PLACE SNARK WOULD HIDE.
Click
UH... VIXEN?
I THINK I STEPPED ON ONE.
OH NO.

Blip

YOU ...
STEPPED ON ONE...

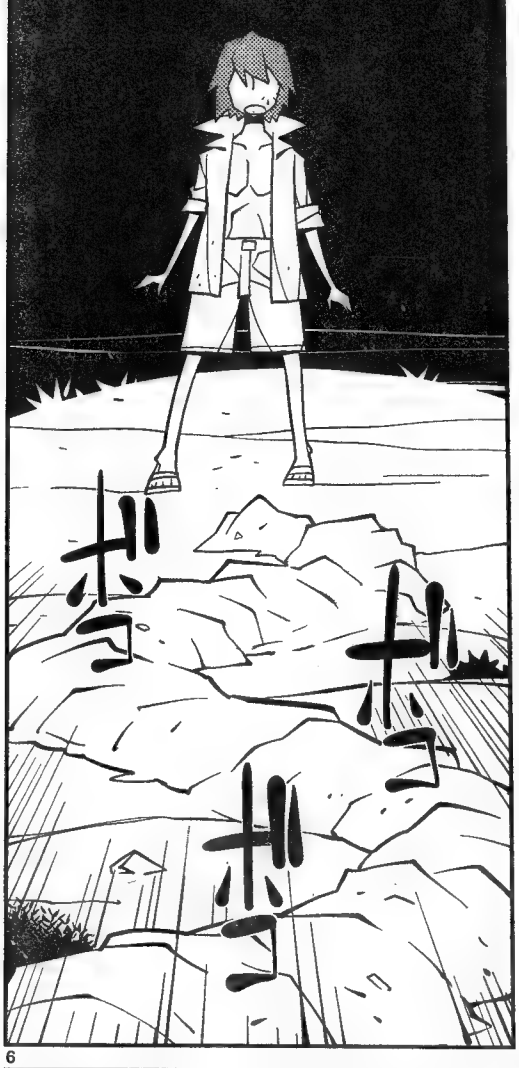

DANGER
MINES!!
...AREN'T TALKING ABOUT DOG POOP, ARE YOU...

JUST IN CASE.
LEADER, I THINK YOU SHOULD PROBABLY GET BACK A BIT...


SENT A MESSAGE TO ANDY-ROID.
WASN'T HE BOASTING ABOUT HOW HE'S GOT A FLYING UNIT INSTALLED NOW?
I'M SURE HE'LL BE ABLE TO FLY HERE IN NO TIME.

I WONDER IF HE'LL GET MY MESSAGE...
ALTHOUGH HE HAS A PAGER, NOT A CELLPHONE...

NO!! NOT AS A VIRGIN!!
I DON'T WANT TO DIE A VIRGIN!!
A-
AH...
I DON'T WANT TO DIE...
...
NO...
STOP TALKING NON-SENSE.
...AND USE IT TO TAKE MY VIRGINITY ...
THEN LEADER, MAYBE YOU COULD FIND A LONG STICK OVER THERE...
IF IT'S GOING TO END LIKE THIS,
... OKAY.
I'M NOT GOING TO LET ONE OF MY OWN BRIGADE MEMBERS DIE.
I'M THE LEADER.



WHAT HAPPENED TO YOUR FLIGHT UNIT!?
WHAT THE!?
THESE DAYS, IT'S ALL ABOUT THE DRILLS.
OH, NO, THAT THING IS ALREADY OBSOLETE.

SORRY IT TOOK SO LONG.
Pop

EH
THIS CAN'T BE...
I CAN'T ...
...DIE STILL A VIRGIN ...

BOOM!!

WOW.
THAT WAS A REALLY CLOSE ONE.
NICE WORK, YOU PIECE OF JUNK.

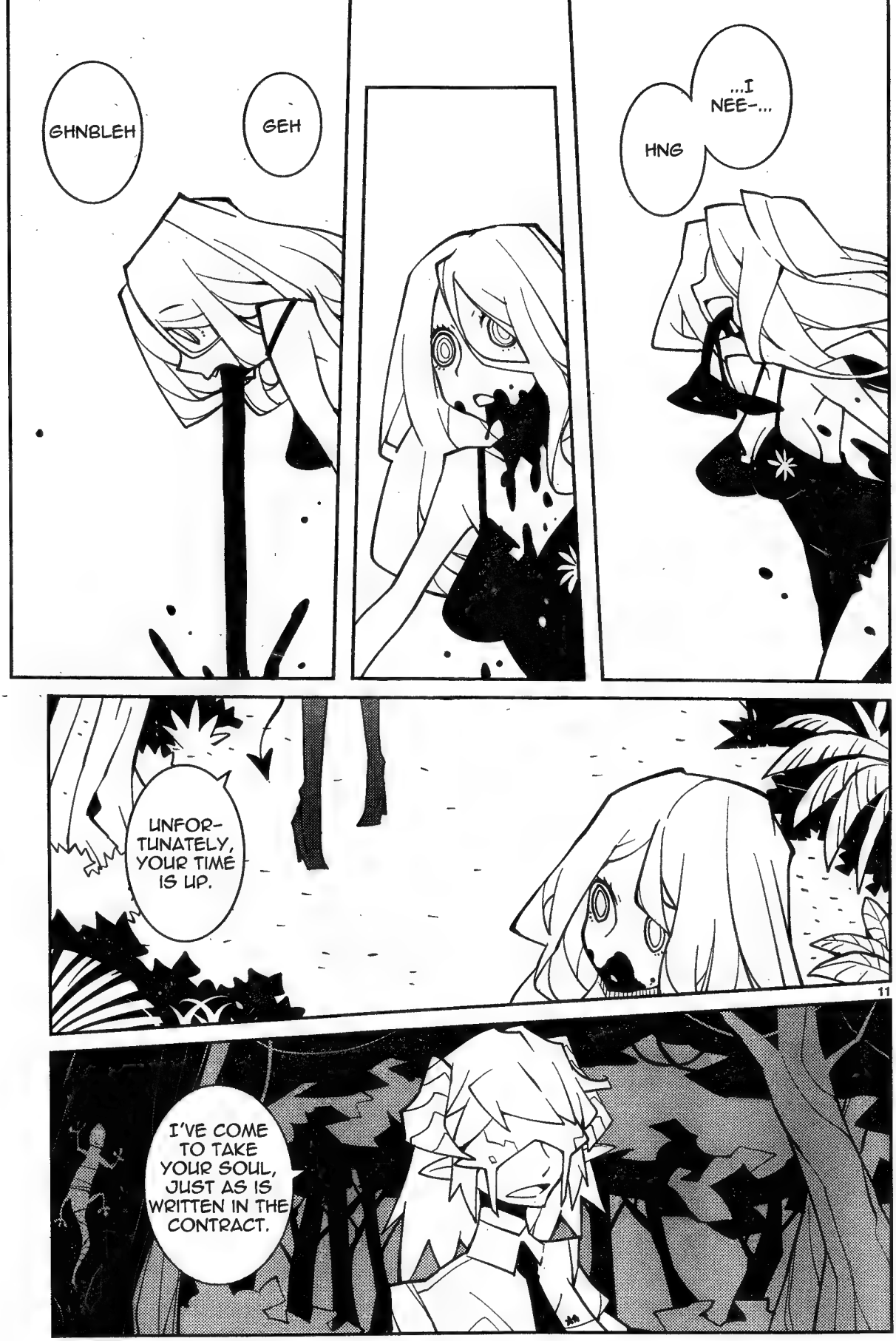
OH!
THE HOTEL ...

I WONDER WHAT THAT NOISE WAS?
IT CAME FROM THE DIRECTION OF THE HOTEL.

KUZUKI!
I HAD FORGOTTEN ABOUT HIM!
I'VE GOT TO MAKE LOVE TO HIM!

I MIGHT HAVE LOST BOTH MY FAMILY, AND MY JOB,
BUT I DON'T MIND.

AS LONG AS MEN MAKE LOVE TO ME,
THAT THAT'S ALL...


GHNBLEH
GEH
...I NEE-...
HNG
UNFOR-TUNATELY, YOUR TIME IS UP.
I'VE COME TO TAKE YOUR SOUL, JUST AS IS WRITTEN IN THE CONTRACT.

I GUESS JUST FOR YOU, I CAN WAIT FIVE MORE MINUTES.
ALTHOUGH ...
GO SEE THE PERSON YOU WANT TO MEET ONE LAST TIME.
DEMONA ...
WELL, WE ARE FRIENDS AFTER ALL, RIGHT?

The Voynich HOTEL
ヴォイニッチホテル

□それぞれの再会□

Knock Knock

絶賛好評発売中!!
ヤングチャンピオン烈コミックス
[ヴォイニッチホテル]①・②巻

ハルター

WHO'S MAKING ALL THAT RACKET ...?

Knock Knock

TEACHER!!

LACHRY-MARUM !?

english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com

ARE THE OTHER TWO DOING WELL?

DID YOU COME HERE ALONE TODAY?

WE'RE MANAGING, SOME-HOW.

HONESTLY, THEY'RE NOT EXACTLY DOING WELL, BUT,

ナデナデ

IT'S BEEN SO LONG SINCE WE LAST MET!

WHAT ARE YOU DOING, SHOWING UP HERE ALL OF THE SUDDEN!?

...HM?

I SEE.

WELL, I'M GLAD TO HEAR THAT MUCH.

WAIT, WHAT'S WITH THE COLOR OF YOUR SKIN!?

WAAH!!

I'M WORKING AT A HOTEL ON AN ISLAND IN THE SOUTH.

I THINK IT'S GOOD THAT YOU'RE WORKING, BUT...

AND YOUR FINGER-NAILS ARE SPLIT...

YOUR HANDS ARE ALL ROUGH,

THAT'S PART OF THE FUN OF BEING A GIRL.

...YOU SHOULD TAKE SOME TIME TO PAMPER YOURSELF EVERY ONCE ONCE AWHILE, TOO.

EH? NO WAY!

WHY DON'T YOU MOVE BACK TO RUSSIA ALREADY?

BUT TODAY,

I WANT TO HAVE SOME OF YOUR BORSCHT FOR THE FIRST TIME IN A LONG TIME.

AND THE ONLY THING TO EAT AROUND HERE IS BORSCHT.

IT'S TOO COLD HERE,

YOU'RE TOO STRICT,

THAT'S EXACTLY WHAT YOU SAID ONE THOUSAND YEARS AGO, RIGHT BEFORE YOU LEFT...

I HAVE SOMETHING TO TELL YOU!

OH,

I'VE FALLEN IN LOVE!

LACHRY-MARUM, EVEN YOU'VE GROWN UP.

REALLY?

I WANT ALL THREE OF YOU TO COME VISIT, OKAY?

COME VISIT ME AGAIN ONCE YOU'VE BECOME THE WONDERFUL MOTHER I KNOW YOU'LL BE.

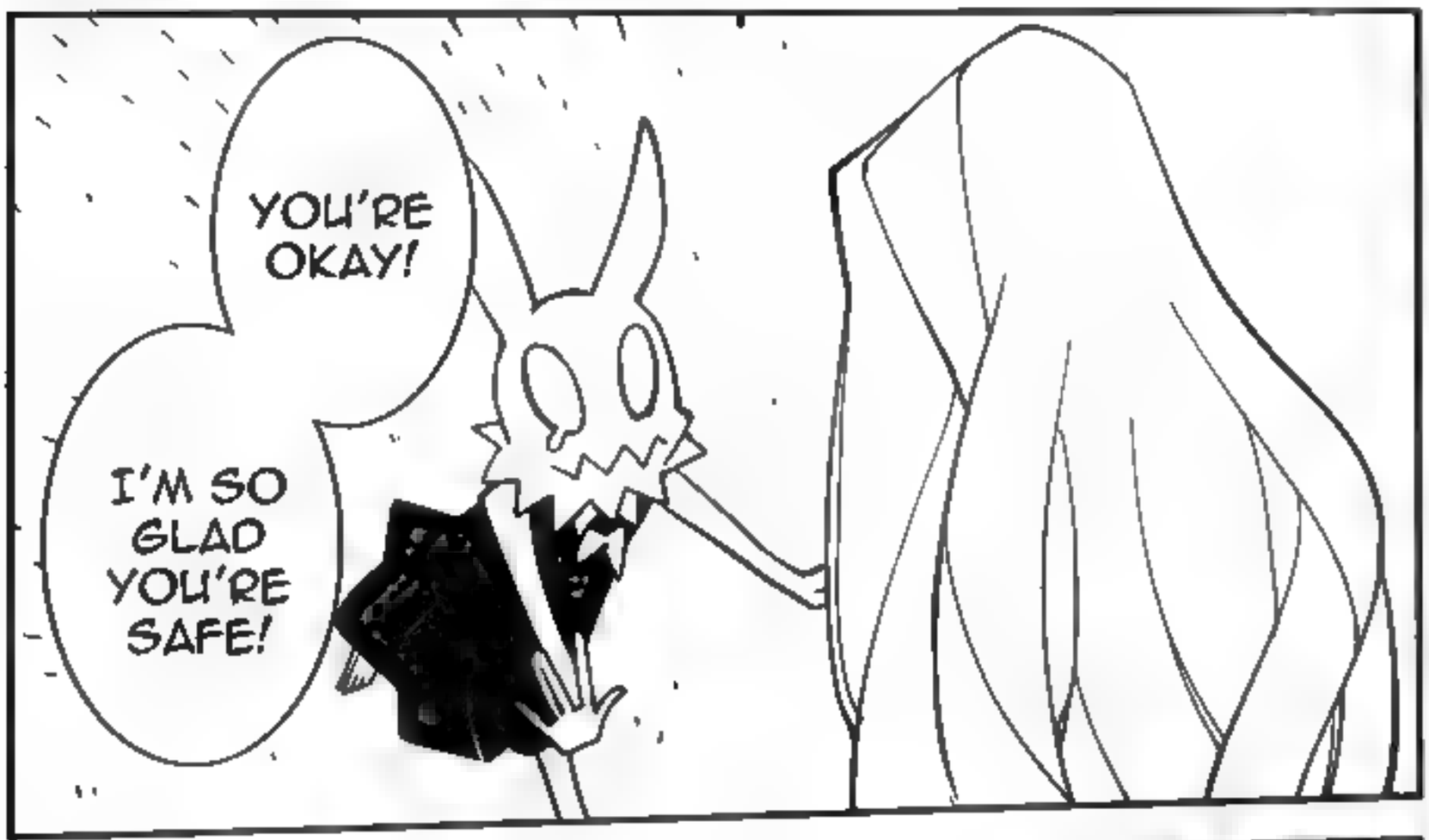
YOU KNOW,

TO WOMAN, TO MOTHER.

WITCHES GROW STRONGER AS THEY GO FROM YOUNG MAIDEN,

WE WILL!!

OKAY,


YOU'RE OKAY!
I'M SO GLAD YOU'RE SAFE!

SISTER!

YOU JUST DIS-APPEARED WITHOUT SAYING ANYTHING ...
I WAS SO WORRIED.

ALICE
...

I,
UM...

Y-
YOU
SEE...

AH

AH

SISTER
...?

AH

AUGH
!!

AH
WAH
WAH!

WAH
!?

I'M SORRY.

ALICE.

AH

AH

I CAN'T STAY WITH YOU ANYMORE, ALICE.

AND NOW I HAVE TO GO AWAY.

I'VE DONE A LOT OF BAD THINGS.

INSTEAD, I BECAME AN EVIL WITCH.

I WANTED TO BE YOUR MOTHER.

BUT I WASN'T ABLE TO.

ALICE, BECOME GOOD FRIENDS WITH LEADER AND THE OTHERS,

AND PLEASE LIVE A HAPPY LIFE.

SISTER!

I'LL FORGIVE YOU NO MATTER WHAT YOU DO.

I DON'T CARE IF EVERYONE ELSE IN THE WORLD IS AGAINST YOU,

YOU'RE NOT MY MOTHER, AND YOU'RE NOT AN EVIL WITCH.

YOU'RE MY SISTER.

THANK YOU.

I THOUGHT FOR SURE YOU'D GO SEE SOME MAN.

SOMETIMES I JUST WASN'T IN THE MOOD FOR THAT.

WOW, THIS IS UNEX-PECTED.

OKAY, LET'S GO.

I'VE NEVER LIKED IT WHEN YOU SAY THINGS LIKE THAT.

YOU KNOW, THERE'S A SAYING ABOUT HOW IT ONLY TAKES THREE DAYS TO GET USED TO EVEN BEING WITH SOMEONE UGLY.

YOU'LL GET USED TO IT RIGHT AWAY.

SO WHAT'S HELL LIKE?

WHAT DO YOU THINK?

I'VE ONLY JUST FINISHED DRAWING IT, BUT...

REALLY!?

...I LIKE IT.

BE HONEST, HOW IS IT?

...THE PART ABOUT THE SEVERED WITCH HEAD THAT SINGS.

ESPEC-IALLY...

OH, NO ONE'S HERE.

HUH?

SURE.

I WANT TO HEAR MORE ABOUT HER.

WE'VE FINALLY FOUND YOU.

KUZUKI.

TAIZOU.

IT'S BEEN A WHILE,

english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com
週

66 DAYS...

WANT TO LEAVE THE YAKUZA WITH ME AND RUN AWAY?

TAIZOU,

復■するは我にあり

The Voynich HOTEL
ヴォイニッチホテル

絶賛好評発売中!!
ヤングチャンピオンコミックス
[ヴォイニッチホテル]①・②巻

ARE YOU SCARED?

EH?

ムク

I'D GO WITH YOU ANYWHERE!

NO!

IF I'M NOT THERE BY THE TIME WE'RE SUPPOSED TO LEAVE,

WELL, IF THAT HAPPENS YOU HAVE TO GO ON WITHOUT ME...

OKAY THEN!

YOU GET THE MONEY, AND GO WAIT AT THE RENDEZVOUS POINT.

presented by 道満晴明

SPLASH

NOSAKA, LEAVE HIS THUMBS.

OTHERWISE HOW ARE THE HAND-CUFFS GOING TO STAY ON?

UNDER-STOOD.

YOU'RE NOT FALLING ASLEEP ON US NOW, ARE YOU?

HEY, YOU. KUZUKI.

SNIP

2

SNIP

BUT FOR THE MOST PART, IT'S ALL HERE.

THERE'S A BIT OF IT MISSING,

AND THE MONEY?

I GUESS THAT'S WHAT YOU GET WHEN YOU HIRE FREELANCERS, A LACK OF DEDICATION TO THE JOB.

THE BOSS SENT A FEW ASSASSINS AFTER YOU, BUT LOOKS LIKE THEY DIDN'T FULFILL.

KUZUKI,

I NEVER THOUGHT YOU'D BE ONE TO TRY AND TAKE THE MONEY AND RUN.

DO YOU KNOW HOW MUCH WORK IT'S BEEN TO FIND YOU?

BUT IN THE END, I END UP HAVING TO COME ALL THE WAY OUT TO THIS LITTLE ISLAND. WHAT A PAIN.

AND HERE THEY THOUGHT SO HIGHLY OF THEMSELVES.

WHAT HAPPENED TO MY BROTHER?

MY BROTHER ...

WE FRAMED IT AND HUNG IT IN THE OFFICE.

AHH, DOES HE MEAN SAMEJIMA?

YOUR BROTHER?

HIS TATOO WAS SO WELL DONE,

.....

MAYBE WE'LL USE YOURS AS THE DOORMAT.

HEH, DID YOU HEAR THAT?

HOW AMUSING.

I'M GOING TO KILL ALL OF YOU.

YOU BASTARDS ...

...YOU ...

HEY, MASHIN-KAWA,

WELL NOW,

SINCE WE'VE RECLAIMED THE MONEY, IT'S ABOUT TIME WE HEAD BACK TO JAPAN.

WE'LL LET YOU FINISH THIS UP...

MASHIN-KAWA?

LOOKS LIKE HE SHORTED OUT BECAUSE OF A WATER LEAK...

HE'S DEAD...

H-

OKAY.

NOSAKA! YOU DO IT.

I'VE HAD IT WITH THIS HOTEL AND THE ENTIRE ISLAND!

DAMN IT, WHAT THE HELL IS IT WITH THIS PLACE!?

THE HUMAN HEART ISN'T AS FAR TO THE LEFT AS THEY ALWAYS DEPICT.

TELEVISION AND MOVIES OFTEN GET IT WRONG.

...ACTUALLY MAKE IT QUITE DIFFICULT TO PIERCE WITH JUST ONE THRUST.

AND THE RIB CAGE AND STERNUM...

THAT'S WHERE YOUR HEART IS.

RIGHT HERE.

WELL THAT'S STRANGE.

HUH?

MAYBE IT'S A BIT FURTHER TO THE LEFT...?

SOON, I'LL BE ABLE TO FEEL YOUR HEART AT THE TIP OF-...

HEART

I'LL BE ABLE TO SLIP AROUND YOUR BONES AND GO RIGHT THROUGH YOUR HEART.

BUT WITH THIS SPECIALIZED KNIFE I DESIGNED,

HEART

Creak

Gshk

ALL OF YOU, GET OUT OF HERE. I'LL TAKE CARE OF THIS.

THAT'S IT.

MY NOSE!?

DO YOU HAVE A DEATH WISH, KID?

?

. . .

WHAT'S WITH THIS RUNT?

WHAM

TURN AROUND AND GET OUT OF THIS ROOM.

JUST IN TIME FOR ROOM SERVICE.

OH, IT'S A MAID.

Crack

I'M SO SORRY, TAIZOU.

I WAS SO FAR AWAY. I CAME BACK AS FAST AS I COULD, BUT IT WASN'T FAST ENOUGH.

ELENA ...

RUN...

TAIZOU,

IT'S GOING TO BE OKAY.

CLOSE YOUR EYES AND PLEASE COUNT TO TEN.

WHATEVER YOU DO, PLEASE DON'T OPEN YOUR EYES AGAIN UNTIL YOU'RE DONE COUNTING.

...ONE

Krkckrk

Krshk.

THREE

Splt.

BANG BANG

Ghk

Krk

kshk

krck

WHAT THE HELL..!?

Shkt

Kck

Shkt

Splt

TWO

Crunch

YOU CAN OPEN YOUR EYES NOW.

TAIZOU.

FOU-
...

TAIZOU,

EVERYTHING IS OKAY.

EVERYTHING IS OKAY NOW.

TO BE CONTINUED

english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com

The Voynich HOTEL
ヴォイニッチホテル

絶賛好評発売中!!
ヤングチャンピオン烈コミックス
[ヴォイニッチホテル]①・②巻

presented by 道満晴明

1

HEY,

I'VE TOLD YOU A MILLION TIMES ALREADY TO CALL ME 'LEADER.'

BUT YOU ARE MY BROTHER.

2

ON THAT DAY,

OKAY, I WILL, BROTHER.

WELL I HOPE SO.

AFTER I SAW MY SISTER FOR THE LAST TIME...

KEEP OUT

...THIS IS THE END OF THE SNARK CASE.

I THINK YOU'RE RIGHT.

WELL,

I THINK MAYBE ...

A

I JUST WISH I COULD MAKE SOME SENSE OUT OF IT ALL...

BOTH LEADER'S FATHER AND MOTHER ARE VERY KIND TO ME.

...LEADER'S FAMILY ADOPTED ME.

TOOK YOU LONG ENOUGH TO WAKE UP.

'MORN-ING.

SHE ACTS LIKE AN ADULT THESE DAYS.

VIXEN'S GROWN UP QUITE A BIT TOO.

WHY ARE YOU EATING BREAKFAST AT MY HOUSE?

GOOD MORN-ING.

WHY NOT?

GOOD MORNING ALICE.

AH HA HA...

BUT ACTUALLY ...

4

I THINK IT MIGHT BE ALL THANKS TO THE MILK THING MY SISTER TAUGHT ME.

MI LK

Wa ha ha!

WHEN IT COMES TO BUST SIZE, I'VE GOT HER BEAT!

I THINK HE'S GOING TO MEET UP WITH MAID AND COME WITH HER.

DOCTOR IS WHERE HE ALWAYS IS.

FATTY SAID HE'D BE LATE.

WHERE ARE THE OTHER MEMBERS?

HE'S SUCCEEDED WITH HIS DIET, AND I THINK HE'S GOING TO TELL HER HOW HE FEELS SOON.

HERE WE GO...

FATTY FOUND SOMEONE HE LIKES.

HAH...

W-

WITH-DRAWAL SYMPTOMS, KICKING IN!!

HHH

KARIE!?

WANT TO GO SOME-WHERE?

I'M BORED...

WAH!

IT'S OKAY, I'M HERE.

PULL YOUR-SELF TOGE-THER.

THANK YOU, MISHA.

I BET TAMARA IS WATCH-ING OVER US, TOO.

MISHA!

UH,

EXCUSE ME,

click

HE WAS ACCEPTED INTO A UNIVERSITY OFF THE ISLAND, BUT HE TURNED IT DOWN.

AS FOR DOCTOR ...

#1

HE'S GONE AND VISITED THE SAME PLACE ONCE A WEEK, EVERY SINGLE WEEK, SINCE 5 YEARS AGO.

OH MY,

OH MY
OH MY,

IT IS A PLEASURE TO MEET YOU.

HOW RARE IT IS TO GET GUESTS HERE.

I'M A HUGE FAN OF YOURS.

IT'S NICE TO MEET YOU TOO, TENE-BRARUM.

"EVERY WEEK, DOCTOR EXPERIENCES WHAT IT'S LIKE TO FALL IN LOVE FOR THE FIRST TIME."

VIXEN ONCE REMARKED:

...IS JUST SO BEAUTIFUL.

SOME-THING ABOUT THAT...

OH, YOU CAME, ANDYROID.

'SUP.

2 ESPRESSOS, RIGHT?

AH, YES PLEASE.

YEAH, BUT OLGA'S PRETTY STRICT...

AW, COME ON, IT'S NOT LIKE THEY NEED YOU THERE RIGHT NOW ANY-WAY.

I STILL NEED TO SHOW UP AT THE OFFICE LATER, THOUGH...

AND NOW HE USES HIS JETS AND DRILLS WHEN THEY MAKE HIM GO BUY BREAD AND STUFF.

ANDYROID BECAME A MEMBER OF THE ESTEEMED ONE-HUNDRED.

AND LEADER SAYS...

WATCH THEM NOW, AND YOU'D THINK THEY WERE BROTHERS.

BRO-...I MEAN LEADER AND ANDYROID HAVE BECOME VERY GOOD FRIENDS.

11

SHALL WE GO THEN?

WELL,

IT'S TIME FOR THE SLEUTH BRIGADE'S INVESTIGATION TO BEGIN.

AND HERE HE USED TO HATE THE POLICE SO LONG AGO.

...HE WANTS TO BECOME A POLICEMAN IN THE FUTURE.

OKAY!

YES.

I'LL BE BACK LATER, SISTER.

I'M HAPPY HERE.

SISTER,

I'M NEAR THE ONES I LOVE, EVERY SINGLE DAY.

LAST DAYs...

english translation by:
thetsuuyaku.blogspot.com

presented by 道満晴明

HOW LONG WILL YOU BE THERE?

ABOUT ONE WEEK.

I'LL BRING YOU BACK SOMETHING.

WHAT SHOULD WE DO? SHOULD WE GO TO HER?

THINKING ABOUT IT THOUGH,

IT'S HARD TO BELIEVE THE FIRST LEAD I HAVE ON HER AFTER SEARCHING FOR SO LONG COMES UP LIKE THIS.

CONSI-DERING HOW MUCH TIME HAS PASSED, I DOUBT THERE'S ANY NEED TO RUSH NOW.

BESIDES, AS FAR AS FROM WHAT I CAN READ, SHE'S BEING TREATED LIKE A PRINCESS.

ALSO, I'M ABOUT TO GO ON PAID VACATION!

SIGHT-SEEING IN TOKYO ...

...I MIGHT THINK IT ALL WAS NOTHING MORE THAN A NIGHTMARE.

IF IT WASN'T FOR THIS EYE...

AND I'VE GOT ALL MY TEETH BACK.

MY EARS WERE RIPPED OFF, BUT THEY'RE BACK ON TOO.

ALL MY FINGERS ...

...ARE BACK ON MY HAND.

I'LL BE RIGHT THERE.

AH, OKAY!

TAIZOU, EVERYTHING IS READY!

THAT'S OKAY.

FOR WHAT?

I'M SORRY...

I'M SO SORRY.

EYES ARE THE ONE THING I JUST CAN'T SEEM TO GET THE HANG OF TREATING...

VOYNICH HOTEL

UNDER-STOOD.

BELUNA, TAKE CARE OF THINGS WHILE I'M GONE.

WELL THEN, HERE WE GO.

I'M COMING BACK WITH HER.

SO DON'T GO GIVING MY ROOM TO SOME OTHER GUEST.

ENJOY YOUR TRIP.

OH YEAH,

WHY ARE YOU STILL WEARING YOUR MAID UNIFORM?

YOU LOOK GOOD.

OH, I REALLY DION'T KNOW WHAT TO WEAR.

SO I JUST PUT ON WHAT I'M MOST USED TO.

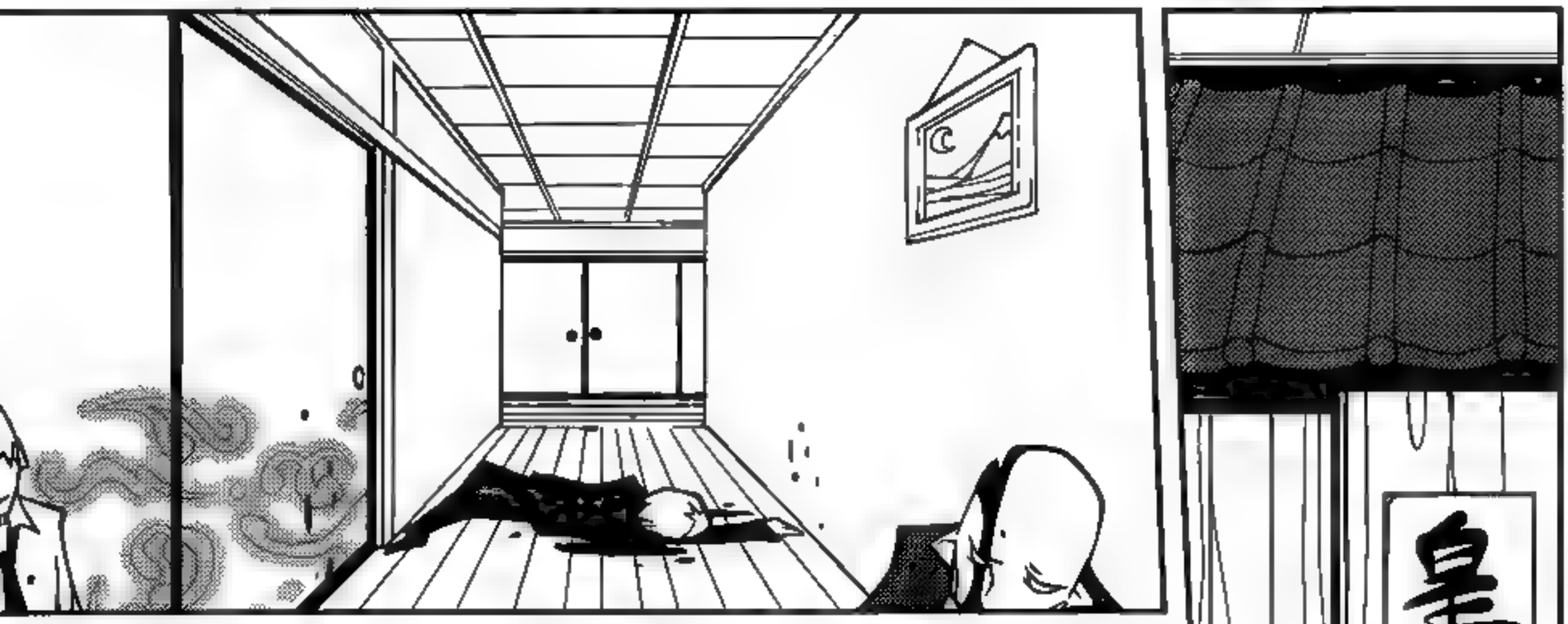
SOMEWHERE IN TOKYO

TAIZOU,

AREN'T YOU SCARED OF GOING BACK TO JAPAN?

I'M GOING TO CLEAR EVERY-THING AWAY SO I CAN FINALLY PUT ALL OF IT BEHIND ME.

IT'LL BE FINE.



I'LL PAY YOU FIVE TIMES AS MUCH...!

WHO HIRED YOU!?

ON SECOND THOUGHT, I GUESS IT DOESN'T MATTER. EITHER WAY, YOU'RE THE BOSS AROUND HERE, RIGHT?

HOW HIGH OF A POSITION DO YOU HOLD?

TA DA!

I'M DOING THIS FOR FREE.

SHALL WE HAVE A DRINK TO THE GOOD NEWS?

CON-GRATU-LATIONS.

IT'S SUCH NICE WEATHER, WE SHOULD SLOW DOWN AND ENJOY IT, AFTER ALL.

LOOK, WE MATCH NOW!

THE CONCLUSION OF THAT IMPORTANT CONTRACT I LANDED EARNED ME A PROMOTION TO THREE STARS!

I CAN'T BELIEVE YOU'VE CAUGHT UP TO ME...

HM?

OH YEAH.

POP

HERE, HOLD THIS.

THERE'S SOMETHING I REALLY NEED TO TELL YOU, TAIZOU.

I'M...

THE TRUTH IS...

ポン

Ribbit

I'M A WITCH.

Ribbit

Ribbit

I ALREADY KNEW THAT.
EH!?

END